



# Raport vjetor 2014



permbotja

01

Mesazh  
nga CEO



02

Grupi  
Crédit Agricole



03

Qeverisja  
e Korporatës



04

Organograma e Bankës  
Crédit Agricole Shqipëri



05

Aktiviteti i Bankës  
në 2014



06

Rrjeti i  
degëve



07

Burimet  
Njerëzore



08

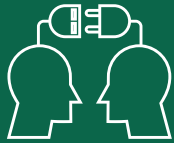
Përgjegjshmëria  
Sociale 2014



09

Pasqyrat  
Financiare 2014





## Mesazh nga CEO

Viti 2014 ishte viti i standardeve të larta dhe i sfidave, dhe kam kënaqësinë t'ju komunikoj se rezultatet janë shumë pozitive.

Viti 2014 ishte viti i standardeve të larta dhe i sfidave, dhe kam kënaqësinë t'ju komunikoj se rezultatet janë shumë pozitive.

Sigurisht, pavarësisht kushteve të pafavorshme si:

- Situata e pafavorshme ekonomike,
- Mungesa e likuditetit në treg,
- Rritja e nivelit të kredive të këqia në sistemin bankar, si rrjedhojë e të cilave institucionet financiare kanë adoptuar një qëndrim të kujdeshëm në lidhje me dhënien e kredive.

Ne ia dolëm me sukses në realizimin e objektivave tona strategjike.

#### **Së pari, ne arritëm të mbulojmë të Ardhurat Operacionale Bruto.**

Ne përjetuam një rënie të madhe të portofolit të kredisë, por ia dolëm mbanë të mbulonim boshllëkun e krijuar në të Ardhurat Neto të Bankës, nëpërmjet një menaxhimi të suksesshëm të procesit të rikuperimit.

Në të njëjtën kohë, ne kryem në mënyrë të shkëlqyer mbikqyrjen nga afër të kostove tona operacionale, pavarësisht nga finalizimi i projekteve të reja, të cilat ishin të detyrueshme në kuadrin e respektimit të standardeve të Grupit dhe të praktikave më të mira.

#### **Së dyti, siguroam me sukses autonominë e financimit të bankës sonë.**

Ne ia dolëm të arrinim objektivin më strategjik me rritje prej 9 % të portofolit të depozitave, në një kohë kur rritja në sistemin bankar ishte shumë më e dobët. Ne lançuam me sukses produkte me interesa jo agresivë, por me karakteristika të cilat ishin në linjë me kërkesën.

Mbi të gjitha, ne ruajtëm besimin e klientëve tanë të mirë, si dhe tërhoqëm pranë bankës tonë gjatë vitit 2014 4,800 klientë të rinj.

#### **Së treti, ne vazhduam të forcojmë dhe zhvillojmë organizimin, strukturat, proceset dhe praktikat tona në përputhje me standardet dhe normat e aplikuara nga një prej bankave më të mira europiane.**

Linjat tona të kontrollit (Risku, Kontrolli Permanent, Përputhshmëria, Lufta Kundër Mashtrimit, Auditit), të mbështetura dhe të trajnuara nga specialistët tanë në Paris, kanë përmirësuar në mënyrë konstante monitorimin e riskut.

Për më tepër, shtrirja e kësaj ekspertize në të gjitha nivelet, e kompletuar nga shumë trajnime të brendshme e të jashtme, brenda dhe jashtë Grupit, në fusha të ndryshme të ekspertizës së sistemit bankar (ne regjistruam një numër të lartë historik prej 8,500 orësh trajnime të stafit gjatë vitit 2014) kanë rritur më tej nivelin e profesionalizmit në bankën tonë.

#### **Disa fjalë për vitin 2015**

Në një ekonomi ku ne të gjithë urojmë që të rimëkëmbet, por që parashikojmë se do të jetë me hapa të ngadalshëm, strategjia jonë për vitin 2015, do të karakterizohet nga ndjekja e këtyre drejtimeve kryesore:

- Konsolidimi i autonomisë sonë financuese ;
- Kredidhënie e kujdeshme, duke synuar kredi me afat të shkurtër ;
- Rritje e efikasitetit në rikuperimin e kredive të këqija.

dhe e gjithë kjo duke aplikuar, pa dështuar, ditë për ditë, të gjitha praktikat më të mira, të cilat janë zhvilluar me ekspertizën e drejtpërdrejtë të Grupit Crédit Agricole, për monitorimin nga afër të riskut operacional, financiar dhe të reputacionit.

Ne sot jetojmë në një botë të pasigurtë, një botë me frikë dhe me kërcënime, ku gjithçka mund të ndryshojë, dhe ne duhet të përshtatemi tashmë në mënyrë gati të vazhdueshme. Por, jam i bindur se në fund të ditës, sukcesi individual dhe kolektiv do të vijë nga afirmimi i kompetencave dhe nga performanca e profesionalizmi.

**Luc Beiso, Drejtor Ekzekutiv i Bankës  
Crédit Agricole Shqipëri**



**Grupi Crédit Agricole**

# Profili i Grupit

Grupi Crédit Agricole është lider tregu në fushën e bankave universale të përqëndruara te klienti në Francë, dhe një nga bankat më të mëdha në Evropë.

Me prezencën e tij në 60 vende Crédit Agricole Group është një partner lider, i cili mbështet klientët në projektet e tyre, në të gjitha fushat e bankingut të retailit dhe në të gjitha linjat e biznesit që lidhen me të: banking ditor, kursime, kredi hipotekore dhe konsumatore, banking privat, menaxhim asetesh, leasing dhe factoring, si dhe në bankingun e korporatës dhe investimeve

Duke u mbështetur në rrënjët e tij kooperativiste, aktiviteti i Grupi Crédit Agricole bazohet në rritjen e balancuar duke i shërbyer realisht ekonomisë dhe duke respektuar interesin e 49 milion klientëve, 1.2 milion aksionerëve, 7.4 milion aksionerëve të përbashkët dhe 150,000 mijë punonjësve.

[www.credit-agricole.com](http://www.credit-agricole.com)

## **Rezultatet e Grupit**

### **Crédit Agricole për vitin 2014**

- ✓ Bankingu në Francë tregoi aftësi të mira ripërtëritëse
- ✓ Linjat e tjera të biznesit vazhduan të rriten
- ✓ Shpenzimet vazhduan të ulen
- ✓ Kosto e riskut u ul ndjeshëm
- ✓ Aftësia paguese vazhdoi të forcohet

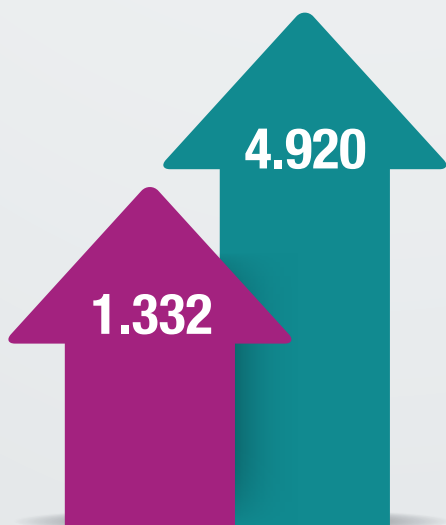
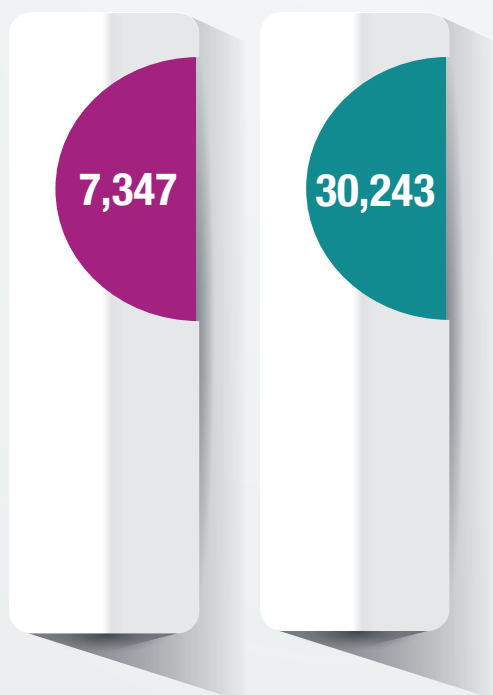


# Grupi Credit Agricole

Të ardhurat neto, aksionet e grupit = € 6.0 miliard

Në milionë euro

## Të ardhura



NIGS

## Qëndrueshmëri

Basel 3, përmbushur plotësisht



në Dhjetor 2014



ne Janar 2014

Kontribut i rëndësishëm i bankingut të retailit francez  
NIGS: €4.1 miliard

Portofoli i kredive në Francë i rritur me 0.9% (dhjet./dhjet.)  
€491 miliard

Kosto e riskut vazhdoi të bjerë  
-25%

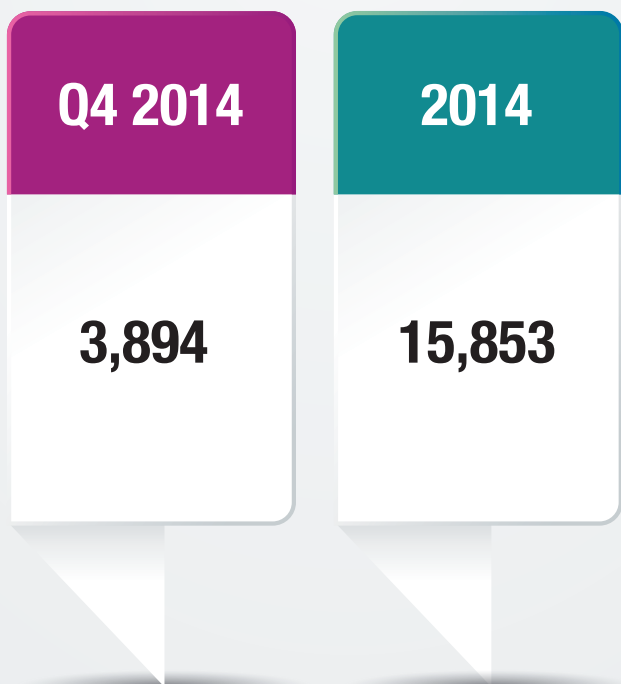
Të shtuara më shumë në vitin 2014  
€400 milion

# Credit Agricole S.A

Të ardhurat neto, aksionet e grupit 2014 € **3,3** miliard

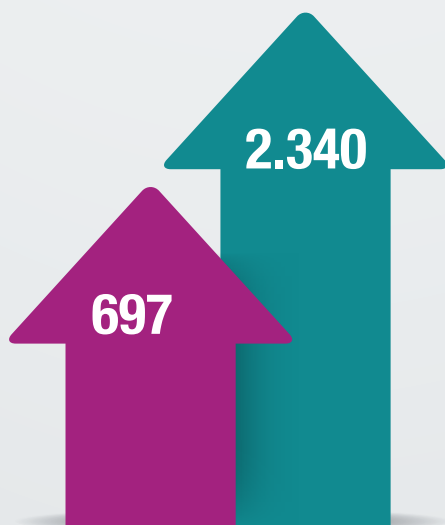
*Në milionë euro*

## Të ardhura



**+1.1%** Rritja e të ardhurave 2014/2013

**4.5%** Rënie e shpenzimeve nga 2012 në 2014



**NIGS**

**+13%** Rritje në NIGS për linjat e Biznesit 2014/2013



## **Qeverisja e Korporatave**

# Anëtarët e Bordit dhe Operacionet

Banka ka adaptuar Kodin mbi Qeverisjen e Korporatave, i cili është në përputhje me Kodin korrespondues të Credit Agricole Group pas përshtatjes me veçantitë e Bankës. Kjo rregullore përfshin rregullat e brendshme të Bankës, parimet dhe mekanizmat e kontrollit në bazë të të cilave banka organizohet dhe menaxhohet, duke adoptuar një strukturë e cila është transparente për investitorët, duke njohur dhe respektuar të drejtat e personave të cilët ndikohen nga aktiviteti bankar dhe duke siguruar interesat legjitime të aksionerit të vetëm të Bankës. Principet bazë të Kodit të Bankës mbi Qeverisjen e Korporatave përshkruhen në vijim:

## 1.1. Të drejtat e aksionerit dhe trajtimi i barabartë

Banka ka vendosur rregullat që garantojnë udhëzimet e plota të aksionerëve mbi kushtet financiare të Bankës, si edhe mbi vendimet e Menaxhimit që ndikojnë ndjeshëm në kursin e saj të mëtejshëm. Nga çdo Aksion i Bankës rrjedhin të drejta dhe detyrime të barabarta.

## 1.2. Përbërja e Bordit të Drejtorëve

Bordi i Drejtorëve të Bankës mund të përbëhet nga anëtarë ekzekutivë, joekzekutivë dhe joekzekutivë të pavarur.

## 1.3. Detyrat e Bordit të Drejtorëve

Bordi i Drejtorëve specifikon vizionin, misionin dhe strategjinë e Bankës, ndjek rritjen afatgjatë të vlerës ekonomike të saj, duke monitoruar, drejtuar dhe audituar ekzekutivin, në emër të Aksionerëve.

## 1.4. Konflikti i interesit

Anëtarët e Bordit të Drejtorëve dhe çdo person i tretë të cilit i janë caktuar autoritete të mëparëshme janë të ndaluar të ndjekin interesa personale që bien në kontradiktë me interesat e Bankës. Nëpërmjet një deklarate me shkrim të adresuar në Sekretarinë e Bordit të Drejtorëve, anëtarët e Bordit të Drejtorëve duhet të njoftojnë pjesën tjetër të Anëtarëve për çdo konflikt personal interesi si me ato të Bankës, aksionerëve që

kontrollojnë Bankën, drejtorë ekzekutivë të Bankës, ose me interesat që rezultojnë nga transaksionet kryesore të Bankës, të bëra atyre me dije sipas Legjislacionit Bankar dhe rregulloreve në fuqi.

## 1.5. Shpërblimi i Anëtarëve të Bordit të Drejtorëve të Bankës

Përcaktimi i shpërblimeve të anëtarëve të Bordit të Drejtorëve bëhet sipas Pasqyrave Financiare.

## 1.6. Auditimi i Brendshëm

Banka disponon një Sistem të organizuar të Auditit të Brendshëm (Departamenti i Auditit të Brendshëm), i cili kontrollohet nga Komiteti i Auditit të Bankës.

## 1.7. Shpallja e transaksioneve të rëndësishme me Bankën

Anëtarët e Bordit të Drejtorëve të Bankës, Ekzekutivët e Menaxhimit, si edhe palët e treta të cilat bëjnë biznes me Bankën duhet të njoftojnë Bordit të Drejtorëve të Bankës transaksionet e tyre më të mëdha, si edhe aktivitete të tjera financiare të cilat i përkasin Bankës dhe klientëve apo furnitorëve të saj kryesorë.

## 1.8. Vëzhgimi i konfidencialitetit, kushtet e transaksioneve, etj.

Banka implementon detyrimet në lidhje me zbulimin, observimin e konfidencialitetit, kushtet e transaksioneve për persona specifikë dhe shpalljen e transaksioneve, siç janë në fuqi.

# Komitete të specializuara

Nr	Emri i komitetit	Funksioni
1	<b>Komiteti i Kredise</b>	Komiteti i Kredisë është organi kompetent për aprovimin e kredive, i cili analizon dhe vendos nëse rastet e tyre janë në përputhje me ligjet dhe rregullat e Bankës.
2	<b>Komiteti i Kontrollit të Brendshëm</b>	Komiteti i Kontrollit të Brendshëm monitoron sistemet e kontrollit të brendshëm dhe koordinimin e funksioneve të kontrollit, pra të Riskut dhe Kontrollit Permanent, Ligjorin, Përputhshmërinë dhe Kontrollin Periodik (Auditin e Brendshëm).
3	<b>Komiteti ALCO</b>	ALCO aprovon produktet e reja që do të hidhen në treg nga Banka, lidhur me përqindjet e interesave të depozitave, të produkteve të kredidhënies, strategjinë e Bankës për investimet, konvertimet nga monedha ALL në monedhën e Kapitalit.
4	<b>Komiteti NAP</b>	NAP ka për detyrë të ndërmarrë masa dhe procedura të lidhura me Përputhshmërinë në zhvillimin dhe marketimin e produkteve të reja, shërbimeve ose modifikimin e tyre.
5	<b>Komiteti i Sigurisë</b>	Komiteti i Sigurisë koordinon funksionet e sigurisë, ratifikon strategjitë dhe rregulloret për ruajtjen e informacionit, promovon siguri, si dhe monitoron zbatimin e rregulloreve të sigurisë së Bankës.
6	<b>Komiteti i Blerjeve</b>	Komiteti i Blerjeve merr vendime për shpenzimet kapitale dhe ato administrative të Bankës.
7	<b>Komiteti i Burimeve Njerëzore</b>	Komiteti i Burimeve Njerëzore është organi i cili implementon rregulloret dhe procedurat e grupit në Bankë për menaxhimin e burimeve njerëzore, kulturën e korporatës dhe transparencën e vendimeve lidhur me to, duke patur në fokus zhvillimin profesional të punonjësve të Bankës.
8	<b>Komiteti i Ankesave të Klientit</b>	Ky komitet mblidhet për të analizuar çështje që lidhen me pakënaqësitë e klientëve, në mënyrë të veçantë për procedurat e shitjes.
9	<b>Komiteti i Auditit</b>	Komiteti i Auditit performon kontrollin e zakonshëm dhe të jashtëzakonshëm të operacioneve, kushtet financiare dhe menaxhimin e Bankës, si dhe detyrimet dhe përgjegjësitë e përcaktuara në ligjin për bankat.
10	<b>Komiteti i Çështjeve Delikate dhe Provigjionimit</b>	Ky komitet vlerëson në bazë mujore apo tremujore kostot e riskut lidhur me standardet kombëtare të kontabilitetit, rregulloret e Bankës së Shqipërisë dhe standardet e Grupit Crédit Agricole, miraton humbjet dhe provigjionet që sjell çdo proces, monitoron, validon dhe ndermerr aksione për ekspozimet e mëdha të llogarive sensitive, rishikon politikat e kredisë dhe çështjet e përputhshmërisë, dhe përcakton kursin e veprimit për të gjitha çështjet e sipërpërmendura.
11	<b>Komiteti i Menaxhimit të Mashtrimit</b>	Roli i këtij komiteti është të implementojë programin kundër mashtrimit në Bankën Crédit Agricole Shqipëri, i cili ka për objektiv të mbështetë kontrollin në parandalimin dhe zbulimin e mashtrimit, si dhe të promovojë siguri dhe mbrojtje nga rastet e tentativave për mashtrim të brendshëm ose të jashtëm. Gjithashtu komiteti menaxhon rastet e mashtrimit në Bankë duke patur si qëllim reduktimin e riskut të ekspozimit të mashtrimit dhe nivelin e humbjeve.

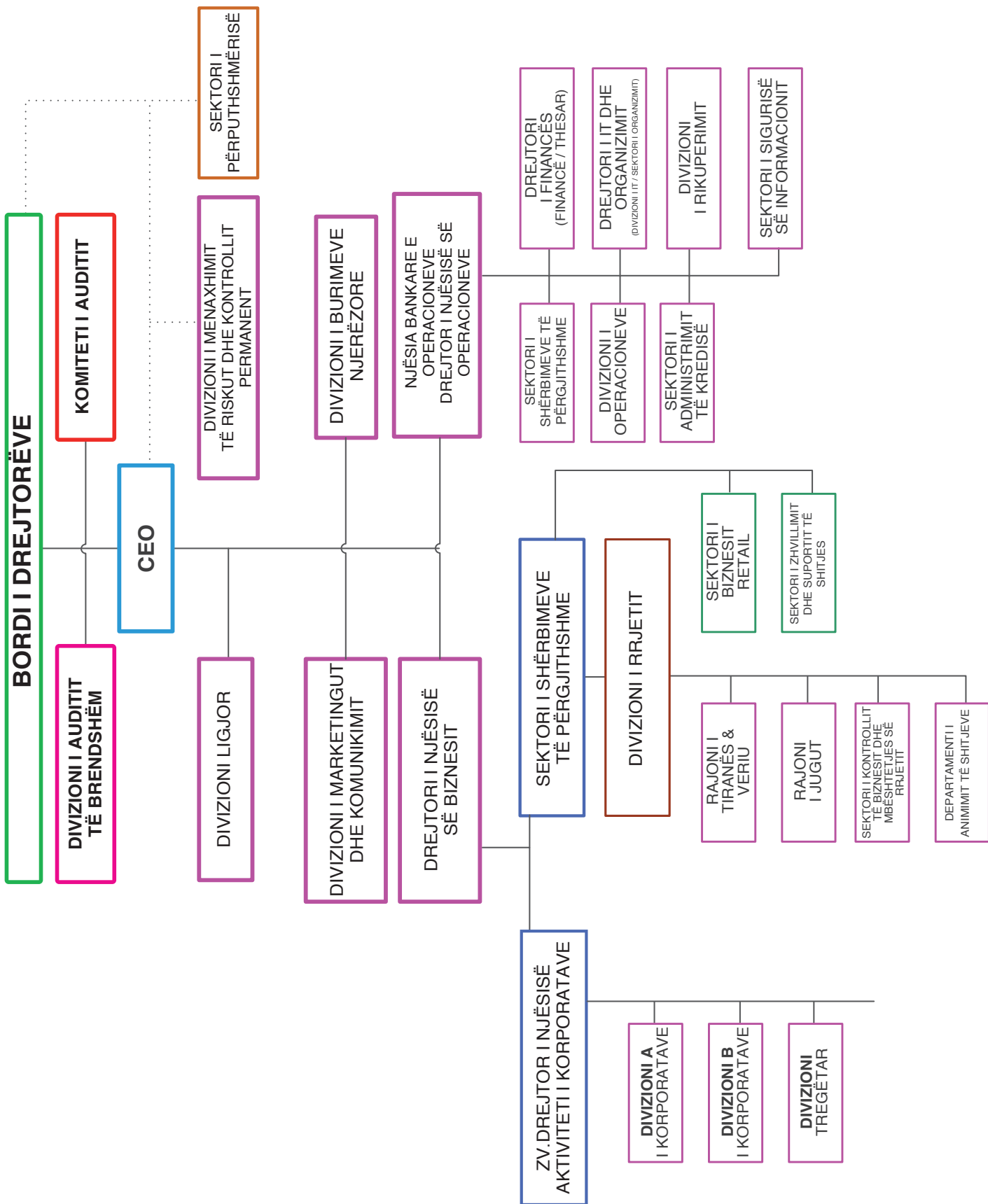
12	<b>Komiteti i Menaxhimit të Aseteve</b>	Komiteti i Menaxhimit të Aseteve në kuadër operacional të Komitetit të Çështjeve Sensitive dhe Provigjionimit duke operuar si një nënkomitet, merret me administrimin e asetëve, shitjen apo dhenien me qera të tyre.
13	<b>Komiteti IS</b>	Ky komitet ka për detyrë të sigurojë koordinim të planit vjetor të planit vjetor të IS me orientimet strategjike të Bankës. Ndër të tjera ky komitet përcakton buxhetin për planin 3-vjeçar dhe vjetor, menaxhimin e Portofolit, menaxhimin e kërkesës, aprovime dhe vendosjen e prioriteteve të reja jashtë planit, projekteve dhe aprovimin e procedurave operationale.
14	<b>Komiteti i Rikonsilimit të Dhënave të Riskut dhe Kontabilitetit</b>	Objektivi i komitetit është monitorimi dhe bashkërendimi i të dhënave të kontabilitetit dhe riskut, si dhe të identifikojë dhe propozojë aksione korrigjuese nëse është e nevojshme, në rast mospërputhjeje të këtyre të dhënave.
15	<b>Komiteti i Marketingut</b>	Komiteti i Marketingut ka për detyrë strukturimin e proceseve aprovuese lidhur me iniciativat dhe aktivitetin e marketingut me qëllim për të promovuar bankën dhe strategjinë e Grupit.
16	<b>Komiteti i Menaxhimit të Përputhshmërisë</b>	Ky komitet supervizon implementimin dhe zbatimin e Programit të Rritjes së Përputhshmërisë së Grupit Crédit Agricole.
17	<b>Komiteti i Monitorimit të Biznesit</b>	Komiteti i Monitorimit të Biznesit ndërmerr aksione lidhur me punën e organizuar nga kordinatorët e biznesit në BPI, DRG dhe stafi i menaxhimit të Riskut dhe Kontrollit Permanent, në mënyrë që t'i përmbahet listës së prioriteteve, elementëve kryesorë si dhe pikave të vëmendjes dhe arbitrazhit të menaxhimit ekzekutiv dhe DRG-së.

## Bordi i Drejtorëve:

<b>Gérard Marchand</b>	Drejtor i Bordit
<b>François Pinchon</b>	Zv.Drejtor i Bordit, Anëtar / Zv. Drejtor i Përgjithshëm i BPI
<b>Luc Beiso</b>	Drejtor Ekzekutiv i CAA, Anëtar
<b>Jean-François Cahet</b>	Anëtar
<b>Francis Ackermann</b>	Anëtar



## **Organograma e Bankës Crédit Agricole Shqipëri**







## **Aktiviteti i Bankës në 2014**

# Banka Crédit Agricole Shqipëri

## – Ecuria dhe treguesit kryesorë gjatë 2014-ës

Banka Crédit Agricole Shqipëri arriti të realizojë me sukses dhe të konsolidojë objektivin e saj kryesor strategjik që është pavarësia e financimit. Një zhvillim shumë i kënaqshëm është konstatuar në rritjen e numrit të bazës së klientelës me më shumë se 4800 klientë të rinj dhe në rritjen e depozitave me 8.5% (ose 12 milion euro). Duhet theksuar gjithashtu se rritja e depozitave u përqendrua kryesisht në segmentin e retail-it, e shoqëruar me ulje të ndjeshme të riskut të përqëndruar dhe ulje të ndjeshme të normave mesatare të interesit.

Aktiviteti i huadhënies është zhvilluar në përputhje me një strategji të kujdesshme të riskut, zbatuar nga CAA, një kërkesë të ulët dhe besim ende jo të plotë të investitorëve, si dhe në kushtet e konkurrencës agresive të bankave të tjera, të cilat synojnë në mënyrë të veçantë bazën e klientelës së mirë.

Për rrjedhojë, portofoli i kredisë i bankës CAA ka vazhduar të tkurret gjatë vitit 2014, por gjithsesi duke ndihmuar në realizimin e kredisë faktike në masën 86% të depozitave (kundrejt buxhetit 97%), deri në 31 dhjetor 2014.

Megjithë presionin e tregut, CAA ka arritur gjithashtu të ruajë një përfitim të kënaqshëm në portofolin e kredisë. Duke kombinuar uljen e interesit mesatar të depozitave me një kontroll të fortë të kostove, banka arriti një nivel të ardhurash bankare neto më të larta sesa ato të parashikuara, si dhe shënoi të ardhura operacionale bruto të ekuilibruara, shumë më mirë se sa buxheti edhe pse duke qenë në pikën break-even.

Gjatë vitit 2014, Banka Crédit Agricole Shqipëri vazhdoi të aplikojë një politikë të kujdesshme provigjionimi. Përsa i përket riskut të kredive, zhvillimi i kredive me probleme është stabilizuar.

Një barrë e kostos së riskut më e madhe se ajo e planifikuar në buxhet u evidentua në zhvlerësimin e kolateraleve të rimarra në posedim, një element ky që nuk i ka lejuar bankës të shënojë një kosto të përgjithshme risku më të mirë se buxheti. Në përputhje me objektivat dhe strategjinë e saj, banka ka vazhduar të reflektojë një pozicionim të fortë në lidhje me treguesit e aftësisë paguese dhe të likuiditetit, duke garantuar siguri, stabilitet, si dhe shkallë sigurie të kënaqshme në raport me projektimin e biznesit në kushtet e situatave të stresit.

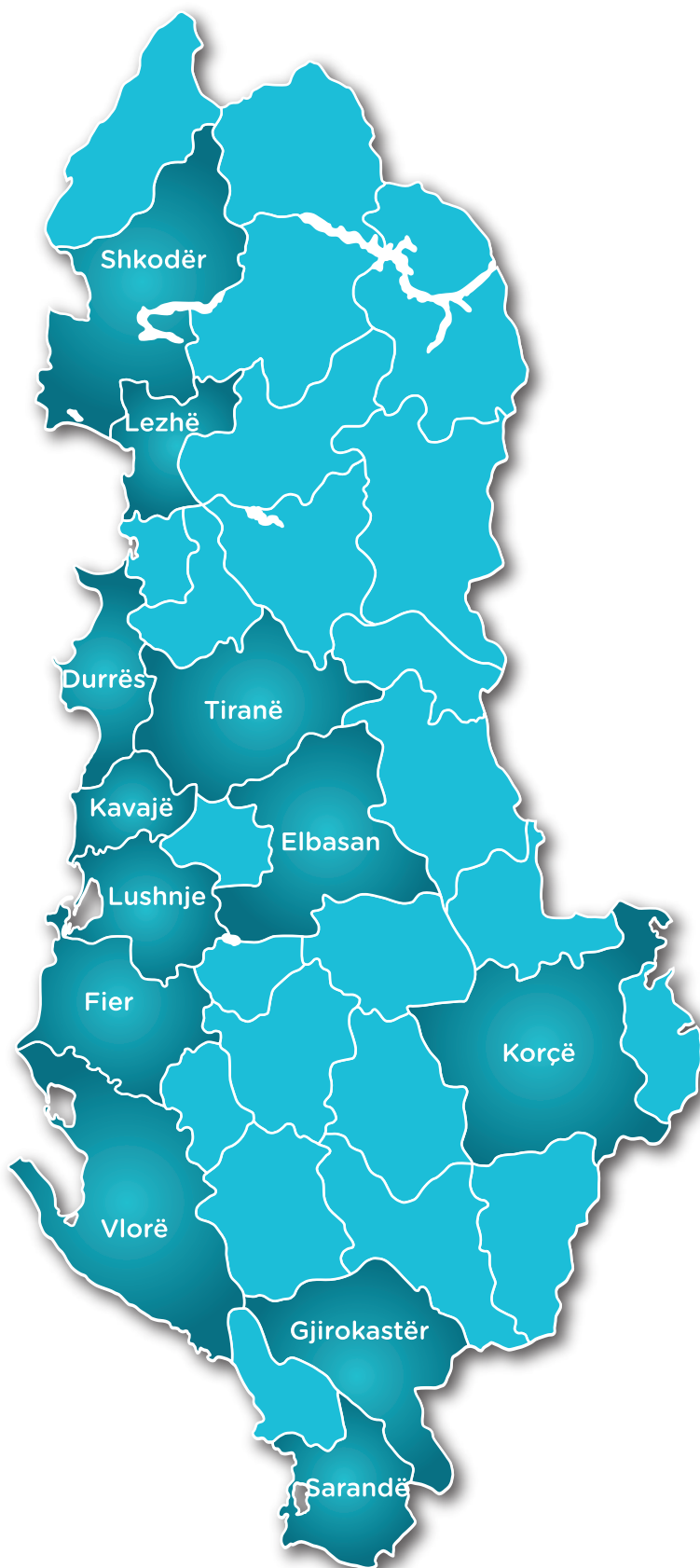




## Rrjeti i degëve

# Banka Crédit Agricole Shqipëri

Degët tona  
në të gjithë  
vendin





## **Burimet Njerëzore**

# Burimet Njerëzore

Numri total i punonjësve

248



148

PUNONJËS NË ZYRAT  
QENDRORE

58.8%

NUJËSI TË SHITJES

41.12%

NUJËSI SUPORTI



100

PUNONJËS  
NË DEGË



FEMRA

67.2%



MESHKUJ

32.8%

34

Mosha  
mesatare

93.5%

Diplomë  
Universiteti

17.7%

Diplomë  
Pasuniversitare

Gjatë vitit 2014, Banka Crédit Agricole Shqipëri ka vazhduar të investojë në mënyrë të vazhdueshme në zhvillimin e karrierës së stafit të saj, duke organizuar trajnime që prekin aspekte të ndryshme të punës në bankë.

Punonjësit tanë janë një aset shumë i rendësishëm për ne dhe zhvillimi i aftësive të tyre është çelësi për rritjen e biznesit tonë.

## Temat me kryesore, të zhvilluara në vitin 2014 janë si më poshtë:

### Trajnime të organizuara në bashkëpunim me kompani të tjera:

- Marketing dhe Trendet e PR-it.
- Garancitë bankare.
- Mjetet e ICC-së për Tregtinë.
- Kontrolli tatimor & të Drejtat e Tatimpaguesve.
- Basel II.
- Modeli i Kreditimit dhe Aprovimi.
- Intervistimi.
- Rekrutimi dhe Trajnimet.
- Zbulimi mashtrimit.
- Arpege/FINREP.
- Çertifikim në Marketing dhe për strategjitë e Burimeve Njerëzore.
- Bazat e financave islame.

- Financat Manaxheriale dhe Drejtuese & Teknikat Manaxheriale.
- Kualifikim për Vlerësimin e Pasurive të Paluajtshme.
- Manaxhimi i shitjes së suksesshme të kartave.

### Trajnime të mundësuar nga Banka Crédit Agricole Shqipëri

- Aktiviteti i kredive në Degë.
- FATCA - Akti për Përputhjen Tatimore të Llogarive të Huaja.
- Trajnimi kundër pastrimit të parave.
- Animimi mbi produktet dhe ofertat e reja.
- Shitje dhe Negocim.
- Trajnim integrimi për punonjësit e rinj.



## **Përgjegjshmëria Sociale 2014**



## CAA impakton komunitetin përmes Përgjegjësisë Sociale të Korporatës

Banka Credit Agricole Shqipëri është e orientuar në mënyrë aktive drejt krijimit të një impakti pozitiv në komunitet. Kjo përgjegjësi sociale është përkthyer në mbështetje proaktive, në përfshirje dhe sponsorizime të cilat banka ia dedikon disa fushave me impakt në mjedisin social.

Ne jemi të përkushtuar ndaj mbrojtjes dhe promovimit të trashëgimisë sonë kulturore, përmirësimit të cilësisë së arsimit, rritjes së ndërgjegjësimit për shëndetësinë, ruajtjen e mjedisit, mbështetjen e arteve të bukura, si një shprehje dhe reflektim i një shoqërie të hapur si dhe vullnetarizmit për të ndihmuar njerëzit në nevojë.

Banka CAA është e angazhuar për të investuar në mënyrë koherente në fushën e përgjegjësisë sociale, duke e parë atë si një pjesë të rëndësishme të zhvillimit të komunitetit.

### Crédit Agricole dhe Ecovolis promovojnë mjedisin e pastër

Banka Crédit Agricole Shqipëri dhe Ecovolis vazhdojnë të promovojnë mjedisin e pastër nëpërmjet ndërgjegjësimit të qytetarëve për t'iu drejtuar biçikletave, si një nga format e lëvizjes pa ndotje dhe njëkohësisht e shëndetshme. Ky bashkëpunim realizohet nëpërmjet stacionit të përbashkët të biçikletave pranë Sheshit “Skënderbej” dhe motos “Digj kalori, jo karburant”.



### Crédit Agricole dhe TKOB risjellin Angelin Preljocaj

Banka Crédit Agricole Shqipëri është një partnere e përhershme e artit dhe kulturës në vend. Sëfundmi, ajo iu bashkua Teatrit Kombëtar të Operas dhe Baletit për të suportuar një nga shfaqjet më të bujshme të sezonit artistik të pranverës, protagonist i të cilës ishte koreografi

i njohur francez me origjinë shqiptare, Angelin Preljocaj. Gjatë tre netëve në datat 9-11 Maj '14 u interpretuan nga balerinët e trupës së TKOB dy pjesë baleti të krijuara nga mjeshtri Preljocaj të titulluara “Le Royaume Uni” dhe “La Stravaganza”. Të dyja performancat u përcollën me entuziazëm nga publiku, i cili ndoqi me interes këto dy koreografi tejet moderne.



## “Festë Franceze” në Gjirokastrë

Në kuadër të Pranverës Frankofone, Crédit Agricole dhe shkolla 9-vjeçare “Urani Rumbo” realizuan një “Festë Franceze” në Gjirokastrë, një aktivitet ky i hapur për dashamirësit e kulturës frankofone. Në formën e një spektakli variete nxënësit e shkollës performuan me recitime dhe këngë; të gjitha të realizuara në gjuhën frenge. Shfaqja u ndoq nga një publik i gjerë dhe u mbyll me shpërndarjen e dhuratave sipas simbolikës së aktivitetit.



## Promovohet libri kujtesë “Shqipëria në Llogore luftrash”

Në dt. 18 prill ‘14 u promovua në sallën UNESCO të Muzeut Kombëtar albumi fotografik “Shqipëria në llogore luftrash”, i realizuar nga autori Valter Gjoni dhe me mbështetjen e Bankës Crédit Agricole Shqipëri. Libri paraqet kronologjinë e një dhjetëvjeçari (1912-1922) të historisë së Shqipërisë, parë me syrin e korrespondentëve të shtypit francez, prezentë në territorin shqiptar gjatë atyre viteve. Ai përmbledh çaste dhe personalitete të rëndësishme të vendit dhe do të jetë një ndihmë për studiuesit, studentët, historianët dhe të apasionuarit e historisë.

## “Të përfytyrosh botën përmes zërit”

Në kuadër të politikës së saj mbi përgjegjësinë sociale, banka Crédit Agricole Shqipëri dha mbështetjen e saj për projektin që do të ndihmojë integrimin e personave të verbër në informacionin e pafund të ofruar nga rrjeti i internetit.

Projekti ka për qëllim të përdorë teknologjinë text-to-speech për të përmirësuar kushtet e jetesës për rreth 20.000 persona të cilëve iu mungon shikimi. Konkretisht, projekti ofron mundësinë për të lexuar literaturën e kompjuterit nëpërmjet zërit në gjuhën shqipe dhe u jep mundësinë personave të verbër të aksesojnë në mënyrë të pavarur materialet e shtypura dhe audio vetëm në pak sekonda. Në sajë të një aplikacioni të tillë kompjuterik do të jetë e mundur të përpunohet dhe të lexohet i gjithë “informacioni i marrë” për një person të verbër.

## Ditët e kinemasë franceze: Afrimi i publikut shqiptar me artin francez

Me synim promovimin e artit dhe kulturës franceze në Shqipëri, Banka Crédit Agricole vijon për të dytin vit radhazi bashkëpunimin e suksesshëm me Aleancën Franceze në Tiranë lidhur me Kino-Klubin Francez.

Aktiviteti ka për qëllim të afrojë publikun shqiptar me kulturën dhe artin francez. Cdo javë, të gjithë të interesuarit patën mundësi të ndjekin falas filma të përzgjedhur nga fondi i pasur i kinematografisë franceze, të shfaqur në ekranin e kinema Agimit.

Ky bashkëpunim cilësohet mjaft i suksesshëm, duke patur parasysh dhe interesin e treguar nga numri i gjerë i publikut që frekuentoi filmat gjatë këtij sezoni.

## “Festa e Muzikës vjen për herë të parë në Shqipëri

Banka Crédit Agricole Shqipëri dhe partnerët sollën për herë të parë « Festën e Muzikës » në Shqipëri. Nën sloganin « Bëni muzikë ! », ajo inkurajon muzikantët amatorë të luajnë muzikë vullnetarisht në rrugë, sheshe dhe hapësira publike. Falë organizimit të shumë koncerteve falas, për amatorët por edhe profesionistët, kjo festë i jep mundësinë një publiku të gjerë të shijojë muzikë të të gjitha llojeve dhe origjinave (muzikë klasike, xhaz, rrok, muzikë botërore, tradicionale, etj.) në gjuhë të ndryshme. Në Shqipëri, ky Festival Muzikor erdhi si bashkëpunim i Aleancës Franceze në Shqipëri, Ambasadës së Francës dhe Bashkisë së Tiranës, Korçës dhe Elbasanit. Parada muzikore u organizuan përgjatë rrugëve të Tiranës, me ardhjen e një kompanie franceze e cila prezantoi një spektakël muzikor dhe shfaqje cirku dhe u mbyll me një koncert në sheshin Skënderbej. Skena muzikore të improvizuara u ngritën në sheshin Skënderbej, Parku Rinia, në zonën e ish-Bllokut, sheshin Shtraus dhe Fushës së Aviacionit, të cilat shërbyen si qëndrat për hapjen e koncerteve të cilat u shndërruan me pas në parada muzikore përgjatë rrugëve dhe shesheve kryesorë të Tiranës.



## Ndihmë për fëmijët autistë

Banka Crédit Agricole Shqipëri, duke mbetur e ndjeshme ndaj çështjeve të lidhura me mirëqënien e fëmijëve dhe edukimin dha mbështetjen e saj për fëmijët autistë, duke mbuluar shërbimin terapeutik për një vit (një seancë në ditë) për një fëmijë, shërbim i cili do të ushtrohet nga personel profesional në Qendrën Rajonale të Autizmit në Tiranë. Krijuar në vitin 2011, kjo qendër siguron vlerësimin, diagnostikimin, mjekimin, trajnimin etj dhe është aktualisht e vetmja qendër e specializuar për këta fëmijë në Shqipëri. Qendra jep mbështetje për 80 fëmijë që vijnë nga të gjitha rajonet e Shqipërisë. Ky institucion u krijua nga Fondacioni “Fëmijët Shqiptarë”, i cili është një organizatë jo-qeveritare, jo-fitimprurëse e fokusuar tek fëmijët autistë dhe siguron diagnoza dhe metoda trajtimi bashkëkohore.

## Një botë më e mirë nis me veprimet tona!

Nën moton “Njerëzit në ndihmë të njerëzve” stafi i Bankës Crédit Agricole Shqipëri, në bashkëpunim me Kryqin e Kuq Shqiptar, kontribuoi në mënyrë vullnetare me veshje, ushqime dhe lodra për njerëzit me më pak fat sesa ata. Në pak ditë, u grumbullua një sasi e konsiderueshme dhuratash. Dhuratat e stafit u tërhoqën nga përfaqësuesit e Kryqit të Kuq, të cilët gjatë Tetorit përfunduan shpërndarjen e donacioneve për njerëzit e varfër, ku prioritet iu dha fëmijëve jetimë dhe të moshuarve të vetmuar. Familjet më të varfra të cilat përfituan nga këto donacione u përzgjodhën nga listat e ofruara nga njësitë bashkiake dhe shtëpitë e fëmijëve.



## Përmirësimi i kushteve për edukimin e fëmijëve

Përmes përgjegjësisë sociale korporative, Banka Credit Agricole Shqipëri synon të rrisë kontributin e saj për arsimin.

Si një institucion arsimor i themeluar rishtaz, Shkolla franceze e Tiranës është një shkollë fillore dhe kopsht për fëmijët, e cila paraqet nevoja të ndryshme si mjete shkollore të nevojshme për zhvillimin normal të orëve mësimore si dhe mobilje. Për të përmirësuar kushtet arsimore për nxënësit e shkollës fillore dhe të kopshteve, CAA ka kontribuar duke ofruar mbështetje financiare për shkollën në formën e mjeteve mësimore dhe mobiljeve për klasat e nxënësve.

## Së bashku në luftën kundër kancerit të gjirit

Për të dytin vit rradhazi, Banka Crédit Agricole është angazhuar së bashku me YËCA (Shoqata Kristiane e Grave Shqiptare) dhe institucione të tjera mbështetese për këtë kauzë të rëndësishme. Gjatë muajit Tetor, u kryen kontrolle mjeksore dhe mamografi falas për gratë edhe në zonat e largëta të Shqipërisë. Kjo u bë e mundur nëpërmjet një stafi të specializuar dhe dy aparatave të levizshme për kryerjen e mamografive. Ashtu si çdo vit, ky muaj u përmbyll më 31 Tetor, me ecjen tradicionale kundër kancerit të gjirit, e cila nisi në Sheshin Nënë Tereza dhe vazhdoi përgjatë bulevardit për t'u mbyllur pranë Taiëan-it me fjalën e personalitetit të ftuar nga fusha të ndryshme si dhe gra të cilat dëshmuar për luftën e tyre me sëmundjen dhe mundjen e saj. Stafi i bankës CAA mori pjesë në këtë parakalim simbolik.



## Fassbinder vjen për herë të parë në skenën e Teatrit Shqiptar

Në bashkëpunim të ngushtë me bankën tonë, Teatri Kombëtar solli në skenë dramën e shkëlqyer dhe simbolike të dramaturgut Rainer Eerner Fassbinder “Liri në Bremen”, e cila iu përcoll publikut shqiptar për herë të parë nën drejtimin e regjisores së mirënjohur Sesilia Plasari dhe me pjesëmarrjen e një kasti të suksesshëm aktorësh. Drama ishte një nga veprat më të rëndësishme të Kalendarit Artistik të sezonit dhe u duartrokoi ngrohtësisht nga publiku.

## Teatri Kombëtar i Operas dhe Baletit (TKOB) vë në skenë “La Bohème”

Bazuar në Kalendarin artistik të TKOB, CA Shqipëri mbështeti premierën e operës “La Bohème”. Kjo pjesë e pandashme e repertorit operistik botëror kompozuar nga Giacomo Puccini dhe e performuar në skenat më të shquara botërore, u vu në skenë në TKOB nën drejtimin e Andrea Demanincor dhe Daniela Candioto, eksperte të së Puçinit, si një dirigjent orkestër. Opera zgjati për dy javë rresht, duke rrëmbyer publikun kryeqytetas me eksperiencat e hareshme dhe me vështirësitë e grupit të parizienëve bohemianë të Puccini-t.

**Interpretimet:**  
Rudolfo - Cristian Ricci  
Mimi - Alisa Kallushi, Evbë Mulla  
Marcello - Armando Lilej  
Musetta - Doina Selimaj  
Schaunard - Ogert Islami  
Collin - Enrico Marchesini  
Benoit - Sëdrat Bejleri  
Alcindoro - Sokol Hidërtsha

**Orkestra Simfonike dhe Kori i TKOB**  
Regjizor  
Andrea Demanincor  
As. Regjizor  
Ada Gurra  
Dirigjent  
Daniela Candioto  
Dirigjent Kori  
Dritan Lumshii  
Drejtuese e Kori të Fëmijëve:  
Idia Dega  
Skenografia  
Shaban Hysa  
Kostumografia  
Shaban Hysa

**Data 20,22,24 Nëntor 2014 Ora 19:00**

trinq, pub, CREDIT AGRICOLE, shqipëri, NEWS 24



**BANKA  
CRÉDIT AGRICOLE  
ALBANIA SH.A.**





## **Pasqyrat Financiare**

për vitin e mbyllur më  
31 Dhjetor 2014 (së bashku me  
opinionin e audituesit të pavarur)

# Permi



# Paajtja

## Përmbajtja

### RAPORTI I AUDITUESIT TE PAVARUR

PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE	34
PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR	35
PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL	36
PASQYRA E FLUKSIT TË MJETEVE MONETARE	37
1. INFORMACION I PËRGJITHSHËM	38
2. POLITIKAT KONTABËL	38
3. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE	46
4. MENAXHIMI I RREZIKUT	47
5. MJETET MONETARE DHE EKVIVALENTET ME BANKËN QËNDRORE	70
6. HUA DHE PARADHËNIE NDAJ BANKAVË	70
7. LETRA ME VLERË TË VLEFSHME PËR SHITJE	70
8. HUA DHE PARADHËNIE PËR KLIENTËT	72
9. AKTIVE AFATGJATA MATERIALE	74
10. AKTIVET AFATGJATA JOMATERIALE	75
11. AKTIVE TË TJERA DHE TATIM FITIM I PARAPAGUAR	75
12. DETYRIME NDAJ BANKAVE	76
13. DETYRIME NDAJ KLIENTËVE	77
14. BORXHI I VARUR	78
15. DETYRIME TË TJERA	79
16. AKTIVE TATIMORE TË SHTYRA	80
17. KAPITALI AKSIONAR	80
18. REZERVA LIGJORE	81
19. TË ARDHURA NGA INTERESAT	81
20. SHPENZIME PËR INTERESA	82
21. TË ARDHURA NETO NGA KOMISIONET	82
22. FITIMI NETO NGA TRANSAKSIONET NË MONEDHË TË HUAJ	83
23. TË ARDHURA/(SHPENZIME) TË TJERA	83
24. SHPENZIME TË TJERA OPERATIVE	83
25. RREZIKU OPERACIONAL DHE KOSTO TË TJERA TË RISKUT	84
26. TATIM FITIMI	84
27. MJETET MONETARE DHE EKVIVALENTET NË FUND TË VITIT	85
28. ANALIZË MATURITETI PËR AKTIVET DHE DETYRIMET	85
29. ANGAZHIME DHE DETYRIMET E KUSHTËZUARA	86
30. TRANSAKSIONET E PALËVE TË LIDHURA	87
31. PREZANTIMI I INSTRUMENTAVE FINANCIAR SIPAS KATEGORISË SË MATJES	88
32. NGJARJET PAS DATËS SË RAPORTIMIT	88



## **RAPORTI I AUDITUESIT TË PAVARUR PËR AKSIONERËT E CREDIT AGRICOLE BANK ALBANIA SH.A.**

Ne kemi audituar pasqyrat financiare bashkëlidhur të Credit Agricole Bank Albania sh.a. ("Banka") të cilat përmbajnë pasqyrën e pozicionit financiar më 31 Dhjetor 2014, pasqyrën e të ardhurave gjithëpërfshirëse, pasqyrën e ndryshimeve të kapitalit dhe pasqyrën e fluksit të parasë për ushtrimin e mbyllur në këtë datë, dhe një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël si dhe shënime të tjera sqaruese.

### **Përgjegjësia e Drejtimit për pasqyrat financiare**

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, dhe për ato kontrole të brendshme të cilat drejtimi i përcakton si të nevojshme për të mundësuar përgatitjen e pasqyrave financiare që janë pa gabime materiale, qoftë për shkak të mashtrimit ose të gabimeve.

### **Përgjegjësia e Audituesit**

Përgjegjësia jonë është që, duke u bazuar në auditimin tonë, të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare. Ne e kryem auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarte kërkojnë që ne t'u përmbahemi kërkesave etike të përshtatshme dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin për të fituar siguri të arsyeshme që pasqyrat financiare nuk përmbajnë anomalitë materiale.

Auditimi përfshin kryerjen e procedurave për të siguruar evidencë që mbështet tepricat dhe informacionet e dhëna në pasqyrat financiare. Procedurat e përzgjedhura janë në varësi të gjykimit të audituesit, përfshirë këtu vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare, prej mashtrimit apo gabimit. Në kryerjen e këtyre vlerësimeve të rrezikut, audituesi shqyrton kontrollin e brendshëm i cili është i rëndësishëm për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare, me qëllim hartimin e procedurave të auditimit që janë të përshtatshme për rrethanat, por që nuk kanë për qëllim shprehjen e një opinionit për efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi përfshin gjithashtu, vlerësimin e përshtatshmërisë së parimeve kontabël të përdorura dhe të çmuarjeve të rëndësishme të bëra nga Drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë se evidenca e auditimit jep një bazë të mjaftueshme dhe të përshtatshme për opinionin tonë.

### **Opinionit**

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare japin një pamje të vërtetë dhe të drejtë për gjendjen financiare të Bankës më 31 Dhjetor 2014, dhe për ecurinë financiare të saj, dhe flukset e parasë për ushtrimin e mbyllur, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

**Ernst & Young Certified Auditors Shpk,  
Skopje-Tirana Branch**

*Ernst & Young Certified Auditors Shpk*  
27 Prill 2015  
Tirana, Shqipëri

**Mario Vangjeli  
Ekspert kontabel i regjistruar**




**PASQYRA E TË ARDHURAVE GJITHËPËRFSHIRËSE  
PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014**

		Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	Shënime	LEK '000	LEK '000
Të ardhura nga interesat	19	1,527,342	1,694,371
Shpenzime për interesa	20	(533,898)	(721,713)
<b>Të ardhura neto nga interesat</b>		<b>993,445</b>	<b>972,658</b>
Të ardhura nga tarifa dhe komisione		159,123	186,462
Shpenzime për tarifa dhe komisione		(83,885)	(59,621)
<b>Të ardhura neto nga tarifat dhe komisionet</b>	21	<b>75,238</b>	<b>126,841</b>
Fitimi neto nga transaksionet në monedhë të huaj	22	25,707	52,567
Të ardhura/shpenzime të tjera	23	5,337	8,790
<b>Të ardhura të tjera bankare</b>		<b>31,044</b>	<b>61,357</b>
<b>Shpenzime të tjera operative</b>	<b>24</b>	<b>(1,106,735)</b>	<b>(1,062,087)</b>
Humbje nga zhvlerësimi i kredive, paradhënieve dhe letër garancive	8, 15	(129,186)	(325,183)
Rreziku operacional dhe kosto të tjera risku	25	(404,691)	(199,005)
<b>Totali i Kostos së Riskut</b>		<b>(533,877)</b>	<b>(524,188)</b>
<b>Humbja e vitit, përpara tatim fitimit</b>		<b>(540,886)</b>	<b>(425,419)</b>
Shpenzimi i tatim fitimit	26	(24,209)	(5,369)
<b>Humbja neto e vitit</b>		<b>(565,095)</b>	<b>(430,788)</b>
<b>Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse</b>			
<i>Zërat që do të riklasifikohen në fitim ose humbje në periudhat e mëpasshme:</i>			
Fitimi/(humbja) neto nga rivlerësimi i aktiveve financiare të vlefshme për shitje		(4,540)	2,033
Efekti i tatim fitimit		-	-
<b>Të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse që do të riklasifikohen në fitim ose humbje në periudhat e mëpasshme</b>		<b>(4,540)</b>	<b>2,033</b>
<b>Totali i humbjes gjithëpërfshirëse të vitit pas tatim fitimit</b>		<b>(569,635)</b>	<b>(428,755)</b>


Pasqyra e të ardhurave gjithëpërfshirëse duhet të lexohet së bashku me shënimet e paraqitura në faqet 5-50 të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Këto pasqyra financiare janë miratuar nga Bordi i Drejtorëve më 11 Prill 2014 dhe nënshkruar në emër të tyre nga:

Luc Beiso  
Drejtor Ekzekutiv



Armand Muharremi  
Drejtor i Departamentit të Financës



**PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR  
PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014**

		31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	Shënime	LEK '000	LEK '000
<b>Aktivet</b>			
Mjetet monetare dhe gjendja me Bankën Qendrore	5	2,925,725	2,929,021
Hua dhe paradhënie bankave	6	5,284,630	5,725,950
Aktive financiare te vlefshme për shitje	7	1,147,308	983,609
Hua dhe paradhënie klientëve	8	14,340,300	17,315,310
Aktivet afatgjata materiale	9	508,312	581,948
Aktivet afatgjata jomateriale	10	178,157	210,633
Aktive të tjera	11	2,424,029	2,753,858
Aktive tatimore të shtyra	16	4,802	10,223
<b>Totali i aktiveve</b>		<b>26,813,263</b>	<b>30,510,552</b>
<b>Detyrimet</b>			
Detyrime ndaj bankave	12	701,006	5,303,943
Detyrime ndaj klientëve	13	20,631,333	19,025,666
Borxhi i varur	14	1,264,353	1,420,350
Detyrime të tjera	15	220,048	348,582
<b>Totali i detyrimeve</b>		<b>22,816,740</b>	<b>26,098,541</b>
<b>Kapitali</b>			
Kapitali aksionar	17	6,961,333	6,807,186
Rezerva ligjore	18	57,162	57,162
Rezerva nga rivlerësimi		(1,455)	3,085
Humbja e akumuluar		(3,020,517)	(2,455,422)
<b>Totali kapitalit</b>		<b>3,996,523</b>	<b>4,412,011</b>
<b>Totali i detyrimeve dhe kapitalit</b>		<b>26,813,263</b>	<b>30,510,552</b>

Pasqyra e pozicionit financiar duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese të paraqitura në faqet 5 deri në 52 të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

**PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË KAPITAL  
PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014**

	Kapitali aksionar			Rezerva ligjore LEK '000	Rezerva nga rivlerësimi LEK '000	Humbja e akumuluar LEK '000	Totali LEK '000
	LEK '000	LEK '000	LEK '000				
<b>Gjëndja më 1 Janar 2013</b>	<b>6,807,186</b>	<b>57,162</b>	<b>1,052</b>	<b>(2,024,634)</b>	<b>4,840,766</b>		
Rivlerësimi i aktiveve financiare të vlefshme për shitje	-	-	2,033	-	2,033		
Humbja neto e vitit	-	-	-	(430,788)	(430,788)		
<b>Totali i humbjes gjithëpërfshirëse e vitit</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2,033</b>	<b>(430,788)</b>	<b>(428,755)</b>		
Rritja e kapitalit aksionar	-	-	-	-	-		
Rregullimi i diferencave nga kursi i këmbimit	-	-	-	-	-		
<b>Gjëndja më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>6,807,186</b>	<b>57,162</b>	<b>3,085</b>	<b>(2,455,422)</b>	<b>4,412,011</b>		
Rivlerësimi i aktiveve financiare të vlefshme për shitje	-	-	(4,540)	-	(4,540)		
Humbja neto e vitit	-	-	-	(565,095)	(565,095)		
<b>Totali i humbjes gjithëpërfshirëse e vitit</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(4,540)</b>	<b>(565,095)</b>	<b>(569,635)</b>		
Rritja e kapitalit aksionar	154,147	-	-	-	154,147		
Rregullimi i diferencave nga kursi i këmbimit	-	-	-	-	-		
<b>Gjëndja më 31 Dhjetor 2014</b>	<b>6,961,333</b>	<b>57,162</b>	<b>(1,455)</b>	<b>(3,020,517)</b>	<b>3,996,523</b>		

Pasqyra e ndryshimeve në kapital duhet të lexohet së bashku me shënimet e paraqitura në faqet 5 deri në 50 të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

## PASQYRA E FLUKSIT TË MJETEVE MONETARE PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2014

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
		ALL '000	ALL '000
<b>Fluksi monetar nga aktivitetet operative</b>			
Humbja neto para tatim fitimit		(540,886)	(425,419)
<b>Rregullimet për rakordimin e fitimit neto me fluksin e parasë nga aktiviteti operativ:</b>			
Amortizimi dhe zhvlerësimi	9,10	152,531	142,616
(Fitimi)/humbje nga nxjerrja jashtë përdorimit e aktiveve afatgjata	9	-	(11,136)
Humbje nga zhlerësimi i kredive dhe paradhëniet		131,957	321,546
Rimarrja e provigjoneve për kreditë e fshira		(775,253)	(254,762)
Provigjone për detyrimet e kushtëzuara		(2,771)	3,637
Provigjone operative dhe të tjera		404,764	190,968
Humbja/(fitimi) i përealizuar nga rivlerësimi i transaksioneve në monedhë të huaj		18,435	1,047
Likuidimi i tatim fitimit të parapaguar		-	51,451
<b>Fluksi monetar nga aktivitetet operative përpara ndryshimeve në aktivet dhe detyrimet operative</b>		<b>(611,222)</b>	<b>(31,503)</b>
<b>Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet operative:</b>			
Rritje e rezervës së detyrueshme me Bankën e Shqipërisë	5	(203,108)	(100,270)
Rënie në hua dhe paradhënie klientëve	8	3,604,688	2,021,887
Rritje në aktive të tjera	11	(70,719)	(615,444)
Rënie në detyrime ndaj bankave	12	(4,602,937)	(3,476,800)
Rritje në detyrime ndaj klientëve	13	1,605,666	1,983,279
Rënie në detyrime të tjera	15	(150,158)	(98,297)
<b>Fluksi monetar neto përdorur në aktivitetet operative</b>		<b>(427,790)</b>	<b>(317,148)</b>
<b>Fluksi monetar nga aktivitetet investuese</b>			
Blerje e aktiveve afatgjata jo materiale	10	(14,005)	(11,727)
Blerje e aktiveve afatgjata materiale	9	(32,415)	(98,794)
Fitimi nga shitja e aktiveve afatgjata material	9	-	11,761
Purchases of AFS securities		(1,470,350)	(1,747,794)
Fitimi nga letrat me vlerë të maturuara		1,296,794	1,630,000
<b>Fluksi monetar përdorur në aktivitetet investuese</b>		<b>(219,976)</b>	<b>(216,554)</b>
<b>Fluksi monetar nga aktivitetet financuese</b>			
Rritje e kapitalit aksionar		154,147	-
Borxhi i varur	14	(154,105)	-
<b>Fluksi monetar neto i gjeneruar nga aktivitetet financuese</b>		<b>42</b>	<b>-</b>
Rënia neto në mjete monetare dhe ekuivalente		(647,724)	(533,702)
Mjetet monetare dhe ekuivalente më 1 Janar		6,910,515	7,444,217
<b>Mjetet monetare dhe ekuivalente më 31 Dhjetor</b>	<b>27</b>	<b>6,262,791</b>	<b>6,910,515</b>

Pasqyra e fluksit të mjeteve monetare duhet të lexohet së bashku me shënimet e paraqitura në faqet 5 deri në 50 të cilat janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

# 1. Informacion i përgjithshëm

Credit Agricole Bank Albania sh.a. (Credit Agricole Albania apo Banka), është një filial në pronësi të plotë të IUB Holding, një shoqëri anonime Franceze “par actions simplifiées”, 100% filial i drejtpërdrejtë i Credit Agricole S.A. Credit Agricole SA është një Shoqëri Anonime Franceze e regjistruar dhe një nga grupet më të mëdha financiare në Europë, themeluar që nga viti 1894.

Credit Agricole Albania u krijua fillimisht si një degë e Bankes Tregtare të Greqisë (aktualisht Banka Emporiki e Greqisë S.A.) në Tetor 1998. Në Tetor 1999, Banka, duke u quajtur fillimisht Intercommercial Bank - Albania Sh.A., ishte e autorizuar për të vepruar në të gjitha fushat e aktivitetit bankar. Gjatë vitit 2001 Banka ndryshoi emrin e saj në Bankën Tregtare të Greqisë (Albania) Sh.a. Më 1 Mars 2004, emri i Bankës u ndryshua në Emporiki Bank Albania Sh.A.

Në Qershor të vitit 2012 Banka Emporiki e Greqisë S.A ia shiti IUB Holding 100% të pjesëmarrjes së saj në filialin e zotëruar 100% të Emporiki Bank Albania sh.a. Miratimet rregullatore duke përfshirë edhe ndryshimin e emrit janë finalizuar në datën efektive juridike 3 Shtator 2012.

Banka operon në përputhje me Ligjin Nr. 9662 “Për bankat në Republikën e Shqipërisë” të datës 18 Dhjetor 2006. Banka është e licensuar për të kryer aktivitetet e kreditimit dhe depozitimit, shërbimet e pagesave në Shqipëri dhe jashtë saj si dhe aktivitetet e tjera bankare në përputhje me ligjet Shqiptare.

Në 31 Dhjetor 2014, kapitali i regjistruar aksionar ishte LEK 6,961,332 mijë (2013: 6,807,186), të ndarë në 61,774 aksione (2012: 60,420) me një vlerë nominale prej LEK 112,690.34.

Zyra Qendrore e Credit Agricole Bank Albania është e vendosur në Tiranë në Rrugën e Kavajës, Godina 27 kati 8 hyrja 1. Banka operon vetëm në Shqipëri me një rrjet prej 20 degësh më 31 Dhjetor 2014 (2013: 20 degë). Shtatë degë janë të vendosura në Tiranë dhe degët e tjera janë të vendosura në Durrës, Kavajë, Lushnje, Elbasan, Fier, Vlorë, Gjirokastrë, Sarandë, Korçë, Lezhë dhe Shkodër, e ndjekur nga 2 agjenci në Portin e Durrësit dhe në Kakavijë. Banka ka 248 të punësuar më 31 dhjetor 2014 (2013: 259), nga të cilët 148 (2013: 149) janë të punësuar në Zyrën Qendrore.

## 2. Politikat kontabël

### 2.1 Bazat e Përgatitjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur mbi bazën e kostos historike, me përjashtim të aktiveve afatgjata të vlefshme për shitje dhe investimeve të vlefshme për shitje të cilat janë matur me vlerë të drejtë.

Pasqyrat financiare paraqiten në LEK, e cila është monedha funksionale e Bankës, dhe të gjitha vlerat janë të rumbullakosur në mijëshen më të afërt (ALL ‘000), përveç rasteve kur shprehet ndryshe.

#### *(a) Deklarata e Përputhshmërisë*

Pasqyrat financiare të Bankës janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF) lëshuar nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

Pasqyrat financiare IFRS të Bankës përbëhen nga pasqyra e pozicionit financiar, pasqyrë e të ardhurave, pasqyra e ndryshimeve në kapital, pasqyra e flukseve të mjeteve monetare, politikave të rëndësishme kontabël dhe shënimet e pasqyrave financiare. Këto pasqyra finan-

ciare mbulojnë njësi ekonomike individuale pasi Banka nuk është kompania mëmë.

#### *(b) Paraqitja e pasqyrave financiare*

Banka paraqet pasqyrën e pozicionit financiar kryesisht sipas rendit të likuiditetit. Një analizë lidhur me arkëtimin ose shlyerjen brenda 12 muajve pas datës së pasqyrës së pozicionit financiar (afatshkurtër), dhe më vonë se 12 muaj pas datës së pasqyrës së pozicionit financiare (afatgjatë) paraqitet në shënimin 28.

Aktivet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe vlera neto paraqitet në pasqyrën e pozicionit financiar vetëm kur ka të drejtë ligjore për të bërë kompensimin e shumave dhe vlerave, dhe ka si qëllim likuidimin mbi bazën neto ose likuidimin e aktivitetit dhe shlyerjen e detyrimit njëkohësisht. Te ardhurat dhe shpenzimet nuk kompensohen në Pasqyrën e të Ardhurave Gjithëpërfshirëse vetëm nëse kërkohet ose lejohet nga standardet e kontabilitetit ose interpretimet, dhe siç shpjegohet në mënyrë specifike në politikat kontabël të Bankës.

## 2.2 Adoptimi i interpretimeve dhe standardeve të reja ose të rishikuara

Banka ka adoptuar të gjithë standardet dhe interpretimet e reja dhe të rishikuara të publikuara nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK) dhe Komiteti i Standardeve Ndërkombëtare të Raportimit Financiar dhe Interpretimeve (KIRFN) të cilat janë të aplikueshme për aktivitetet e saj.

Standardet e mëposhtme, amendimet dhe interpretimet e standardeve ekzistuese janë të detyrueshme për periudhat kontabël të Bankës që fillojnë më ose pas 1 Janar 2014.

### *Standardet dhe amendamentet e mëposhtme të SNRF hyn në fuqi në datë 1 Janar 2014:*

- **SNK 32 Instrumentat Financiarë: Paraqitja (Ndryshuar) – Kompensimi i Aktiveve Financiare dhe Detyrimeve Financiare**

Këto ndryshime sqarojnë kuptimin “aktualisht ka një të drejtë të zbatueshme ligjore për kompensim”. Ndryshimet sqarojnë gjithashtu zbatimin e SNK 32 Kriteret e Kompensimit për Sistemet e Shlyerjes (si për shembull sistemet e institucioneve qendrore të kleringut), të cilët zbatohen mekanizma të shlyerjes bruto, të cilat nuk janë të njëpasnjëshme. Aplikimi i këtyre ndryshimeve nuk ka asnjë ndikim në politikat e Bankës.

- **SNK 39 Instrumentat Financiarë (Ndryshuar): Njohja dhe Matja - Zëvendësimi i Derivativeve dhe Vijimesia e Kontabilitetit Mbrojtës**

Banka nuk ka instrumente derivativë dhe ky ndryshim nuk ka asnjë ndikim mbi të.

- **SNK 36 Zhvlerësimi Aktiveve (Ndryshuar) – Dhënia e Informacioneve Shpjeguese për Shumat e Rikuperueshme të Aktiveve Jo – Financiare**

Këto ndryshime eliminojnë pasojat e paqëllimshme të SNRF 13 mbi dhënien e informacioneve shpjeguese që kërkohen sipas SNK 36. Përveç kësaj, këto ndryshime kërkojnë dhënien e informacioneve shpjeguese të shumave të rikuperueshme për aktivet apo Njësitë Gjeneruese të Parasë, për të cilën zhvlerësimi është njohur apo është rimarrë gjatë periudhës. Nuk ka asnjë efekt në pasqyrat financiare të Bankës nga aplikimi i ndryshimeve të mësipërme.

- **KIRFN Interpretimi 21: Tarifat**

Banka nuk ndonjë tarife të vendosur dhe si pasojë interpretimi i ri nuk ka asnjë ndikim mbi Bankën.

## 2.3 Deklaratat e reja kontabël

Janë publikuar disa standarde dhe interpretime të reja të cilat janë të detyrueshme për periudhat financiare që fillojnë më 1 Janar 2015 ose më pas. Banka nuk i ka adoptuar

keto standarde përpara se ato të hynin në fuqi. Standardet dhe amendimet që nuk janë të aplikueshme për Bankën nuk janë diskutuar.

- **SNK 16 Aktive Afatgjata Materiale dhe SNK 38 Aktivitet Afatgjata jo-Materiale (Ndryshimi): Qartësimi i Metodave të Pranueshme të Zhvlerësimit dhe Amortizimit**

Ndryshimi është efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 Janar 2016. Ky ndryshim sqaron parimin e SNK 16 Aktive Afatgjata Materiale dhe SNK 38 Aktivitet Afatgjata jo-Materiale, ku të ardhurat pasqyrojnë një model të përfitimeve ekonomike që janë të gjeneruara nga veprimtaria e një biznesi (ku aktivi bën pjesë) në vend të përfitimeve ekonomike që konsumohen përmes përdorimit të aktivitetit. Si rezultat, raporti i të ardhurave i krijuar mbi të ardhurat e përgjithshme të pritshme për tu gjeneruar nuk mund të përdoren për të zhvlerësuar aktivet afatgjata materiale, por mund të përdoren vetëm në raste shumë të rralla për të amortizuar aktivet afatgjata jo materiale. Banka nuk përdor aktualisht normat e specifikuar të të ardhurave për qëllime të amortizimit dhe drejtimi ka vlerësuar se adoptimi i këtij ndryshimi nuk do të ketë ndikim në pasqyrat financiare të Bankës.

- **SNK 19 Përfitimet e Punonjësve (Ndryshuar): Kontributet e Punonjësve**

Ndryshimi është efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 korrik 2014. Ndryshimi aplikohet për kontributet nga punonjësit apo palët e treta për plane përfitimesh të percaktuara. Aktualisht Banka nuk siguron ndonjë plan për punonjësit dhe ky ndryshim nuk do të ketë ndikim mbi të.

- **SNRF 9 Instrumentet Financiare - Klasifikimi dhe matja**

Standardi aplikohet për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2018, por lejohet adoptimi i hershem. Faza përfundimtare e SNRF 9 pasqyron të gjitha fazat e projektit të instrumenteve financiare dhe zëvendëson SNK 39 Instrumentet financiare: Njohja dhe Matja dhe të gjithë versionet e mëparshme të SNRF 9. Standardi prezanton kërkesa të reja për klasifikimin dhe matjen, zhvlerësimin dhe kontabilitetin mbrojtës. Drejtimi është duke vlerësuar ndikimin e këtij ndryshimi dhe nëse ky standard do të aplikohet më herët.

- **SNRF 11 Marrëveshjet e përbashkëta (Ndryshimi): Kontabiliteti i Marrjes së Interesave në Operacione të Përbashkëta:** Shoqëria nuk ka asnjë marrëveshje të përbashkët.

- **SNRF 15 Të ardhurat nga Kontratat me Klientët**

Standardi është efektiv për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2017. SNRF 15 përcakton një model me pesë-hapa që do të aplikohet për të ardhurat e fituara nga një kontratë me klientin (me përjashtime të kufizuara), pavarësisht nga lloji i transaksionit të të

ardhurave apo industrisë. Kërkesat e standardit do të aplikohen gjithashtu për njohjen dhe matjen e fitimeve dhe humbjeve mbi shitjen e disa aktiveve jo-financiare që nuk janë transaksione të veprimtarisë të zakonshme të njesise ekonomike (p.sh. shitja e aktiveve afatgjata material dhe jo-materiale). Dhënia e informacioneve shpjeguese do të jetë e nevojshme, përfshi ndarjen e të ardhurave totale, informacionin rreth detyrimeve të performancës, ndryshimet në llogaritjen e aktiveve dhe detyrimeve të kontratës ndërmjet periudhave, gjykimeve dhe vlerësimit. Drejtimi është ende duke vlerësuar ndikimin që standardi do të ketë, megjithatë nuk pritet të ketë ndikim të rëndësishëm meqenëse shoqëria është institucion financiar.

• **SNK 27 Pasqyrat Financiare Individuale (Ndryshuar)**

Ndryshimi behet efektiv nga data 1 janar 2016. Ky ndryshim do të lejojë entitetet të përdorin metodën e kapitalit për të llogaritur investimet në filiale, sipërmarrje të përbashkëta dhe investime ne pjesëmarrje në pasqyrat e tyre financiare individuale, si dhe do të ndihmojë disa juridiksione të lëvizin drejt SNRF, për pasqyrat financiare individuale, duke ulur kostot e përputhshmërisë pa zvogëluar informacion e disponueshëm për investitorët. Banka nuk ka investime në njësi ekonomike të tjera dhe amendimi nuk do të ketë ndikim mbi Bankën.

• **Ndryshimi në IFRS 10 Pasqyrat Financiare të Konsoliduara dhe SNK 28 Investime në Pjesëmarrje dhe Sipërmarrje të Përbashkëta: Shitja apo Kontributi i Aktiveve ndërmjet një Investitori dhe Bashkëpunëtorit apo Sipërmarrjes së tij të Përbashkët**

Amendimet do të kenë ndikim në periudhat që fillojnë në ose pas 1 janar 2016. Banka nuk ka investime në njësi ekonomike të tjera, nuk përgatit pasqyra financiare të konsoliduara dhe ndryshimi nuk do të ketë ndikim.

• **BSNK ka publikuar Përmirësimet Vjetore për SNRF-të Ciklit 2010 – 2012**, që është një përmbledhje e ndryshimeve të SNRF-ve. Ndryshimet janë efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 korrik 2014.

• **SNRF 13 Matja me Vlerën e Drejtë:** Ky përmirësim në baze të konkuzioneve të xjerra për SNRF 13 sqaron se publikimi i SNRF 13 dhe ndryshimi i SNRF 9 dhe SNK 39 nuk e ka hequr mundësinë për të matur të drejtat dhe detyrimet afatshkurtra me normë interesi të deklaruar në faturat e tyre, pa skontuar nëse efekti i skontimit nuk është material.

• **SNK 16 Aktivët Afatgjata Materiale:** Ndryshimi sqaron se kur një zë i aktiveve afatgjata materiale rivlerësohet, vlera kontabël bruto përshtatet në një mënyrë të tillë që të jetë në përputhje me rivlerësimin e vlerës kontabël. Shoqëria nuk përdor modelin e riv-

lerësimit sipas SNK 16.

• **SNK 24 Dhënia e Informacioneve Shpjeguese për Palët e Lidhura:** Ndryshimi sqaron se një entitet që siguron shërbime personelit drejtues të entitetit raportues ose të kompanise meme të entitetit raportues është palë e lidhur me entitetin raportues. Sqarimi mund të përfshijë këto entitet në palët e lidhura të Shoqërisë.

• **SNK 38 Aktivët Jo-materiale:** Ndryshimi sqaron se kur rivlerësohet një aktiv afatgjatë jo material, vlera kontabël bruto përshtatet në një mënyrë të tillë që të jetë në përputhje me rivlerësimin e vlerës kontabël. Shoqëria nuk përdor modelin e rivlerësimit për aktivet afatgjata materiale.

• **SNRF 2 Pagesat e Bazuar në Aksione:** Ky përmirësim ndryshon përkufizimet e “kushtit të perfitimit të aksioneve” dhe “kushtet e tregut” dhe shton përkufizimet për “kushtet e performancës”, dhe “kushtet e shërbimit” (të cilat ishin më parë pjesë e përkufizimit të ‘kushtit të perfitimit të aksioneve’). Ky amendim është efektiv në perspektivë.

• **SNRF 3 Kombinimet e Biznesit:** Ky përmirësim sqaron rrethanat e kushtëzuara në një blerje biznesi, që nuk është klasifikuar si kapital, e që më vonë mbahet me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes, edhe nëse nuk është objekt i SNRF 9 Instrumentat Financiare. Ky amendim është efektiv në perspektivë për kombinimet e bizneseve.

• **SNRF 8 Segmentet e Shfrytëzimit:** Ky përmirësim kërkon që njësia ekonomike të japë informacione shpjeguese mbi gjykimet e bëra nga drejtimi, në zbatimin e kriterëve të specifikuar në segmentet e shfrytëzimit dhe sqaron se njësia ekonomike duhet vetëm të kryejë rakordime të totalit të aktiveve të segmenteve raportuese me totalin e aktiveve të njësisë ekonomike, nëse aktivet e segmenteve raportohen rregullisht. Ky amendim është efektiv në retrospektivë

• **BSNK ka publikuar Përmirësimet Vjetore për SNRF-të Ciklit 2011 – 2013**, që është një përmbledhëse e ndryshimeve të SNRF-ve. Ndryshimet janë efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 korrik 2014.

• **SNRF 3 Kombinimet e Biznesit:** Banka nuk ka ndonjë kombinim biznesi që është në vazhdimësi ose të planifikuar.

• **SNRF 13 Matja me Vlerën e Drejtë:** Ky përmirësim sqaron se qëllimi i përjashtimit të portofolit të përcaktuar në paragrafin 52 të SNRF 13 përfshin të gjitha kontratat e llogaritura brenda objektivit të SNK 39 Instrumentet Financiare: Njohja dhe Matja ose SNRF 9 Instrumentet Financiare, pa marrë parasysh nëse ata plotësojnë përkufizimin e aktiveve financiare ose



detyrimeve financiare, siç përcaktohet në SNK 32 Instrumentet Financiare: Paraqitja. Banka aktualisht nuk ka portofol të aktiveve dhe detyrimeve që menaxhohet sipas bazës së ekspozimit neto, sic përcaktohet në SNRF 13, pra ky sqarim nuk ka ndikim mbi Shoqerine.

- **SNK 40 Aktive Afatgjata Materiale te Investuara:** Banka nuk është e angazhuar në ndonjë kombinim biznesi që mund të plotësojë përkufizimin e aktiveve afatgjata të investuara.

- **BSNK ka publikuar Përmirësimet Vjetore për SNRF-të Cikli 2012 – 2014,** që është një përmbledhje e ndryshimeve të SNRF-ve. Ndryshimet janë efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2016.

- **SNRF 5 Aktive Afatgjata qe mbahen për tu Shitur dhe Operacionet Jo-të Vijueshme:** Ndryshimi sqaron se ndryshimi nga një prej metodave të shitjes tek tjetra (përmes shitjes apo përmes shpërndarjes tek pronarët) nuk duhet të konsiderohet si një plan i ri shitjeje, por si një vazhdim i planit origjinal. Prandaj nuk ka ndërprerje të zbatimit të kërkesave në SNRF 5. Amendimi gjithashtu sqaron se ndryshimi i metodës së shitjes nuk ndryshon datën e klasifikimit.

- **SNRF 7 Instrumentet Financiare:** Dhënia e Informacioneve Shpjeguese: Ndryshimi sqaron se një kontratë shërbimi që përfshin një tarifë mund të përbëjë përfshirje të vazhdueshme në një aktiv. Gjithashtu, ndryshimi sqaron se SNRF 7 jep informacionet shpjeguese lidhur me kompensimin e aktiveve financiare dhe detyrimeve financiare se nuk janë të nevojshme në pasqyrat financiare të ndërmjetme.

- **SNK 19 Përfitimet e Punonjësve:** Ndryshimi sqaron se “thellësia” e tregut të obligacioneve me cilësi të lartë të korporatave vlerësohet në bazë të monedhës në të cilën detyrimi është i shprehur, se sa vendi ku detyrimi ndodhet. Kur nuk ka treg të gjerë për obligacione me cilësi të lartë të korporatave në atë monedhë, duhet të përdoret raporti i bonove qeveritare.

- **SNK 34 Raportimi Financiar i Ndërmjetëm:** Banka nuk raporton pasqyra financiare të ndërmjetme me qëllim të përgjithshëm.

- **SNRF 10, 12 dhe SNK 28: Njesite e investimit:** Aplikimi i Perjashtimit të Konsolidimit (Amendimet) Amendimet sqarojnë tre çeshtje që lindin në praktike gjatë aplikimit të perjashtimit të konsolidimit të njesive të investimit. Banka nuk e përmbush përcaktimin e njesive të investimit dhe amendimet nuk janë të aplikueshme.

- **SNK 1: Iniciativa e dhenies se informacioneve shpjeguese (Amendimet)** Ndryshimet në SNK 1 Paraqitja e Pasqyrave Finan-

ciare inkurajojnë shoqerite për të aplikuar gjykimin profesional në përcaktimin e informacionit për tu paraqitur në pasqyrat financiare si shënime shpjeguese dhe si t'a strukturojnë atë në pasqyrat e tyre financiare. Ndryshimet behen efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 Janarit 2016. Ndryshimet në SNK-të më shumë sqarojnë sesa ndryshojë në mënyrë të konsiderueshme kërkesat ekzistuese të SNK 1. Ndryshimet kanë të bëjnë me materialitetin, radhen e shënimeve, nentotalet dhe ndarjen, politikën kontabël dhe paraqitjen e zërave të të ardhurave të tjera përmbledhëse që rrjedhin nga kontabilizimi i investimeve në kapital. Drejtimi është duke vlerësuar ndikimin e këtij ndryshimi duke qënë se ai tenton të përmirësojë paraqitjen dhe rëndësinë e informacionit në pasqyra financiare.

## 2.4 Politika të rëndësishme kontabël

### (a) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare kërkon nga drejtimi përdorimin e gjykimeve, vlerësimeve dhe supozimeve, të cilat ndikojnë në aplikimin e politikave dhe shumave të raportuara të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultati aktual mund të ndryshojë nga ai i vlerësuar.

Vlerësimet dhe supozimet e përdorura rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në periudhën në të cilën ato kryhen dhe në periudhat e ardhshme që preken nga ky rishikim. Në veçanti, informacioni rreth fushave të rëndësishme të gjykimeve të pasigurta dhe ato kritike që përdoren gjatë aplikimit të politikave kontabël dhe që kanë ndikimin të rëndësishëm mbi vlerat e njohura në pasqyrat financiare është përshkruar në shënimin 3.

Politikat kontabël të paraqitura më poshtë janë zbatuar në të gjitha periudhat e paraqitura në këto pasqyra financiare

### (b) Transaksionet me monedhë të huaj

Transaksionet me monedhë të huaj janë konvertuar në monedhën funksionale duke përdorur kurset e këmbimit në datat e transaksioneve. Fitimet dhe humbjet nga kursi i këmbimit që rezultojnë nga këto transaksione dhe nga konvertimi në fund të vitit i kurseve të këmbimit të aktiveve dhe detyrimeve monetare në monedhë të huaj njihen në pasqyrën e të ardhurave gjithpërfshirëse.

Aktivet dhe detyrimet jo monetare që janë matur me kosto historike në monedhë të huaj janë përkthyer duke përdorur kursin e këmbimit në datën e transaksionit.

### (c) Të ardhura nga interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesat janë njohur në pasqyrën e të ardhurave duke përdorur metodën e interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është norma që skanton saktësisht pagesat dhe arkëtimet e ardhshme gjatë

jetës së dobishme të aktivitetit ose detyrimit financiar (ose, kur është e përshtatshme, për një periudhë më të shkurtër) të vlera kontabël e aktivitetit ose detyrimit financiar.

Llogaritja e normës së interesit efektiv përfshin të gjitha tarifatat dhe komisionet e paguara ose të marra, kostot e transaksioneve, dhe zbritjet ose primet që janë një pjesë përbërëse e normës së interesit efektiv. Kostot e transaksioneve janë kosto rritëse që janë drejtëpërdrejtë të lidhura me blerjen, shitjen apo nxjerrjen jashtë përdorimit të një aktivi apo detyrimi financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura në pasqyrën e të ardhurave gjithëpërfshirëse përfshijnë interesin mbi aktivitetet dhe detyrimet financiare me kosto të amortizuara dhe aktiveve financiare të vlefshme për shitje në bazën e normës së interesit efektiv.

#### ***(d) Tarifatat dhe komisionet***

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifatat dhe komisionet që janë pjesë përbërëse e normës së interesit efektiv mbi një aktiv ose detyrim financiar janë përfshirë në matjen e normës së interesit efektiv.

Të ardhura të tjera nga tarifa dhe komisionet, duke përfshirë tarifatat e shërbimit të llogarisë, tarifatat e vendosjes, janë njohur gjatë kryerjes së shërbimeve përkatëse.

Shpenzime të tjera për tarifatat dhe komisionet lidhen kryesisht me transaksione dhe tarifatat të tjera për shërbime bankare, të cilat janë shpenzuar gjatë kryerjes së shërbimeve përkatëse.

#### ***(e) Pagesat për qira operacionale***

Pagesat e kryera për qiratë operacionale janë njohur në pasqyrën e të ardhurave në një mënyrë konstante sipas afateve të qirasë. Zbritje të marra nga qiraja njihen si një pjesë përbërëse e shpenzimeve totale të qirasë, gjatë kohëzgjatjes së saj.

#### ***(f) Shpenzime të tjera operative***

Shpenzime të tjera operative njihen në momentin që ndodhin.

#### ***(g) Përfitimet e punëmarrësit***

Obligimet për përfitimet afatshkurtra të punonjësve maten në një bazë të paskontueshme dhe njihen kur shërbimi përfitohet. Provizioni njihet për shumën e pritshme për tu paguar si një bonus afatshkurter në para në bazë të performancës.

Banka zbaton një plan të përcaktuar kontributesh për pensionet. Banka paguan kontribute në baza të detyrueshme sipas një plani sigurimesh pensionesh të administruar nga organet publike shtetërore. Banka nuk ka detyrime pagese të mëtejshme në momentin që kontributet janë paguar. Kontributet njihen si shpenzim për punonjësit në momentin që ato janë detyrim ligjor. Kontributet e parapaguara njihen si një aktiv deri në masën që kompensimi në para ose reduktimi në pagesa të ardhshme është i mundshëm.

#### ***(h) Shpenzime për tatimin mbi fitimin***

Shpenzimet për tatimin mbi të ardhurat përfshijnë tatimet aktuale dhe të shtyra. Shpenzimi i tatimit mbi të ardhurat njihet në fitim ose humbje me përjashtim të rasteve të njohura direkt në të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse, rast kur njihen si të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse.

Tatimi aktual është tatimi i pritshëm i pagueshëm mbi të ardhurat e tatueshme për vitin, duke përdorur normat e tatimeve në fuqi në datën e bilancit, dhe çdo rregullim në tatimin e pagueshëm në lidhje me vitet e mëparshme.

Tatimi i shtyrë është llogaritur duke përdorur metodën e detyrimeve të bilancit, që jep ndryshime të përkohshme ndërmjet vlerës kontabël të aktiveve dhe detyrimeve për qëllime të raportimit financiar dhe vlerës kontabël për qëllime tatimore. Tatimi i shtyrë llogaritet me normën tatimore që pritet të aplikohet ndaj diferencave të përkohshme kur ato realizohen, bazuar në ligjet që kanë qënë në fuqi ose aprovuar (por që do të hyjnë në fuqi në vitet e mëpasshme) deri në datën e raportimit. Një aktiv tatimor i shtyrë njihet vetëm në masën që është e mundur që fitimet e ardhshme të tatueshme do të realizohen përkundrejt të cilave do të shfrytëzohet aktivi. Aktivitetet e tatimit të shtyrë rishikohen në çdo datë raportimi dhe zvogëlohen në masën që nuk është më i mundur realizimi i fitimit të parashikuar.

#### ***(i) Aktivitetet dhe detyrimet financiare***

##### ***i Njohja***

Banka fillimisht njihet huatë dhe paradhëniet, dhe depozitat, në datën kur ato janë krijuar. Të gjitha aktivitetet dhe detyrimet e tjera financiare fillimisht janë njohur në datën e tregtimit në të cilën Banka bëhet palë e dispozitave kontraktuale të instrumentit financiar.

##### ***ii Çregjistrimi***

Banka e çregjistron një aktiv financiar kur aktivitetet janë shlyer ose kur të drejtat e bankës ndaj flukseve monetare që rrjedhin nga aktivi kanë mbaruar, ose nëse banka i transferon të drejtat kontraktuale për të marrë flukset monetare nga aktivi financiar nëpërmjet një transaksioni sipas të cilit në mënyrë thelbësore të gjithë rreziqet dhe përfitimet nga aktivi financiar janë transferuar. Çdo interes në aktivitetet financiare të transferuara që krijohet apo mbahet nga Banka njihet si aktiv ose detyrim i veçantë. Banka e çregjistron një detyrim financiar kur detyrimet kontraktuale që lidhen me të janë shfuqizuar, anuluar, ose i kaluar afati.

##### ***iii Matje e koston së amortizimit***

Kosto e amortizimit e një aktivi ose detyrimi financiar është shuma në të cilën aktivi ose detyrimi financiar matet në vlerësimin fillestar, minus ripagesat e principalit, plus ose minus amortizimin e akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv të çdo ndryshimi ndërmjet shumës fillestare të njohur dhe shumës së maturuar, minus çdo zbritje për efekt zhvlerësimi.

##### ***iv Matja e vlerës së drejtë***

Përcaktimi i vlerës së drejtë të aktiveve dhe detyrimeve

financiare bazohet në çmimet e caktuara të tregut ose në vlerësimet e çmimit nga agjentët e shitjes për instrumentat financiarë të tregtuar në tregjet aktive. Për të gjitha instrumentet e tjera financiare vlera e drejtë përcaktohet duke përdorur teknika vlerësuese, kryesisht metodën e aktualizimit të fluksit të parasë.

Banka e përcakton vlerën e drejtë duke përdorur hierarkinë e mëposhtme të vlerës së drejtë e cila reflekton rëndësinë e gjykimeve të përdorura në kryerjen e këtyre matjeve:

- **Niveli 1:** Çmimi tregut të kuotuar (i parregulluar) në një treg aktiv për një instrument identik.

- **Niveli 2:** Teknika vlerësimi në bazë të inputeve të vëzhgueshme, qoftë drejtpërdrejt (p.sh: çmimet) ose indirekt (p.sh. rrjedhoje e çmimeve). Kjo kategori përfshin instrumente të vlerësuara duke përdorur: çmimet e kuotuar të tregut në tregjet aktive për instrumente të ngjashme; çmimet e kuotuar për instrumente identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak se aktiv, ose teknika të tjera vlerësimi ku të gjithë inputet e rëndësishme janë direkt ose indirekt të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.

- **Niveli 3:** Teknika vlerësimi që përdorin inpute të rëndësishme të pavëzhgueshme. Kjo kategori përfshin të gjithë instrumentat ku teknika e vlerësimit përfshin inpute që nuk bazohen në të dhëna të vëzhgueshme dhe të dhënat jo të vëzhgueshme kanë një efekt të rëndësishëm në vlerësimin e instrumentit. Kjo kategori përfshin instrumenta të cilat janë vlerësuar në bazë të çmimeve të kuotuar për instrumenta të ngjashëm ku rregullime apo supozime të rëndësishme jo të vëzhgueshme janë të nevojshme të kryhen në mënyre që të reflektojnë diferencat midis instrumentave.

#### **v Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit të aktiveve të mbajtura me kosto të amortizuar**

Në çdo datë bilanci, Banka vlerëson nëse ka evidencë objektive që aktivet financiare të cilat nuk janë vlerësuar me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes janë zhvlerësuar. Aktivet financiare zhvlerësohen kur ka evidenca objektive që tregojnë që pas njohjes fillestare të aktivitetit ka ndodhur një ngjarje që sjell humbje, e cila ka një ndikim në flukset e ardhshme monetare të aktivitetit të cilat mund të maten me besueshmëri.

Banka i zhvlerëson aktivet e saj si individualisht ashtu edhe në grup. Të gjithë aktivet financiare individualisht të rëndësishme trajtohen për zhvlerësim të veçantë. Të gjithë aktivet e rëndësishme të cilët nuk janë zhvlerësuar në menyrë të veçantë do të trajtohen në grup për çdo zhvlerësim të ndodhur, por të pa identifikuar ende. Aktivet të cilat nuk janë të rëndësishme individualisht trajtohen bashkërisht për zhvlerësim duke u grupuar në aktivet financiare (të mbajtura me kosto të amortizuar) me karakteristika të njëjta rreziku.

Evidenca objektive që aktivet financiare janë zhvlerësuar mund të përfshijnë

A. Rastet e prishjen së kontratës për shkak të mo-

spagimit të interesave ose kesteve të huase sipas kriterëve të mëposhtme:

- Kreditë hipotekore/ për shtëpi më shumë se 90 ditë në vonesë.
- Kreditë hipotekore tregtare, konsumatore, kata krediti, overdrafte individuale më shumë se 90 ditë në vonesë.
- Huatë e biznesit me më shumë se 90 ditë vonesë.
- Huatë të ristruktuara në vitin e parë
- Huatë e ristruktuara jo që në vitin e parë por me vonesa më shumë se 30 ditë.

B. Huatë e klasifikuara në një nga kategoritë “e humbura”, të tilla si dyshimta ose të humbura, pavarësisht numrit të ditëvevonesave (vlerësim cilësor) për shkak të treguesve që një huamarrës ose një huadhënës do të falimentojë, zhdukja e një tregu aktiv për një aktiv financiar specifik për shkak të statusit financiar.

C. Të dhëna të vëzhgueshme të cilat tregojnë se ekziston një rënie e matshme në flukset monetare të vlerësuara nga një grup aktivesh financiare, pavarësisht se rënia nuk mund të identifikohet ende me një aktiv financiar individual në grupin e aktiveve duke përfshirë:

- Ndryshime të kundërta në statusin e pagesave të huamarrësve në grup (p.sh rritja e numrit të pagesave të vonuara ose rritja e numrit e huamarrësve të kartave të kreditit të cilët kanë arritur limitin e kartës së kreditit dhe janë duke paguar shumën minimale mujore), ose
- Kushtet ekonomike lokale ose ndërkombëtare që janë të lidhura ngushtë me vonesat e aktiveve në grup (p.sh rritja e nivelit të papunësisë në zonën gjeografike të huamarrësit, rënie në cmimin e pronave për kreditë hipotekore në zona të ngjashme, rënie në cmimin e naftës për aktivet e marra me kredi nga prodhuesit e naftës ose, ndryshime të pafavorshme në kushtet e industrisë që ndikojnë huamarrësit në grup).

Humbjet nga zhvlerësimi i aktiveve të mbajtura me kosto të amortizuar llogariten si diferencë e vlerës kontabël të aktiveve financiare dhe vlerës aktuale të flukseve monetare të skontuara me vlerën origjinale të interesit efektiv të këtyre aktiveve. Humbjet njihen në fitim ose humbje dhe pasqyrohen në një llogari provigjoni përkundrejt huave dhe parapagimeve. Interesi mbi aktivin e zhvlerësuar vazhdon të njihet nëpërmjet skontimit të pandryshueshëm.

Kur një ngjarje pas datës së bilancit shkakton uljen e shumës së humbjes nga zhvlerësimi, zhvlerësimi rimerret përmes fitimit ose humbjes. Për trajtimin e zhvlerësimit kolektiv (në grup), aktivet financiare grupohen mbi bazën e karakteristikave të ngjashme të rrezikut të kredisë (p.sh. mbi bazën e procesit të klasifikimit të Bankës që merr në konsideratë llojin e aktivitetit, industrinë, vendodhjen gjeografike, llojin e kolateralit, statusin pas detyrimit, dhe faktorë të tjerë të përshtatshëm). Këto karakteristika janë të rëndësishme për vlerësimin e flukseve monetare të ardhshme për grupe të aktiveve të tilla duke treguar aftësinë e

debitorëve për të paguar të gjitha shumat përkatëse sipas kushteve kontraktuale të aktiveve të vlerësuar.

Flukset monetare të ardhshme për një grup aktivesh financiare që zhvlerësohen në grup llogariten mbi bazat e flukseve monetare kontraktuale të aktiveve të Bankës dhe eksperiencës historike të humbjes për aktivet me karakteristika të ngjashme të rrezikut të kreditsë me ato të Bankës. Eksperienca historike e humbjes është e rregulluar mbi bazat e të dhënave aktuale të dukshme për të reflektuar efektet e kushteve aktuale që nuk ndikojnë në periudhën në të cilën bazohet eksperienca historike e humbjes dhe për të hequr efektet e kushteve në periudhën historike që nuk ekziston aktualisht.

Vlerësimet në ndryshimet e flukseve monetare të ardhshme për grupe aktivesh duhet të reflektojnë dhe të jenë drejtëpërdrejtë në përputhje me ndryshimet e të dhënave përkatëse të vëzhgueshme nga periudha në periudhë (për shembull, ndryshimet në normën e papunësisë, çmimet e pasurive të paluajtshme, statusi i pagesës, ose faktorë të tjerë tregues të ndryshimeve në probabilitetin e humbjeve në Grup dhe madhësinë e tyre). Metodologjia dhe supozimet e përdorura për vlerësimin e flukseve monetare të ardhshme rishikohen rregullisht nga Banka për të zvogëluar ndryshimet ndërmjet vlerësimeve të humbjes dhe përvojës aktuale të humbjes.

#### **vi Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit për instrumentet financiare të vlefshme për shitje**

Humbjet nga zhvlerësimi njihen në fitim ose humbje kur shkaktohen si rezultat i një ose me shume ngjarjeve ("ngjarje humbjesh") që kanë ndodhur pas njohjes fillestare të investimit në letrat me vlerë të vlefshme për shitje.

#### **k) Mjetet monetare dhe ekuivalentet dhe pasqyra e fluksit të parasë**

##### **(k.1) Mjetet monetare dhe ekuivalentet**

Mjetet monetare dhe ekuivalentet përfshijnë gjendjen e kartëmonedhave dhe monedhave në arkë, shuma të pakushtëzuara me Bankën Qendrore, hua dhe paradhënie ndaj bankave dhe aktive financiare shumë likuide me afat maturimi më pak se tre muaj, të cilat nuk ndikohen shumë nga ndryshimet në vlerën e drejtë dhe përdoren nga Banka për administrimin e angazhimeve afatshkurtra.

Rezervat e detyrueshme të mbajtura në Bankën Qendrore e vecuar nga mjetet monetare dhe ekuivalentet për qëllime të raportimit të flukseve monetare. Mjetet monetare dhe ekuivalentet mbahen në pasqyrën e pozicionit financiar me kosto të amortizuar.

##### **(k.2) Përgatitja e Pasqyrës së Fluxeve Monetare**

Ndryshimet në aktivet dhe detyrimet operative në Pasqyrën e Fluxeve Monetare përfshijnë interesat e përlogaritura të aktiveve dhe detyrimeve që mbartin interes. Flukset monetare të përdorura në aktivitetet operative për vitin e mbyllur më 31 Dhjetor 2014 përfshijnë interesin e marrë në shumën LEK 1,147,090 mijë (2013: LEK 1,274,992 mijë) dhe interesat e paguara në shumën ALL

373,755 mijë (2013: LEK 486,341).

#### **(l) Hua dhe të arkëtueshmet**

Huatë dhe të arkëtueshmet janë aktive financiare joderivative, me pagesa fikse ose të përcaktueshme të cilat nuk janë kuotuar në tregje aktive dhe që Banka nuk ka për qëllim t'i shesë menjëherë ose në një periudhë të afërt.

Në rastet që Banka blen një aktiv financiar dhe njëkohësisht nënshkruan një marrëveshje për të rishitur këtë aktiv (ose një aktiv thelbësisht të ngjashëm) me një çmim të fiksuar në një datë të ardhshme ("marrëveshje të anasjellta të riblerjes"), marrëveshja kontabilizohet si hua ose paradhënie ndaj bankave të tjera ose klientëve. Diferenca ndërmjet çmimit të shitjes dhe çmimit të riblerjes trajtohet si interes dhe përlogaritet mbi jetëgjatësinë e marrëveshjeve duke përdorur metodën efektive të interesit.

Huatë dhe paradhëniet fillimisht llogariten në vlerën e drejtë plus kostot rritëse direkte të transaksionit, dhe në vijim llogariten me koston e tyre të amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

#### **(m) Investime në letra me vlerë**

Investimet në letrat me vlerë njihen fillimisht me vlerën e drejtë duke i shtuar kostot direkte të transaksionit që lidhen me të dhe në vijim kontabilizohen në varësi të klasifikimit të tyre si të mbajtura deri në maturim, ose të vlefshme për shitje.

##### **Instrumentat financiarë të mbajtur deri në maturim**

Investimet në letra me vlerë të mbajtura deri në maturim janë aktive me pagesa fikse ose të përcaktueshme dhe me maturim të përcaktuar që Banka ka synimin pozitiv dhe mundësinë për ti mbajtur deri në maturim, dhe të cilat nuk janë regjistruar me vlerën e drejtë nëpërmjet humbjes ose fitimit ose si të disponueshme për shitje. Investimet në letra me vlerë të mbajtura deri në maturim regjistrohen me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Çdo shitje ose riklasifikim i një shume të konsiderueshme të investimeve në letra me vlerë të mbajtura deri në maturim jo afër maturimit të tyre do të rezultonte në riklasifikimin e instrumentave të mbajtur deri në maturim si të vlefshme për shitje, dhe do ta ndalonte Bankën për klasifikimin e tyre si investim i mbajtur deri në maturim për vitin financiar aktual dhe dy vitet financiarë pasues.

##### **Instrumentat financiarë të vlefshme për shitje**

Investimet e vlefshme për shitje janë investime jo-derivative që nuk trajtohen si një kategori tjetër e aktiveve financiare. Investimet e kapitalit të pakuotuar, vlera e drejtë e të cilave nuk mund të matet në mënyrë të besueshme, mbarten me kosto. Të gjitha investimet e tjera të vlefshme për shitje mbarten me vlerë të drejtë.

Të ardhurat nga interesi njihen në fitim ose humbje duke përdorur metodën e interesit efektiv. Fitimet ose humbjet nga kursi i këmbimit në investimet e borxhit të vlefshme për shitje njihen në humbje ose fitim.

Ndryshime të tjera të vlerës së drejtë njihen në të ardhurat e tjera gjithëpërfshirëse deri kur investimi të jetë shitur ose zhvlerësuar dhe teprica në kapital riklasifikohet nga të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse në fitim ose humbje.

### **(n) Aktivet afatgjata materiale**

#### **i Njohja dhe matja**

Zërat e aktiveve afatgjata materiale janë të matura me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet nga zhvlerësimi.

Kostoja përfshin shpenzimet të cilat lidhen drejtpërdrejt me blerjen e aktivitetit. Kostoja e aktiveve të ndërtuara nga vetë Banka përfshin koston e materialeve dhe fuqisë punëtore, si dhe çdo kosto tjetër që lidhet drejtpërdrejt me vënien e aktivitetit në gjendje pune sipas synimit të përdorimit, dhe kostot e montimit dhe kthimit të ambientit në kushtet e duhura. Kur pjesë të ndryshme të një aktiviteti afatgjatë material kanë jetëgjatësi përdorimi të ndryshme, ato kontabilizohen si zëra të vecantë (komponentë kryesor) të aktiveve afatgjata materiale.

#### **ii Kostot vijuese**

Kostoja e pjesëve zëvendësuese të një zëri të aktiveve afatgjata materiale njihet me vlerën e mbartur të atij zëri nëse është e mundshme që në të ardhmen Banka do të ketë përfitime ekonomike nga këto pjesë dhe kostot e tyre mund të njihen në mënyrë të besueshme. Kostot e mirëmbajtjes së përditshme njihen në fitim ose humbje në momentin kur ndodhin.

#### **iii Amortizimi**

Amortizimi njihet në Pasqyrën e të Ardhurave dhe Shpenzimeve me anën e metodës lineare mbi jetën e dobishme të vlerësuar të çdo pjese të një aktiviteti afatgjatë material. Aktivitetet e marra me qira amortizohen për periudhën më të shkurtër ndërmjet periudhës sipas kontratës së qirasë dhe jetëgjatësisë së aktivitetit. Toka nuk amortizohet. Jeta e dobishme e çmuar është si më poshtë:

	(në vite)
Ndërtesa	40
Kompjuterat dhe pajisjet elektronike	4
Mobilje dhe pajisje zyre	5
Automjete	5
Përmirësimet e ambienteve të marra me qira	9 - 12

Metodat e amortizimit, jeta e dobishme dhe vlerat e mbetura rivlerësohen në datën e raportimit.

### **(o) Aktivet afatgjata jomateriale**

Programe kompjuterike të blerë nga Banka pasqyrohen me kosto historike minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga zhvlerësimi.

Shpenzimet e mëvonshme për programet kompjuterike kapitalizohen vetëm kur ato rrisin përfitimet ekonomike në të ardhmen të cilat rrjedhin nga aktiviteti specifik me të cilat ato lidhen. Të gjitha shpenzimet e tjera regjistrohen si shpenzime korrente në momentin që ndodhin.

Amortizimi njihet në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve bazuar në metodën lineare të amortizimit përgjatë jetës së dobishme ekonomike të programit kompjuterik, nga data që ai aktivitet është i gatshëm për përdorim. Jeta e dobishme ekonomike e vlerësuar e programeve kompjuterike është katër vjet.

### **(p) Inventari i aktiveve të riposeduara**

Kolaterale të riposeduara përfaqësojnë aktivitetet afatgjata që nuk janë përdorur për qëllime operacionale por do të rikuperohen nëpërmjet një transakcioni shitjeje. Këto aktive janë përfunduar nëpërmjet ekzekutimit të kolateraleve të vendosura për huatë dhe paradhëniet. Aktivitetet afatgjata janë matur me vlerën më të ulët mes koston dhe vlerës së realizueshme neto. Këto aktive janë përfshirë në "Aktive të tjera" në Pasqyrën e Pozicionit Financiar.

Gjatë viti 2014 Banka ndryshoi politikën kontabël për kolaterale të riposeduara, sic shpjegohet në shenimin 2.5 Ndryshimet në politikën kontabël

### **(q) Zhvlerësimi i aktiveve jo-financiare**

Vlera kontabël e aktiveve jo-financiare të Bankës, përveç aktiveve tatimore të shtyra rishikohet në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka evidencë për zhvlerësim. Nëse ka evidencë të tilla atëherë vlerësohet vlera e rikuperueshme e aktivitetit. Një humbje nga zhvlerësimi njihet nëse vlera kontabël e aktivitetit ose njësia e tij e gjenerimit të mjeteve monetare tejkalon vlerën e rikuperueshme. Njësia gjeneruese e mjeteve monetare është grupi më i vogël i identifikueshëm i aktiveve që gjeneron flukse monetare në mënyrë të pavarur nga aktivitetet dhe grupet e tjera. Humbjet nga rënia në vlerë njihen në humbje ose fitim.

Vlera e rikuperueshme e një aktiviteti ose e njësive gjeneruese të mjeteve monetare është më e madhja ndërmjet vlerës së tij në përdorim dhe vlerës së drejtë minus koston e shitjes. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, flukset e vlerësuarat monetare të ardhshme janë skontuar në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para taksave që reflekton vlerësimin aktual të tregjeve për vlerën në kohë të parasë dhe rreziqet specifike për aktivitetin.

Humbjet nga zhvlerësimi të njohura në periudhat e mëparshme vlerësohen në çdo datë raportimi për ndonjë indikacion nëse rënia në vlerë është zbutur ose nuk ekziston më. Një humbje nga zhvlerësimi rimerret nëse ka pasur ndryshim në vlerësimet e përdorura për përcaktimin e vlerës së rikuperueshme. Humbja nga zhvlerësimi rimerret deri në atë masë sa vlera kontabël e aktivitetit nuk tejkalon vlerën kontabël që do të përcaktohej duke i zbritur amortizimin, sikur të mos ishte njohur ndonjë humbje nga zhvlerësimi.

#### ***(r) Depozitat dhe detyrime të tjera financiare***

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare janë burimet e Bankes për fondin e borxhit. Kur Banka shet një aktiv financiar dhe në të njëjtën kohë hyn në një marrëveshje riblerje për të riblerë aktivin (ose një aktiv të njëjtë) me një çmim të pandryshuar në një datë të mëvonshme, marrëveshja do të njihet si depozitë, dhe aktivi në fjalë do vazhdojë të njihet në pasqyrat financiare të Bankës.

Banka klasifikon instrumentat e kapitalit si detyrime financiare ose instrumente kapitali në përputhje me kushtet kontraktuale të instrumentit.

Një Instrument kapitalit është cdo kontratë që paraqet një interes të mbetur në një aktiv të Bankës pasi zbriten të gjitha detyrimet e tij. Instrumentat e kapitalit të emetuara nga Banka njihen në të ardhura të marra, neto nga kostot direkte.

#### ***Një detyrim financiar është cdo detyrim i cili është***

(a një detyrim kontraktual për transferimin e mjeteve monetare ose aktiveve të tjera tek një njësi ekonomike

tjetër; ose të këmbejë aktive financiare ose detyrime financiare me një njësi ekonomike tjetër sipas kushteve të pafavorshme për njësinë ekonomike; ose

(b) një kontratë që mund ose të kompesohet me instrumentat e kapitalit të njësisë ekonomike.

Depozitat dhe detyrimet e tjera financiare njihen fillimisht me vlerën e tyre të drejtë duke shtuar kostot e transaksionit, dhe njihet në vazhdimësi me kosto të amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

#### ***(s) Provigjonet***

Një provigjon është njohur nëse, si rezultat i një ngjarjeje të kaluar, Banka ka një detyrim ligjor ose konstruktiv që mund të matet me besueshmëri, dhe është e mundur që një dalje e përfitimeve ekonomike do të kërkohet për të shlyer detyrimin. Provigjonet maten duke skontuar flukset e ardhshme të mjeteve monetare për shlyerjen e detyrimit, me normën e skontimit para tatimit që reflekton vlerën në kohë të parasë sipas vlerësimeve aktuale të tregut, dhe kur është e nevojshme, rreziqet që lidhen me këtë detyrim.

## **3. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE**

Drejtimi diskutoi me Bordin e Drejtorëve zhvillimin, zgjedhjen dhe dhënien e informacioneve shpjeguese të vlerësimeve dhe politikave kritike kontabël të Bankës, si dhe zbatimin e këtyre vlerësimeve dhe politikave.

Këto shenime shpjeguese plotësojnë komentet mbi manaxhimin e rrezikut financiar (shih shënimin 4).

#### ***Zhvlërësimi i humbjeve nga kreditë***

Banka rishikon portofolin e saj të kredisë për të vlerësuar zhvlërësimin, të paktën një herë në muaj. Për të përcaktuar nëse një humbje nga zhvlërësimi duhet të pasqyrohet në humbje ose fitim, Banka gjykon nëse ka të dhëna të dukshme që tregojnë se ekziston një rënie e matshme në flukset e ardhshme të mjeteve monetare të parashikuara nga portfoli kredive përpara se rënia të mund të identifikohet me një kredi individuale në atë portfol. Kjo evidence mund të përfshijë të dhëna të vëzhgueshme që tregojnë se është bërë një ndryshim i pafavorshëm në gjendjen e pagesave të huamarrësve në një grup, ose në kushtet ekonomike kombëtare ose vendore, që lidhen me mospagesa për aktivet në grup.

Drejtimi përdor vlerësime në bazë të përvojës historike të humbjes për aktivet me karakteristika të rrezikut të kredisë dhe me evidenca objektive të zhvlërësimit, të ngjashme me ato në portfol kur planifikon flukset e tij të ardhshme

të parasë. Metodologjia dhe supozimet e përdorura për të llogaritur si shumë ashtu edhe kohën e flukseve të ardhshme të parasë, janë rishikuar rregullisht për të ulur ndonjë diferencë midis vlerësimeve të humbjes dhe eksperiencës aktuale të humbjes.

#### ***Vlerësimi i kolateraleve të riposeduara***

Banka rishikon inventarin e saj të aktiveve të riposeduara për të vlerësuar zhvlërësimin të paktën në baza vjetore. Në përcaktimin e vlerës neto të realizueshme, Banka kontraktton vlerësues lokalë të pavarur. Vlerësuesit përgjithësisht i kryejnë vlerësimet duke përdorur metodën e krahasimit të tregut, e cila në vetvete përfshin gjykime të konsiderueshme dhe vlerësime të bëra nga vlerësuesit. Përveç raportive të vlerësimit, Banka vlerëson nëse ka ndonjë të dhënë të vëzhgueshme që tregon se vlera neto e realizueshme e kolateraleve të riposeduara ka rënë poshtë vlerës se tyre kontabël.

Ekzistojnë pasiguri të cilat lidhen me vlerësimin e inventarit të kolateraleve të riposeduara për shkak të mungesës së likuiditetit dhe të transaksioneve në treg.

Vlera kontabël e inventarit të kolateraleve të riposeduara që është subjekt i gjykimeve dhe vlerësimeve të rëndësishme të Bankës më 31 dhjetor 2014 është në shumën 2.254.573 mijë LEK (31.12.2013: 2.526.783 mijë LEK).

## 4. MENAXHIMI I RREZIKUT

### *(a) Një vështrim i përgjithshëm*

Përdorimi i instrumentave financiarë e ekspozon Bankën ndaj rreziqeve të mëposhtme:

- rreziku i kredisë
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut
- rreziku operacional.

Ky shënim paraqet informacion rreth ekspozimit të Bankës ndaj çdo rreziku të përmendur më lart, objektivat, politikat dhe proceset e Bankës për vlerësimin dhe menaxhimin e rrezikut, dhe menaxhimin e kapitalit të Bankës.

### **Struktura e administrimit të rrezikut**

Bordi i Drejtorëve ka përgjegjësi të përgjithshme për vendosjen dhe për mbikëqyrjen e strukturës së menaxhimit të rrezikut të Bankës. Bordi ka krijuar Komitetin e Rrezikut të Kredisë dhe Operacional të Aktiveve dhe Detyrimeve të Bankës (ALCO), të cilët kanë përgjegjësi për zhvillimin dhe monitorimin e politikave të menaxhimit të rrezikut të Bankës në fushat e tyre specifike. Të gjithë komitetet e Bordit kanë anëtarë ekzekutivë dhe jo ekzekutivë dhe raportojnë rregullisht tek Bordi i Drejtorëve për aktivitetet e tyre.

Politikat e menaxhimit të rrezikut të Bankës janë vendosur që të dallojnë dhe të analizojnë rreziqet që përballen nga Banka, që të vendosin limite dhe kontrole të përshtatshme të rreziqeve, dhe që të monitorojnë rreziqet dhe zbatimin e kufijve. Politikat dhe sistemet e menaxhimit të rrezikut rishikohen rregullisht për të pasqyruar ndryshimet në kushtet e tregut, produktet dhe shërbimet e ofruara nga Banka, përmes standardeve dhe procedurave të trajnimit dhe të menaxhimit synon të zhvillojë një mjedis kontrolli të disiplinuar dhe të strukturuar, ku të gjithë punonjësit janë në dijeni për rolet dhe detyrimet e tyre.

Komiteti i Auditit të Bankës ka përgjegjësi për monitorimin e përbushjes së politikave dhe procedurave të menaxhimit të rrezikut të Bankës dhe për rishikimin e përshtatshmërisë së strukturës së menaxhimit të rrezikut në lidhje me rreziqet e hasura nga Banka. Komiteti i Auditimit të Bankës asistohet në këto funksione nga Auditit i Brendshëm. Auditit i Brendshëm kryen rishikime të rregullta dhe të posaçme të kontrollit të procedurave të menaxhimit të rrezikut, rezultatet e të cilave i raportohen Komitetit të Auditit.

### *(b) Rreziku i kredisë*

Rreziku i kredisë është rreziku i humbjes financiare të Bankës në rast se një klient ose pala tjetër e një instrumenti financiar nuk përbush detyrimet e tij kontraktuale, dhe buron kryesisht nga huatë dhe paradhëniet e klientëve

dhe investimeve në letra me vlerë dhe të tjera të Bankës. Për qëllime raportuese të menaxhimit të rrezikut, Banka merr parasysh dhe konsolidon të gjitha elementet e ekspozimit të rrezikut të kredisë (si rreziku i mospërbushjes së detyrimit individual, rreziku shtetëror ose i sektorit).

### **Menaxhimi i rrezikut të kredisë**

Bordi i Drejtorëve ka deleguar përgjegjësi për administrimin e rrezikut të kredisë tek Komiteti i Kredisë së Bankës. Një njësi e veçantë e Bankës, që raporton te Drejtorit Ekzekutiv dhe paralelisht Drejtorit të Risqeve, ka përgjegjësi për mbikëqyrjen e rrezikut të kredisë së Bankës. Menaxhimi i rrezikut të kredisë realizohet përmes:

- Krijimit të politikave të rrezikut të kredisë në konsultim me njësitë e biznesit, kërkesat për mbulimin e kolateralit, vlerësimin e kredieve, përshkallëzim dhe raportim rreziku, procedura të shkruara dhe ligjore, dhe përputhje me kriteret rregullatore dhe ligjore.
- Vendosjes dhe monitorimit të niveleve të delegimit dhe procesit të shkallëzimit në lidhje me miratimet e kredisë. Bordi i Drejtorëve delegon kompetencën e tij prej autoriteti të miratimit tek Komitetet e Kredisë së Bankës, aktualisht për shumën deri në 2,000,000 Euro dhe ekuivalentët e saj. Megjithatë për financimin e sektorëve të veçantë të ekonomisë si edhe të llojeve të tjerë të palëve, që konsiderohen më shumë të rrezikshëm, siç janë pasuriatë e patundshme, ndërtime, hotelet, fillimet e aktivitetit, institucionet financiare, personat politikë, etj., autoriteti miratues mbetet në Bordin e Drejtorëve pavarësisht shumës së financimit.
- Rishikimit dhe vlerësimit të rrezikut të kredisë. Menaxhimi i Bankës dhe Sektori i Kontrollit të Përhershëm të Bankës vlerëson të gjithë kufijtë e ekspozimit të kredisë, përpara miratimit përfundimtar nga autoriteti kompetent. Rinovimet dhe rishikimet e huave janë subjekt i po të njëjtit proces.
- Kufizimi i përqendrimit të ekspozimit ndaj kundërpartive, qofshin përqendrime gjeografike apo sektoriale të ekonomisë.
- Banka strukturon nivelet e rrezikut të kredisë që ajo merr përsipër duke vendosur kufij në shumën e rrezikut të pranuar në lidhje me një huamarrës, ose me një grup huamarrësish, segmente industriale dhe segmente gjeografike. Këto rreziqe vëzhgohen në një bazë të përsëritshme dhe janë subjekt i një rishikimi vjetor ose më të shpeshte, kur gjykohet e nevojshme.
- Monitorimit të shpeshtë të ekspozimeve aktuale kundrejt limiteve. Ekspozimi ndaj rrezikut të kredisë menaxhohet gjithashtu përmes analizës së rregullt të aftësisë së huamarrësve dhe potencialit të huamarrësve për të përmushur detyrimet e interesit dhe të ripagesës së

kapitalit, edhe duke ndryshuar këto limite kreditimi kur është e përshtatshme.

- Zhvillimit dhe përdorimit të sistemit të vlerësimit të rrezikut të Bankës për të kategorizuar ekspozimin sipas shkallës së rrezikut të humbjes financiare dhe për të fokusuar drejtimin në rreziqet aktuale të Bankës. Sistemi i kategorizimit të rrezikut përdoret për të përcaktuar se kur mund të kërkohet provigjoni për zhvlerësime kundrejt ekspozimeve specifike ndaj rrezikut të kredisë.

Struktura aktuale e klasifikimit të rrezikut konsiston në pesë kategori që pasqyrojnë shkallë të ndryshme të rrezikut të mospagimit dhe disponueshmërisë së kolateralit ose rreziqe të tjera krediti. Përgjegjësia e vendosjes së shkallëve të rrezikut mbetet tek Njësia e Kontrollit të Përherëshëm dhe e Menaxhimit të Rrezikut me miratimin përfundimtar të Komitetit të Kredisë. Shkallët e rrezikut janë subjekt i rishikimeve të rregullta nga Banka.

**Banka klasifikon kreditë sipas kategorive të risqeve të mëposhtme:**

Të arkëtueshme pa vonesa	<b>Standarte</b>
Të arkëtueshme sensitive	<b>Në ndjekje</b>
Të arkëtueshme sensitive	<b>Nënstandarte</b>
Të arkëtueshme të dyshimta të pakompromentuara	<b>Të dyshimta</b>
Të arkëtueshme të dyshimta të kompromentuara	<b>Të humbura</b>

Kreditë e klasifikuara në 3 kategoritë e para konsiderohen si kredi pa probleme. Kreditë e dy kategorive të tjera konsiderohen si kredi të këqija. Përveç kriterit të ditëvevonesave, të paraqitura më sipër, banka gjithashtu përdor kriteret cilësore të mëposhtme për përcaktimin e kategorizimit të rrezikut të kredive:

- Aftësia paguese
- Kushtet financiare
- Aftësitë menaxhuese
- Kolaterali dhe garancitë
- Struktura e kredive
- Industria dhe ekonomia

Kreditë me kushte të rinegociueshme janë kredi që janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të huamarrësit dhe ku bank ka rënë në konsensus që kjo gjë nuk do të konsiderohet. Kreditë me kushte të rinegociueshme janë konsideruar si të zhvlerësuara individualisht: a) Në vitin e parë që nga implementimi i ristrukturimit b) pas vitit të parë, kur ka më shumë se 30 ditë vonesa.



(i) Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut të kredisë

	Ekspozimi Maksimal Bruto	
	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Ekspozimet e rrezikut të kredisë lidhur me</b>		
<b>aktivet e bilancit janë si vijojnë:</b>		
Hua dhe paradhënie bankave	5,284,630	5,725,950
Hua dhe paradhënie për klientët:		
<b>Huatë për individët</b>		
– Overdrafte	825,205	958,663
– Kredi me afat	5,587,611	6,785,423
<b>Huatë për korporata</b>		
– Overdrafte	3,970,414	4,553,163
– Kredi me afat	3,957,070	5,018,061
Totali huave dhe paradhënies për klientët	<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>
Investime financiare të vlefshme për shitje	1,147,308	983,609
Aktive të tjera financiare	84,422	159,967
	<b>15,572,030</b>	<b>18,458,886</b>
<b>Ekspozimet ndaj rrezikut të kredive lidhur me zërat jashtë bilancit janë si vijojnë:</b>		
Letra Garancie	694,929	586,358
Angazhime të kredive	660,551	580,834
	<b>1,355,481</b>	<b>1,167,192</b>
<b>Më 31 Dhjetor</b>	<b>22,212,141</b>	<b>25,352,028</b>

Tabela më poshtë paraqet ekspozimin neto të huave dhe paradhënies për klientët më 31 dhjetor 2014 dhe 31 dhjetor 2013, kategorizuar sipas zhvlerësimit individual dhe kolektiv të portofolit:

	Ekspozimi neto i huave dhe paradhënies për klientët	
	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Kredi të zhvleresuara individualisht</b>		
Vlera bruto	5,979,645	6,628,065
Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive	(2,845,175)	(3,421,167)
<b>Vlera kontabël</b>	<b>3,134,470</b>	<b>3,206,898</b>
<b>Kredi të zhvlerësuara në nivel portofoli</b>		
Vlera bruto	876,313	1,255,691
Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive	(183,145)	(239,529)
<b>Vlera kontabël</b>	<b>693,168</b>	<b>1,016,162</b>
<b>Kredi jo të zhvlerësuara</b>		
Vlera bruto	10,808,464	13,385,354
Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive	(295,802)	(293,104)
<b>Vlera kontabël</b>	<b>10,512,662</b>	<b>13,092,250</b>
<b>Totali vlerës kontabël të huave dhe paradhënies për klientët</b>	<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Hua dhe paradhënie bankave</b>		
<i>As me vonesë, as të zhvlerësuara</i>		
Standarte	5,284,630	5,725,950
Marreveshje REPO	-	-
<b>Totali i vlerës kontabël</b>	<b>5,284,630</b>	<b>5,725,950</b>
<b>Aktive financiare të vlefshme për shitje</b>		
<i>As me vonesë, as të zhvlerësuara</i>		
Standard	1,147,308	983,609
<b>Totali i vlerës kontabël</b>	<b>1,147,308</b>	<b>983,609</b>

*(ii) Cilësia kreditore e huave dhe paradhënieve ndaj bankave dhe investimeve në letra me vlerë*

Tabela më poshtë paraqet cilësinë kreditore të huave dhe paradhënieve ndaj bankave dhe investimeve në letra me vlerë:

	Hua dhe paradhënie ndaj bankave		Aktive financiare të vlefshme për shitje	
	31/12/2014	31/12/2013	31/12/2014	31/12/2013
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<i>As me vonesë, as të zhvlerësuara</i>				
Shkalla 1: Risk i ulët (Standart)	5,284,630	5,725,950	1,147,308	983,609
<b>Totali i vlerës kontabël (Shënimi 7 dhe 8)</b>	<b>5,284,630</b>	<b>5,725,950</b>	<b>1,147,308</b>	<b>983,609</b>

(iii) Cilësia kreditore e huave dhe paradhënieve për klientët

Hua dhe paradhënie për klientët			
		31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
		LEK '000	LEK '000
<b>Vlera kontabël</b>			
<b>Kredi të zhvlerësuar individualisht</b>			
Shkalla 1: Të zhvlerësuar (Standarde)		6,606	-
Shkalla 2: Të zhvlerësuar (Në ndjekje)		-	-
Shkalla 3: Të zhvlerësuar (Nënstandarte)		-	-
Shkalla 4: Të zhvlerësuar (Të dyshimtë)		1,919,809	3,632,366
Shkalla 5: Të zhvlerësuar (Të humbura)		4,053,231	3,825,093
<b>Vlera bruto</b>		<b>5,979,646</b>	<b>7,457,459</b>
Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive		(2,845,176)	(3,454,733)
<b>Vlera kontabël (A)</b>		<b>3,134,470</b>	<b>4,002,726</b>
<b>Kredi të zhvlerësuar ne nivel portofoli</b>			
Shkalla 1: Risk i ulët (Standarte)		10,203	-
Shkalla 2: (Në ndjekje)		-	-
Shkalla 3: Të zhvlerësuar (Nënstandarte)		-	-
Shkalla 4: Të zhvlerësuar (Të dyshimta)		629,622	969,443
Shkalla 5: Të zhvlerësuar (Të humbura)		236,488	286,248
<b>Vlera bruto</b>		<b>876,313</b>	<b>1,255,691</b>
Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive		(183,145)	(239,529)
<b>Vlera kontabël (B)</b>		<b>693,168</b>	<b>1,016,162</b>
<b>Hua dhe paradhënie jo të zhvlerësuar</b>			
Shkalla 1: Të zhvlerësuar (Standarde)		4,599,321	5,182,934
Shkalla 2: Të zhvlerësuar (Në ndjekje)		5,865,737	6,884,775
Shkalla 3: Të zhvlerësuar (Nënstandarte)		308,336	1,247,624
Shkalla 4: Të zhvlerësuar (Të dyshimtë)		27,806	47,056
Shkalla 5: Të zhvlerësuar (Të humbura)		7,263	22,965
<b>Vlera bruto</b>		<b>10,808,463</b>	<b>13,385,354</b>
Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive		(295,801)	(293,104)
<b>Vlera kontabël (C)</b>		<b>10,512,662</b>	<b>13,092,250</b>
<b>Totali vlera kontabël (A+B+C)</b>		<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>

Huatë dhe paradhëniet janë si vijonë:

	31 Dhjetor 2014		31 Dhjetor 2013	
	Hua dhe paradhënie klientëve	Hua dhe paradhënie bankave	Hua dhe paradhënie klientëve	Hua dhe paradhënie bankave
	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000
As me vonesë, as të zhvlerësuar	7,102,593	5,284,630	8,503,649	5,725,950
Detyrime të prapambetura por jo të zhvlerësuar	3,705,870	-	4,881,705	-
Të zhvlerësuar	6,855,959	-	7,883,756	-
<b>Totali burto</b>	<b>17,664,422</b>	<b>5,284,630</b>	<b>21,269,110</b>	<b>5,725,950</b>
Minus: Fondi për humbjet nga zhvlerësimi i kredive	(3,324,122)	-	(3,953,800)	-
<b>Totali Neto</b>	<b>14,340,300</b>	<b>5,284,630</b>	<b>17,315,310</b>	<b>5,725,950</b>

(iv) Hua dhe paradhënie as me vonesë, as të zhvlerësuar sipas kategorisë së zhvlerësimit (vlerat bruto)

31 Dhjetor 2014	Individet		Korporata		Totali	
	Overdraft	Hua me afat	Overdraft	Hua me afat	Hua dhe paradhënie klientëve	Hua dhe paradhënie ndaj bankave
	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000
Monitorim Standard	520,224	2,920,240	41,076	-	3,481,540	5,284,630
Monitorim Special	-	7,162	2,422,906	1,190,985	3,621,053	-
<b>Totali</b>	<b>520,224</b>	<b>2,927,402</b>	<b>2,463,982</b>	<b>1,190,985</b>	<b>7,102,593</b>	<b>5,284,630</b>
31 December 2013	Individet		Korporata		Totali	
	Overdraft	Hua me afat	Overdraft	Hua me afat	Hua dhe paradhënie klientëve	Hua dhe paradhënie ndaj bankave
	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000	ALL '000
Monitorim Standard	568,086	3,406,025	42,168	-	4,016,279	4,016,279
Monitorim Special	71,435	92,166	2,893,620	1,430,149	4,487,370	4,487,370
<b>Totali</b>	<b>639,521</b>	<b>3,498,191</b>	<b>2,935,788</b>	<b>1,430,149</b>	<b>8,503,649</b>	<b>8,503,649</b>

(v) Hua dhe paradhënie të vonuara por jo të zhvlerësuara

31 Dhjetor 2014	Individ		Korporata		Totali Hua dhe paradhënie klientëve LEK '000
	Overdraft	Hua me afat	Overdraft	Hua me afat	
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	
Me vonesë deri në 30 ditë	141,900	981,001	1,020,394	732,868	2,876,163
Me vonesë 30 – 90 ditë	7,919	419,205	21,053	202,643	650,820
Me vonesë 90 – 180 ditë	1,508	56,127	-	-	57,635
Me vonesë më shumë se 180 ditë	1,490	21,420	98,342	-	121,252
<b>Totali</b>	<b>152,817</b>	<b>1,477,753</b>	<b>1,139,789</b>	<b>935,511</b>	<b>3,705,870</b>
<b>Vlera e drejtë e kolateraleve</b>	<b>551,694</b>	<b>4,284,125</b>	<b>2,634,422</b>	<b>4,740,129</b>	<b>12,210,370</b>

31 Dhjetor 2013	Individ		Korporata		Totali Loans and advances to customers LEK '000
	Overdraft	Hua me afat	Overdraft	Hua me afat	
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	
Me vonesë deri në 30 ditë	184,957	1,255,380	1,157,309	818,587	3,416,233
Me vonesë 30 – 90 ditë	13,311	663,555	-	309,298	986,164
Me vonesë 90 – 180 ditë	18,906	245,965	-	152,020	416,891
Me vonesë më shumë se 180 ditë	5,177	57,240	-	-	62,417
<b>Totali</b>	<b>222,351</b>	<b>2,222,140</b>	<b>1,157,309</b>	<b>1,279,905</b>	<b>4,881,705</b>
<b>Vlera e drejtë e kolateraleve</b>	<b>361,754</b>	<b>5,646,923</b>	<b>2,581,527</b>	<b>5,971,097</b>	<b>14,561,301</b>

Huate dhe letrat me vlerë me vonesë por jo të zhvlerësuara përmbajnë kredi ku interesat kontraktuale ose pagesat e kësteve janë me vonesë por Banka beson se zhvlerësimi nuk është i përshatshëm në bazë të nivelit të sigurisë / vlefshmërisë së kolateralit dhe / ose fazes së mbledhjes së shumave të fituara nga Banka.

(vi) Hua dhe paradhënie të zhvlerësuara

	Individ		Korporata		Totali Hua dhe paradhënie klientëve LEK '000
	Overdrafte LEK '000	Hua me afat LEK '000	Overdrafte LEK '000	Hua me afat LEK '000	
<b>31 Dhjetor 2014</b>					
Kredi të zhvlerësuara individualisht	392,124	2,455,271	804,419	2,327,832	5,979,646
Kredi të zhvlerësuara kolektivisht	10,432	222,817	-	643,064	876,313
<b>Vlera e drejtë e kolateraleve</b>	<b>1,251,990</b>	<b>12,433,606</b>	<b>752,812</b>	<b>5,408,899</b>	<b>19,847,307</b>
<b>31 Dhjetor 2013</b>					
Kredi të zhvlerësuara individualisht	331,910	2,472,995	828,465	2,994,695	6,628,065
Kredi të zhvlerësuara kolektivisht	10,523	212,697	115,184	917,287	1,255,691
<b>Vlera e drejtë e kolateraleve</b>	<b>2,368,066</b>	<b>16,364,729</b>	<b>537,581</b>	<b>5,701,358</b>	<b>24,971,734</b>

### ***Kreditë me kushte të rinegociuara***

Kredi me kushte të rinegociuara janë kredi që janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të huamarrësit dhe kur Banka ka bërë marrëveshje që në të kundërt nuk do i merrte në konsideratë. Me ristrukturimin e kredisë, kjo e fundit qëndron në këtë kategori, e pavarur nga performanca e kënaqshme pas ristrukturimit. Shuma totale e kredive të rinegociuara më 31 Dhjetor 2014 është 3,127,879 mijë Lek (31 Dhjetor 2013: 3,341,944 mijë Lek.)

### ***Provizjone për zhvlerësimin***

Banka krijon një rezervë për humbjet nga zhvlerësimi që përfaqësojnë vlerësimin e saj lidhur me humbjet e shkaktuara në portofolin e kredisë. Përbërësit kryesorë të këtij provigjoni janë komponenti i humbjeve specifike që lidhen me ekspozimet e rëndësishme individuale dhe një provigjoni kolektiv i kredive i llogaritur për grupet e aktiveve të ngjashme në lidhje me humbjet e realizuara por që nuk janë identifikuar në huatë që janë subjekt i vlerësimit individual për zhvlerësimin.

### ***Politika e fshirjes***

Banka fshin balancën e një kredie/letër me vlerë (dhe çdo provigjon për humbjet nga zhvlerësimi të lidhur me të) kur Komiteti i Kredisë së Bankës vendos që kreditë/letrat me vlerë janë të pambledhshme. Ky vendim arrihet pas marrjes në konsideratë të informacionit të tillë si ndodhja e ndryshimeve të rëndësishme në pozitën financiare të huamarrësit/ huadhënësit në mënyrë që huamarrësi/ huadhënësi nuk mund të paguajë më detyrimin, të ardhurat nga kolaterali nuk do të jenë të mjaftueshme për të kompensuar të gjithë ekspozimin. Për kreditë me vlerë më të vogël të standartizuara vendimet për fshirjen, bazohen në statusin e mëparshëm të një produkti specifik si edhe në veprimet ligjore të ndjekura për procedurën e zbatimit. Më poshtë është një analizë e shumave bruto dhe neto (për provigjoniin e zhvlerësimit) të aktiveve të zhvlerësuara individualisht sipas kategorisë së rrezikut.

Banka zotëron kolateral kundrejt kredive dhe paradhëniesve për klientët. Banka zbaton udhëzimet e saj të brendshme mbi pranueshmërinë e klasave specifike të kolateraleve ose rrezikut të kredisë. Banka zotëron kolateral kryesisht në formën e:

- Hipotekave të pasurisë së paluajtshme mbi pronat e banimit si edhe të biznesit;
- Pengjeve mbi aktivet në funksionim të bizneseve të tilla si makineri dhe pajisje, inventare dhe llogarive të arkëtueshme;
- Para të bllokuara dhe letra me vlerë (p.sh. Bono The-sari), etj.

Vlerësimet e vlerës së drejtë bazohen në vlerën e kolateralit të vlerësuar në kohën e huamarjes dhe përgjithësisht përditësohen mbi baza vjetore për kreditë e dhëna për klientët e korporatave, ndërsa për ndërmarrjet e vogla dhe për kreditë hipotekore, rishikimi ndodh kur kredia vlerësohet individualisht si e zhvlerësuar, përveç rasteve kur rishikimi kërkohet nga klienti, kredia është e vonuar ose ka një rënie domethënëse në çmimet e tregut për pronat e pasurive të paluajtshme.

Për qëllimin e llogaritjes së zhvlerësimit individual të Kredive dhe paradhëniesve ndaj Klientëve, kolaterale të marrë në konsideratë për llogaritjen e zhvlerësimit janë vetëm pasurive të paluajtshme, paratë të bllokuara dhe garancitë bankare. Kolaterale si aktivet e lëvizshme, të drejtat mbi kontrata qeraje dhe kontrata bashkëpunimi, garanci nga biznese, të drejta mbi llogaritë e arkëtueshme, ceq, etj, nuk janë marrë në konsideratë pavarësisht faktit që janë marrë si kolateral nga Banka.

Nuk ka kolaterale mbi huatë dhe paradhëniet ndaj bankave përveç rasteve e marrëveshjeve të riblerjes të anasjelltja. Për pjesën më të madhe të portofolit të kredisë vlera e drejtë e kolateralit tejkalon shumën e kredive megjithatë, Banka normalisht e ul vlerën e drejtë të kolateralit kryesisht (rreth 40%) që të raportojnë për vështirësitë praktike dhe administrative të një kolateralit. Në këtë mënyrë Banka mbrohet nga mospagesat e mundshme nga klienti.

*Me poshte efekti financiar i kolateraleve deri ne 31 Dhjetor 2014:*

	Aktive te mbi-kolateralizuara		Aktive te non-kolateralizuara	
	Vlera kontabel e aktiveve	Vlera e drejte e kolateraleve	Vlera kontabel e aktiveve	Vlera e drejte e kolateraleve
Hua per Individet	3,921,319	12,995,409	198,682	91,633
Kredite per ndermarjet dhe institucionet publike	8,528,074	29,190,970	1,692,225	411,689
<b>Totali</b>	<b>12,449,393</b>	<b>42,186,378</b>	<b>1,890,907</b>	<b>503,322</b>

*Me poshte efekti financiar i kolateraleve deri ne 31 Dhjetor 2013:*

	Aktive te mbi-kolateralizuara		Aktive te non-kolateralizuara	
	Vlera kontabel e aktiveve	Vlera e drejte e kolateraleve	Vlera kontabel e aktiveve	Vlera e drejte e kolateraleve
Hua per Individet	4,630,190	14,763,752	210,702	86,035
Kredite per ndermarjet dhe institucionet publike	10,267,350	34,368,067	2,207,068	954,970
<b>Totali</b>	<b>14,897,540</b>	<b>49,131,819</b>	<b>2,417,770</b>	<b>1,041,005</b>



	Individët		Korporata		Totali	
	Overdrifte	Hua me afat	Overdrifte	Hua me afat	Të zhvlerësuara	Vlera e drejtë e kolateraleve
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>31 Dhjetor 2014</b>						
Shkalla 1: Risk i ulët (Standarte)	24	16,785	-	-	16,809	67,318
Shkalla 4: Të zhvlerësuara (Të dyshimtë)	18,890	544,926	150,392	1,835,223	2,549,431	9,222,603
Shkalla 5: Të zhvlerësuara (Të humbura)	383,642	2,116,376	654,027	1,135,674	4,289,719	10,557,386
<b>Totali</b>	<b>402,556</b>	<b>2,678,087</b>	<b>804,419</b>	<b>2,970,897</b>	<b>6,855,959</b>	<b>19,847,307</b>

	Individët		Korporata		Totali	
	Overdrifte	Hua me afat	Overdrifte	Hua me afat	Të zhvlerësuara	Vlera e drejtë e kolateraleve
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>31 Dhjetor 2013</b>						
Shkalla 4: Të zhvlerësuara (Të dyshimtë)	48,706	763,529	383,011	2,396,102	3,591,348	14,316,170
Shkalla 5: Të zhvlerësuara (Të humbura)	293,727	1,922,164	560,638	1,515,879	4,292,408	10,655,564
<b>Totali</b>	<b>342,433</b>	<b>2,685,693</b>	<b>943,649</b>	<b>3,911,981</b>	<b>7,883,756</b>	<b>24,971,734</b>

Banka monitoron përqëndrimin e riskut të kredisë sipas sektorëve dhe vendndodhjeve gjeografike. Një analizë e përqëndrimit të riskut të kredisë më 31 Dhjetor 2014 dhe 31 Dhjetor 2013 tregohet më poshtë:

#### *Përqëndrimi sipas sektorit*

	Huatë dhe paradhëniet ndaj klientët		Huatë dhe paradhëniet ndaj bankave		Investimet në letra me vlerë	
	31/12/2014 LEK '000	31/12/2013 LEK '000	31/12/2014 LEK '000	31/12/2013 LEK '000	31/12/2014 LEK '000	31/12/2013 LEK '000
<b>Vlera Kontabël</b>						
Korporata	7,927,484	9,571,224	-	-	-	-
Qeveri	-	-	-	-	1,147,308	983,609
Banka	-	-	5,284,630	5,725,950	-	-
Individë	6,412,816	7,744,086	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>	<b>5,284,630</b>	<b>5,725,950</b>	<b>1,147,308</b>	<b>983,609</b>

#### *Përqëndrimi sipas vendndodhjes*

	Huatë dhe paradhëniet ndaj klientët		Huatë dhe paradhëniet ndaj bankave		Investimet në letra me vlerë	
	31/12/2014 LEK '000	31/12/2013 LEK '000	31/12/2014 LEK '000	31/12/2013 LEK '000	31/12/2014 LEK '000	31/12/2013 LEK '000
<b>Vlera Kontabël</b>						
Shqipëria	14,340,300	17,315,310	767,864	1,152,780	1,147,308	983,609
Amerika e Veriut	-	-	151,668	511,384	-	-
Europë	-	-	4,365,098	4,061,786	-	-
<b>Totali</b>	<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>	<b>5,284,630</b>	<b>5,725,950</b>	<b>1,147,308</b>	<b>983,609</b>

Përqëndrimi sipas vendndodhjes për kreditë dhe paradhëniet matet duke u bazuar në vendndodhjen e entitetit të Bankës që mban aktivin, i cili ka një lidhje të ngushtë me vendndodhjen e huamarrësit. Përqëndrimi sipas vendndodhjes për investimet në letra me vlerë matet bazuar në vendndodhjen e emetuesit të letrës me vlerë.

*Detajimi i huave dhe paradhënjeve ndaj korporatave në lidhje me sektorin ekonomik është si më poshtë:*

	Hua dhe paradhënie ndaj korporatave	
	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Tregtia, riparimi i makinave dhe shtëpive	3,042,851	3,689,364
Ndërtimi	1,716,124	1,754,452
Prodhimi dhe shpërndarja e elektricitetit, gazit dhe ujit	782,328	1,070,867
Industria e përpunimit	623,312	961,778
Transporti dhe telekomunikacioni	290,420	351,564
Aktivitetet sociale dhe shëndetësore	262,523	287,564
Shërbimet individuale dhe sociale, publike	878,623	920,094
Hotelet dhe restorantet	135,826	130,536
Gjuetia, agrikultura dhe shërbime të tjera	126,111	122,003
Peshkimi, kultivimi i peshkut dhe kulturat ujore	-	205,094
Industria tekstile	-	-
Pasuri të patundshme	69,366	77,908
<b>Total</b>	<b>7,927,484</b>	<b>9,571,224</b>

### *Rreziku i shlyerjes*

Aktivitetet e Bankës mund të shkaktojnë rrezik në momentin e shlyerjes së transaksioneve dhe tregtimeve. Rreziku i shlyerjes është rreziku i humbjeve për shkak të dështimit të një shoqërie në përmbushjen e detyrimeve të saj për të dhënë mjete monetare, letra me vlerë ose aktive të tjera ashtu sic është rënë dakort në kontratë.

Për disa transaksione të vecanta Banka mund të zvogëlojë këtë rrezik duke bërë shlyerje nëpërmjet agjentit të shlyerjes/ kleringut për të siguruar që një transaksion është shlyer kur të dyja palët kanë plotësuar detyrimet e tyre të shlyerjes. Pranimi i rrezikut të shlyerjes në treg të lirë kërkon aprovime specifike të transaksionit ose prej palëve nga Administrimi i Rrezikut të Bankës.

### *(c) Rreziku i likuiditetit*

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Banka mund të ndeshë vështirësi për të përmbushur detyrimet që rrjedhin detyrimet e saj financiare.

### *Menaxhimi rrezikut të likuiditetit*

Përjasja e Bankës për të administruar likuiditetin është të sigurojë, sa më gjatë të jetë e mundur, që ajo do të ketë gjithnjë likuiditet të mjaftueshëm për të përmbushur detyrimet e saj në kohë, si në kushte normale dhe në kushte të vështira, pa pësuar humbje të papranueshme apo të dëmtojë reputacionin e Bankës.

Politikat dhe procedurat e likuiditetit janë objekt i miratimit dhe rishikimit nga ALCO.

Menaxhimi i procesit të likuiditetit të Bankës përfshin:

- Financimin e përditshëm, të menaxhuar nga monitorimi i flukseve të ardhshme të mjeteve monetare për të siguruar përmbushjen e kërkesave. Këtu përfshihet

rimbushja e fondeve në kohën që maturohen ose merren hua nga klientët;

- Mbajtjen e një portofoli aktivesh të tregtueshme dhe një linje financimi në tregun monetar nga Shoqëria Mëme e rishikuar në baza vjetore;
- Monitorimin e raporteve të likuiditetit të bilancit kundrejt kërkesave të brendshme dhe rregulatore; dhe
- Menaxhimin e përqendrimit dhe profilizimin e borxheve të maturuara.

Përgjegjësia për administrimin e situatës së përditshme të likuiditetit mbetet në monitorimin e Sektorit të Thesarit. Raportet e përditshme mbulojnë flukset e vlerësuara monetare të projektuara për ditën, javën, dhe muajin pasues të cilat konsiderohen si periudha kyçe të menaxhimit të likuiditetit. Pika e nisjes për këto projekte është analiza e maturitetit kontraktual të detyrimeve financiare dhe data e pritshme e mbledhjes për aktivet financiare. Menaxhimi i likuiditetit për periudhat afatshkurtëra dhe afatmesme është në përgjegjësinë e ALCO-s. ALCO analizon mbi një bazë mujore situatën e likuiditetit të Bankës dhe propozon veprimet që konsiderohen si të nevojshme.

### *Ekspozimi ndaj rrezikut të likuiditetit*

Elementi kyc i përdorur nga Banka për administrimin e rrezikut të likuiditetit është raporti i aktiveve likuide me detyrimet afatshkurtra dhe hendekun 3 mujor kumulativ. Për këtë qëllim aktivet likuide konsiderohen mjetet monetare dhe ekuivalentët e saj dhe portofoli i letrave me vlerë të vlefshme për shitje. Raportet e likuiditetit të përcaktuara nga Banka janë në përputhje me kërkesat e Bankës së Shqipërisë të vendosura nga Rregullorja "Mbi administrimin e rrezikut të likuiditetit"

Banka mëmë merr përsipër të mbështesë Bankën duke mbajtur një linjë kredie të nevojshme për të mbuluar nevojat e likuiditetit duke marrë parasysh situatën më të keqe të likuiditetit. Linja rishikohet mbi bazë vjetore, duke u mbështetur në buxhetin e miratuar.

Banka përlllogarit mbi baza javore raportet e mëposhtme: aktivet likuide ndaj pasiveve afatshkurtra, kreditë ndaj de-

pozitave dhe aktivevet likuide ndaj depozitave. Aktivet likuide janë konsideruar të përfshijnë mjetet monetare dhe ekuivalentët, bonot e thesarit të qeverisë Shqiptare dhe çdo depozitë afatshkurtër me bankat të cilat maturohen brenda 7 ditëve. Detajet e aktiveve likuide ndaj detyrimeve afatshkurtra gjatë periudhës raportuese kanë qenë si më poshtë:

	31 December 2014	31 December 2013
Mesatarja e periudhës	33.56%	40.46%
Minimumi i periudhës	29.91%	32.09%
Maximum i periudhës	42.69%	52.20%

Hendekët e maturimit për çdo monedhë kryesore llogariten dhe analizohen nga Banka në baza mujore. Tabelat e mëposhtme tregojnë një analizë të aktiveve dhe detyrimeve të Bankës më 31 Dhjetor 2014 dhe 31 Dhjetor 2013, sipas maturitetit të mbetur më të hershëm.

*Tabela vijuese tregon gjendjen e likuiditeti të Bankës siç monitorohet aktualisht nga drejtimi i Bankës më 31 dhjetor 2014. Janë marrë në konsideratë flukset monetare të paskontuara hyrëse/dalëse të Bankës për te dhe nga aktivet dhe detyrimet financiare, sipas maturimeve kontraktuale dhe duke mos reflektuar ndonjë ripagesë të hershme apo supozime për historikun e mbajtjes.*

31 Dhjetor 2014	Deri në 1 muaj LEK '000	1-3 muaj LEK '000	3-12 muaj LEK '000	1-5 vite LEK '000	mbi 5 vite LEK '000	Totali LEK '000
<b>AKTIVE (Flukse hyrëse)</b>						
Mjete monetare neto	978,161	-	-	-	-	978,161
Kërkesa minimale të rezervave	1,947,564	-	-	-	-	1,947,564
Paradhënie bankave	3,118,045	-	-	-	-	3,118,045
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	50,776	173,601	979,726	-	-	1,204,103
Hua ndaj bankave	765,306	1,401,420	-	-	-	2,166,725
Hua dhe paradhënie ndaj klientëve (huatë e pa zhvlerësuara)	979,959	1,551,473	3,590,775	3,781,935	2,093,738	11,997,881
Aktive financiare të tjera	84,422	-	-	-	-	84,422
<b>TOTALI</b>	<b>7,924,232</b>	<b>3,126,494</b>	<b>4,570,501</b>	<b>3,781,935</b>	<b>2,093,738</b>	<b>21,496,901</b>
<b>DETYRIME (Flukse dalëse)</b>						
Llogari rrjedhëse të bankave	9	-	-	-	-	9
Llogari rrjedhëse të klientëve	4,917,798	-	-	-	-	4,917,798
Depozita nga bankat	1,190	1,756	8,184	722,217	-	733,347
Depozita nga klientë- Depozita me afat	1,773,095	2,022,860	9,577,715	2,670,946	-	16,044,616
Borxhi i varur	5,077	4,024	18,758	965,733	350,412	1,344,005
Detyrime të tjera financiare	95,947	-	-	-	-	95,947
<b>TOTALI</b>	<b>6,793,116</b>	<b>2,028,640</b>	<b>9,604,657</b>	<b>4,358,896</b>	<b>350,412</b>	<b>23,135,721</b>
<b>HENDEKU TOTAL NË BILANC</b>	<b>1,131,116</b>	<b>1,097,854</b>	<b>(5,034,156)</b>	<b>(576,961)</b>	<b>1,743,327</b>	<b>(1,638,820)</b>
Llogaritë jashtë bilancit (Flukse hyrëse)	-	-	-	-	-	-
Llogaritë jashtë bilancit (Flukse dalëse)	28,635	47,181	504,592	65,643	14,501	660,552
<b>HENDEKU TOTAL JASHTË BILANCIT</b>	<b>(28,635)</b>	<b>(47,181)</b>	<b>(504,592)</b>	<b>(65,643)</b>	<b>(14,501)</b>	<b>(660,552)</b>
<b>HENDEKU TOTAL 31 Dhjetor 2014</b>	<b>1,102,481</b>	<b>1,050,673</b>	<b>1,050,673</b>	<b>(642,604)</b>	<b>1,728,826</b>	<b>(2,299,372)</b>
<b>HENDEKU KUMULATIV 31 Dhjetor 2014</b>	<b>1,102,481</b>	<b>2,153,154</b>	<b>2,153,154</b>	<b>(4,028,198)</b>	<b>(2,299,372)</b>	<b>-</b>

<b>31 Dhjetor 2013</b>	<b>Deri në 1 muaj</b>	<b>1-3 muaj</b>	<b>3-12 muaj</b>	<b>1-5 vite</b>	<b>mbi 5 vite</b>	<b>Totali</b>
	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>
<b>AKTIVE (Flukse hyrëse)</b>						
Mjete monetare neto	1,184,565	-	-	-	-	1,184,565
Kërkesa minimale të rezervave	1,744,456	-	-	-	-	1,744,456
Paradhënie bankave	1,631,356	-	-	-	-	1,631,356
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	106,272	196,431	736,315	-	-	1,039,018
Hua ndaj bankave	2,342,156	1,753,134	-	-	-	4,095,290
Hua dhe paradhënie për klientët (huatë e pa zhvlerësuar)	980,941	924,484	5,320,028	5,131,084	2,959,790	15,316,327
Aktive financiare të tjera	159,967	-	-	-	-	159,967
<b>TOTALI</b>	<b>8,149,713</b>	<b>2,874,049</b>	<b>6,056,343</b>	<b>5,131,084</b>	<b>2,959,790</b>	<b>25,170,979</b>
<b>DETYRIME (Flukse dalëse)</b>						
Llogari rrjedhëse të bankave	9	-	-	-	-	9
Llogari rrjedhëse të klientëve	3,990,199	-	-	-	-	3,990,199
Depozita nga bankat	-	-	-	-	6,024,604	6,024,604
Depozita nga klientët– Depozita me afat	2,918,027	1,805,822	10,418,496	456,948	-	15,599,293
Borxhi i varur	6,901	5,057	23,570	936,983	574,108	1,546,619
Detyrime të tjera financiare	197,586	-	-	-	-	197,586
<b>TOTALI</b>	<b>7,112,722</b>	<b>1,810,879</b>	<b>10,442,066</b>	<b>1,393,931</b>	<b>6,598,712</b>	<b>27,358,310</b>
<b>HENDEKU TOTAL NË BILANC</b>	<b>1,036,991</b>	<b>1,063,170</b>	<b>(4,385,723)</b>	<b>3,737,153</b>	<b>(3,638,922)</b>	<b>(2,187,331)</b>
Llogaritë jashtë bilancit (Flukset hyrëse)	-	-	-	-	-	-
Llogaritë jashtë bilancit (Flukset dalëse)	80,728	98,331	847,782	140,350	-	1,167,191
<b>TOTAL GAP OFF-BALANCE SHEET</b>	<b>(80,728)</b>	<b>(98,331)</b>	<b>(847,782)</b>	<b>(140,350)</b>	<b>-</b>	<b>(1,167,191)</b>
<b>HENDEKU TOTAL 31 Dhjetor 2013</b>	<b>956,263</b>	<b>964,839</b>	<b>(5,233,505)</b>	<b>3,596,803</b>	<b>(3,638,922)</b>	<b>(3,354,522)</b>
<b>HENDEKU KUMULATIV 31 Dhjetor 2013</b>	<b>956,263</b>	<b>1,921,102</b>	<b>(3,312,403)</b>	<b>284,400</b>	<b>(3,354,522)</b>	<b>-</b>

#### **(d) Rreziku i tregut**

Rreziku i tregut është rreziku që ndryshimi në çmimet e tregut, si normat e interesit, çmimet e kapitalit, normat e kursit të këmbimit dhe normat e kredive (që nuk lidhen me ndryshimet në balancën e kredisë të kredihënësit apo kredimarrësit) do të ndikojë në flukset monetare, të ardhurat apo vlerën e instrumentave financiarë të Bankës. Objektivi i menaxhimit të rrezikut të tregut është të menaxhojë dhe kontrollojë ekspozimin ndaj rrezikut të tregut brenda parametrave të pranueshëm duke optimizuar kthimin nga rreziku.

#### **Administrimi i rrezikut të tregut**

Banka e ndan ekspozimin ndaj rrezikut të tregut në portofole të tregëtueshme dhe jo të tregëtueshme. Pozicioni ndaj kursit të këmbimit është trajtuar si pjesë e portofolit tregtar të Bankës për qëllime të administrimit të rrezikut. Portofolet jo tregtare rrjedhin kryesisht nga administrimi i rrezikut të normës së interesit të aktiveve dhe detyrimeve bankare të individëve dhe tregtare. Portofolet jo tregtare gjithashtu konsistojnë në rreziqet që rrjedhin nga investimet të mbajtura deri në maturim dhe të vlefshme për shitje të Bankës.

Autoriteti për rrezikun e tregut i atribuohet ALCO. ALCO është përgjegjës për zhvillimin e politikave të detajuara të

administrimit të rrezikut si dhe për kontrollin e zbatimit të saj ditë pas dite.

#### **Ekspozimi ndaj rrezikut të tregut**

Banka është e ekspozuar ndaj efektit të luhatjeve në kurset e këmbimit të monedhave të huaja në pozicionin e saj financiar dhe flukseve monetare. Në ndjekje të politikave të grupit për qëllim të likuiditetit Banka mban një portofol aktivesh të vlefshme për shitje. Aktivitetet e vlefshme për shitje janë në monedhën vendase dhe përbehen nga bonot e thesarit të Qeverisë Shqiptare. Ky portofol vlerësohet me vlerën e tregut duke përdorur normat e disponueshme të interesit të tregut. Politika e grupit nuk e lejon bankën të mbajë portofol të letrave me vlerë të mbajtura deri në maturitet.

#### **Ekspozimi ndaj rrezikut të kursit të këmbimit**

Bordi i Drejtorëve vendos kufij mbi nivelin e ekspozimit për të dy pozicionet, njëditore dhe brenda ditës të cilat monitorohen çdo ditë nga Njësia e Zyrës së Ndërmjetme. Analiza e mëposhtme përfshin vetëm aktivitetet dhe detyrimet monetare të shprehura në LEK dhe monedha të huaja. Aktivitetet jo-monetare nuk konsiderohen të shkaktojnë ndonjë rrezik këmbimi material dhe rrjedhimisht janë përjashtuar nga analiza.

#### **Ekspozimi i Bankës ndaj rrezikut të kursit të këmbimit më 31 Dhjetor 2014 është si më poshtë:**

<b>31 Dhjetor 2014</b>	<b>ALL</b>	<b>EUR</b>	<b>USD</b>	<b>Other</b>	<b>Total</b>
	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>
<b>Aktivitet</b>					
Mjetet monetare dhe balancat me Bankës Qëndrore	1,129,057	1,515,944	280,724	-	2,925,725
Hua dhe paradhënie ndaj bankave	400,025	4,276,438	589,728	18,439	5,284,630
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	1,147,308	-	-	-	1,147,308
Hua dhe paradhënie ndaj klientëve	1,892,726	12,112,045	335,529	-	14,340,300
Aktive të tjera financiare	3,309	80,284	829	-	84,422
<b>Totali</b>	<b>4,572,425</b>	<b>17,984,711</b>	<b>1,206,810</b>	<b>18,439</b>	<b>23,782,385</b>
<b>Detyrime</b>					
Detyrime ndaj bankave	9	700,998	-	-	701,007
Detyrime ndaj klientëve	9,951,879	9,539,145	1,122,576	17,732	20,631,332
Borxhi i varur	-	1,264,353	-	-	1,264,353
Detyrime të tjera financiare	45,695	50,252	-	-	95,947
<b>Totali</b>	<b>9,997,583</b>	<b>11,554,748</b>	<b>1,122,576</b>	<b>17,732</b>	<b>22,692,639</b>
<b>Pozicioni neto</b>	<b>(5,425,158)</b>	<b>6,429,963</b>	<b>84,234</b>	<b>707</b>	<b>1,089,746</b>

*Ekspozimi i Bankës ndaj rrezikut të kursit të këmbimit më 31 Dhjetor 2013 është si më poshtë:*

31 Dhjetor 2013	ALL	EUR	USD	Other	Total
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>Aktivët</b>					
Mjetet monetare dhe balancat me Bankës Qëndrore	1,269,686	1,329,594	329,741	-	2,929,021
Hua dhe paradhënie ndaj bankave	1,150,095	3,924,054	643,962	7,839	5,725,950
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	983,609	-	-	-	983,609
Hua dhe paradhënie ndaj klientëve	1,803,356	15,005,649	506,305	-	17,315,310
Aktive të tjera financiare	2,201	157,053	713	-	159,967
<b>Totali</b>	<b>5,208,947</b>	<b>20,416,350</b>	<b>1,480,721</b>	<b>7,839</b>	<b>27,113,857</b>
<b>Detyrime</b>					
Detyrime ndaj bankave	9	5,303,934	-	-	5,303,943
Detyrime ndaj klientëve	9,078,636	8,510,840	1,429,452	6,738	19,025,666
Borxhi i varur	-	1,420,350	-	-	1,420,350
Detyrime të tjera financiare	175,250	18,475	3,860	-	197,585
<b>Totali</b>	<b>9,253,895</b>	<b>15,253,599</b>	<b>1,433,312</b>	<b>6,738</b>	<b>25,947,544</b>
<b>Pozicioni neto</b>	<b>(4,044,948)</b>	<b>5,162,751</b>	<b>47,409</b>	<b>1,101</b>	<b>1,166,313</b>

Më 31 Dhjetor 2014 Banka nuk ka kontabilitet mbrojtës. Banka ka vetëm transaksione mbrojtëse ekonomike gjatë periudhës së raportimit.

*Tabela më poshtë paraqet ndjeshmërinë e fitimit dhe humbjes ndaj ndryshimeve të mundshme në kurset e këmbimit (+/- 10%) të aplikuar në datën e bilancit, me variablat e tjera të mbajtura konstante:*

	Pozicioni i hapur valutor më 31 Dhjetor		Efektet e Zhvlerësimit të LEK-ut në Pasqyrën e të Ardhurave gjithëpërfshirëse		Efektet e Vlerësimit të LEK-ut në Pasqyrën e të Ardhurave gjithëpërfshirëse	
	2014	2013	2014	2013	2014	2013
USD	(50,299)	3,853	(5,030)	385	5,030	(385)
EUR	(1,220,748)	(936,643)	(122,075)	(93,664)	122,075	93,664
<b>Efekti total</b>	<b>(1,271,047)</b>	<b>(932,790)</b>	<b>(127,105)</b>	<b>(93,279)</b>	<b>127,105</b>	<b>93,279</b>

Efekti i ndryshimeve në kurset e këmbimeve do të ketë të njëjtin ndikim në capital derisa të gjitha diferencat nga kurset e këmbimeve njihen në fitim ose humbje të vitit.



### *Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit*

Rreziku primar ndaj të cilit janë ekspozuar portofolet jo të tregëtueshme është rreziku i humbjeve nga luhatjet e flukseve të ardhshme të mjeteve monetare ose vlerës së drejtë të instrumentave financiar për shkak të ndryshimit në normat e interesit të tregut.

ALCO përkufizon dhe rishikon politikën e normës së interesit për aktivet dhe detyrimet financiare. Përgjegjësia për menaxhimin ditor të rrezikut të normës së interesit bie mbi Sektorin e Thesarit.

Banka përdor linjën mbështetëse të likuiditetit të siguruar nga shoqëria Mëmë për t'u mbrojtur ekonomikisht nga

rreziku i normës së interesit duke riçmuar huamarrjen, bazuar në ricmuarjen e huadhënies.

Menaxhimi i rrezikut të normës së interesit ndaj hendekut të limiteve të normave të interesit është plotësuar përmes monitorimit të ndjeshmërisë së aktiveve dhe detyrimeve financiare të Bankës sipas skenarëve të ndryshëm standard dhe jo standard të normës së interesit. Skenarët standardë që konsiderohen mbi baza mujore përfshijnë një rënie ose ngritje prej 300 pikë bazë (bps) në të gjitha normat e interesit deri në një vit dhe një rënie ose ngritje prej 200 pikë bazë (bps) në të gjitha normat e interesit për më shumë se një vit.

### *Një analizë e ndjeshmërisë së Bankës ndaj një rritjeje ose rënie në normat e interesit në treg është si më poshtë:*

31 Dhjetor 2014				
	Skenari Deri në 1 Vit		Skenari Mbi 1 Vit	
	300 pikë bazë	300 pikë bazë	200 pikë bazë	200 pikë bazë
	ngritje	ulje	ngritje	ulje
Efekt i vlerësuar i Fitimit (humbjes)	49,223	(49,223)	17,331	(17,331)

31 Dhjetor 2013				
	Skenari Deri në 1 Vit		Skenari Mbi 1 Vit	
	300 pikë bazë	300 pikë bazë	200 pikë bazë	200 pikë bazë
	ngritje	ulje	ngritje	Ulje
Efekt i vlerësuar i Fitimit (humbjes)	86,854	(86,854)	7,571	(7,571)

Ndikimi në vlerën e drejtë të portofolit të aktiveve të vlefshme për shitje për shkak të ndryshimit në normën e interesit është jo materiale për shkak të masës së vogël të portofolit dhe periudhës së shkurtër të mbetur deri në maturim.

Tabela më poshtë përmbledh ekspozimin e Bankës ndaj rreziqeve të normës së interesit. Në tabelë janë të përfshira aktivet dhe detyrimet me vlerë kontabël të kategorizuar nga më e hershëmja midis ricimuarjes kontraktuale dhe datës së maturimit.

31 Dhjetor 2014	Deri 1 muaj LEK '000	1 deri 3 muaj LEK '000	3 deri 6 muaj LEK '000	6 deri 12 muaj LEK '000	Mbi 1 vit LEK '000	Pa interes LEK '000	Totali LEK '000
<b>Aktive</b>							
Mjetet monetare dhe ekuivalentet me Bankën Qëndrore	1,947,564	-	-	-	-	978,161	2,925,725
Hua dhe paradhënie bankave	3,883,226	1,401,404	-	-	-	-	5,284,630
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	49,970	169,060	295,246	633,032	-	-	1,147,308
Hua dhe paradhënie për klientët	2,960,589	5,445,302	1,403,815	1,958,847	2,571,747	-	14,340,300
Aktive financiare të tjera	84,422	-	-	-	-	-	84,422
<b>Totali</b>	<b>8,925,771</b>	<b>7,015,766</b>	<b>1,699,061</b>	<b>2,591,879</b>	<b>2,571,747</b>	<b>978,161</b>	<b>23,782,385</b>
<b>Detyrime</b>							
Detyrime ndaj bankave	9	700,997	-	-	-	-	701,006
Detyrime ndaj klientëve	6,627,179	1,984,964	2,622,690	6,775,592	2,620,907	-	20,631,332
Borxhi i varur	95,947	560,865	703,488	-	-	-	1,264,353
Detyrime të tjera financiare	6,723,135	-	-	-	-	-	95,947
<b>Totali</b>	<b>6,793,817</b>	<b>3,246,826</b>	<b>3,326,178</b>	<b>6,775,592</b>	<b>2,620,907</b>	<b>-</b>	<b>22,692,638</b>
<b>Hendeku i ndjeshmërisë së interesit më 31 Dhjetor 2014</b>	<b>2,202,636</b>	<b>3,768,940</b>	<b>(1,627,117)</b>	<b>(4,183,713)</b>	<b>(49,160)</b>	<b>978,161</b>	<b>1,089,747</b>

*Ekspozimi i Bankës ndaj rrezikut të normës së interesit më 31 Dhjetor 2013 është si më poshtë:*

<b>31 Dhjetor 2013</b>	<b>Deri 1 muaj</b>	<b>1 deri 3 muaj</b>	<b>3 deri 6 muaj</b>	<b>6 deri 12 muaj</b>	<b>Mbi 1 vit</b>	<b>Pa interes</b>	<b>Totali</b>
	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>
<b>Aktive</b>							
Mjetet monetare dhe ekuivalentet me Bankën Qëndrore	1,744,456	-	-	-	-	1,184,565	2,929,021
Hua dhe paradhënie bankave	3,973,246	1,752,704	-	-	-	-	5,725,950
Letra me vlerë te vlefshme për shitje	983,609	-	-	-	-	-	983,609
Hua dhe paradhënie për klientët	4,807,175	7,430,096	1,167,081	2,014,814	62,199	1,833,945	17,315,310
Aktive financiare të tjera	-	-	-	-	-	159,967	159,967
<b>Totali</b>	<b>11,508,486</b>	<b>9,182,800</b>	<b>1,167,081</b>	<b>2,014,814</b>	<b>62,199</b>	<b>3,178,477</b>	<b>27,113,857</b>
<b>Detyrime</b>							
Detyrime ndaj bankave	9	-	5,303,934	-	-	-	5,303,943
Detyrime ndaj klientëve	6,793,808	1,741,826	3,326,392	6,722,886	440,754	-	19,025,666
Borxhi i varur	-	561,136	859,214	-	-	-	1,420,350
Detyrime të tjera financiare	-	-	-	-	-	197,586	197,586
<b>Totali</b>	<b>6,793,817</b>	<b>2,302,962</b>	<b>9,489,540</b>	<b>6,722,886</b>	<b>440,754</b>	<b>197,586</b>	<b>25,947,545</b>
<b>Hendeku i ndjeshmërisë së interesit më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>4,714,669</b>	<b>6,879,838</b>	<b>(8,322,459)</b>	<b>(4,708,072)</b>	<b>(378,555)</b>	<b>2,980,891</b>	<b>1,166,312</b>

### **(e) Risku operacional**

Rreziku operacional është rreziku i humbjes që rrjedh si pasojë e dështimeve të sistemeve, gabimeve njerëzore, mashtrimeve dhe faktorëve të jashtëm. Në rastet kur kontrollet nuk rezultojnë efektive, dështojnë, rreziqet operative mund të shkaktojnë dëme në reputacion, kanë dërlikime ligjore dhe rregullatore, ose shkaktojnë humbje financiare. Banka nuk pret që t'i eliminojë të gjitha rreziqet operationale, por ajo përpiket për të menaxhuar këto rreziqe përmes një sistemi kontrollesh dhe duke monitoruar dhe duke iu përgjigjur rreziqeve të mundshme. Kontrollet përfshijnë ndarjen efektive të detyrave, procedurat e aksesimit, autorizimit dhe të rakordimit, edukimin e stafit dhe proceset e vlerësimit, të tilla si përdorimi i auditimit të brendshëm.

### **(f) Menaxhimi i kapitalit**

#### **Kapitali rregullator**

Banka monitoron mjaftueshmërinë e kapitalit të saj duke përdorur, përveç masave të tjera, rregullat dhe raportet e vendosura nga rregullatori Shqiptar, Banka e Shqipërisë ("B.SH") e cila përcakton kapitalin ligjor që kërkohet për përforcimin e biznesit të saj. Rregullorja "Mbi mjaftueshmërinë e kapitalit" është publikuar në vijim të Ligjit Nr. 8269 datë 23.12.1997 "Mbi Bankën e Shqipërisë", dhe Ligji Nr. 8365 datë 02.07.1998 "Ligji për Bankat në Republikën e Shqipërisë". Shoqëria Mëmë dhe operatorët bankarë individualë mbikqyren drejtpërsëdrejti nga rregullatorët e tyre vendorë.

#### **Norma e Mjaftueshmërisë së Kapitalit**

Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit është raporti i kapitalit rregullator me aktivet me risk të ponderuar dhe zërat jashtë bilancit, të shprehur në përqindje. Minimumi i kërkuar nga Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është 12%. Mjaftueshmëria e kapitalit monitorohet nga Banka e Shqipërisë, bazuar në të dhënat ligjore të bankës.

Raporti i Modifikuar i Mjaftueshmërisë së Kapitalit është raporti i kapitalit bazë mbi aktivet me risk të ponderuar dhe zërat jashtë bilancit të shprehur në përqindje. Norma minimale e modifikuar e mjaftueshmërisë së kapitalit është 6%.

#### **Aktivet e ponderuara me riskun**

Aktivet ponderohen sipas kategorive të rrezikut, duke iu caktuar një peshë rreziku sipas shumës së kapitalit që mendohet i nevojshëm për t'i mbështetur këto aktive. Janë aplikuar katër kategori të peshave të rrezikut (0%, 20%, 50%, 100%). Për shembull mjetet monetare dhe instrumentet e tregut të parasë kanë një peshë rreziku 0% që do të thotë që nuk kërkohet kapital për mbështetur mbajtjen e këtyre aktiveve. Prona dhe pajisja mbajnë një peshë rreziku 100% që do të thotë që duhet të mbështeten nga kapital i barabartë me 12% të vlerës së tyre kontabël. Angazhimet e kredisë që kanë të bëjnë me zërat jashtë bilancit merren në konsideratë. Shumat ponderohen më pas për rrezikun duke përdorur të njëjtat përqindje si për aktivet e përfshira në bilanc. Shumat e treguara në tabelën më poshtë rrjedhin nga pasqyrat financiare rregullatore.

	Bilanci/vlerë kontabël		Vlera e ponderuar sipas rrezikut përkatës	
	31/12/2013	31/12/2012	31/12/2013	31/12/2012
<b>Totali i Aktiveve (Standarde lokale)</b>	25,065,271	29,339,914	19,969,754	24,331,543

Raportet e kapitalit	Kapitali		Raporti	
	31/12/2014	31/12/2013	31/12/2014	31/12/2013
Kapitali niveli 1	1,792,045	2,688,169	8.97%	11.05%
Kapitali niveli 1 + niveli 2	2,688,067	4,032,253	13.46%	16.57%

#### **Kapitali niveli 1 ose i njohur ndryshe si Kapitali Bazë është i përbërë si më poshtë:**

- Elementet që shtohen - kapitali i nënshkruar, rezervat, fitimet e mbartura, fitimin e vitit aktual, diferencat nga rivlerësimi.
- Elementet që zbriten - Humbjet e viteve paraardhëse, humbjet e periudhës aktuale, diferencat nga rivlerësimi, aktivet afatgjata jomateriale.

Kapitali i nivelit të dytë ose i njohur ndryshe si kapitali shtesë përfshin: rezervën e rivlerësuar, borxhin e varur (instrumentet hibride, borxhe të varura në kohë).

Politika e Bankës është mbajtja një bazë të fortë kapitali të tillë që të mbajë besueshmërinë e investitorit, kreditorit dhe tregut dhe të mbështesë zhvillimin e ardhshëm të biznesit. Ndikimi i nivelit të kapitalit në kthimin e aksionarëve është gjithashtu i njohur dhe Banka pranon nevojën për të mbajtur një ekuilibër midis kthimeve të larta të mundshme dhe përparësitë dhe sigurinë e dhënë nga një pozitë e mirë e kapitalit.

Banka dhe operacionet e saj individuale janë përputhur me të gjitha kërkesat e jashtme për kapitalin gjatë gjithë periudhës. Nuk ka pasur ndryshime thelbësore përsa i përket menaxhimit të kapitalit të Bankës gjatë periudhës.

*Vlera e drejtë dhe vlera kontabël e huave dhe paradhënies për klientët, detyrimeve ndaj klientëve, dhe detyrimeve ndaj bankave më 31 Dhjetor 2013 dhe 31 Dhjetor 2012 janë si më poshtë:*

	31 Dhjetor 2014		31 Dhjetor 2013	
	Vlera e Drejtë	Vlera Kontabël	Vlera e Drejtë	Vlera Kontabël
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
Hua dhe paradhënie klientëve				
Overdrafte	3,761,648	3,553,881	5,448,209	5,451,963
Karta krediti	49,427	45,705	65,392	59,863
Hua hipotekore	1,711,556	2,420,522	3,223,840	4,549,075
Hua me afat Individ/Staf	1,396,377	1,524,334	75,327	84,242
Profesionist/Sipërmarrje biznesit të vogël	1,745,462	2,044,867	1,731,750	2,152,106
Large corporate customers/SME	4,295,153	4,750,991	4,130,019	5,018,061
	<b>12,959,623</b>	<b>14,340,300</b>	<b>14,674,537</b>	<b>17,315,310</b>
Detyrime ndaj bankave	757,879	701,006	5,855,048	5,303,943
Detyrime ndaj klientëve	20,677,216	20,631,332	19,151,515	19,025,666

#### *Kredi dhe paradhënie ndaj institucioneve financiare*

Kreditë dhe paradhëniet ndaj institucioneve financiare përfshijn depozitat ndërbankare dhe aktive të tjera të mbledhshme. Për shkak se kreditë, paradhëniet dhe depozitat njëditore janë afatshkurtra dhe me norma variabël interesi, vlera e tyre e tregut konsiderohet e barabarte me atë kontabël.

#### *Detyrime ndaj klientëve*

Vlera e drejtë e depozitave të klientëve është vlerësuar duke aktualizuar flukset e parasë me normat e tregut për maturimin e mbetur.

#### *Detyrime ndaj klientëve*

Vlera e drejtë e depozitave të klientëve është vlerësuar duke aktualizuar flukset e parasë me normat e tregut për maturimin e mbetur.

#### *Kreditë dhe paradhëniet nga institucionet financiare*

Vlera e drejtë për detyrimet ndaj bankave dhe institucioneve financiare është vlerësuar duke aktualizuar flukset e parasë me normat e tregut për maturimin e mbetur.

#### *Hierarkia e vlerës së drejtë*

Tabela e mëposhtme tregon një analizë të instrumenteve financiare të njohura me vlerën e drejtë sipas nivelit të hierarkisë së vlerës së drejtë:

	Niveli 1	Niveli 2	Niveli 3	Totali
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>31 Dhjetor 2013</b>				
<b>Aktive financiare</b>				
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	-	1,147,308	-	<b>1,147,308</b>
<b>Totali</b>	-	<b>1,147,308</b>	-	<b>1,147,308</b>
<b>31 Dhjetor 2012</b>				
<b>Aktive financiare</b>				
Letra me vlerë të vlefshme për shitje	-	983,609	-	<b>983,609</b>
<b>Totali</b>	-	<b>983,609</b>	-	<b>983,609</b>

Gjithashtu, informacionet shpjeguese për vlerën e drejtë janë kategorizuar në nivelin 3.

## 5. MJETET MONETARE DHE EKVIVALENTET ME BANKËN QËNDRORE

Mjetet monetare dhe ekuivalentet me Bankën Qëndrore janë si vijon:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Mjete monetare të lira	921,095	1,098,542
Në Lek	259,171	393,891
Në monedhë të huaj	661,924	704,651
Llogaria rrjedhëse me Bankën Qendrore	57,066	86,023
<b>Të përfshira në mjete monetare dhe ekuivalentët (Shënimi 27)</b>	<b>978,161</b>	<b>1,184,565</b>
Rezerva e detyrueshme	1,947,564	1,744,456
<b>Totali</b>	<b>2,925,725</b>	<b>2,929,021</b>

### Llogaritë e bllokuara në Bankën Qendrore (rezervat e detyrueshme)

Në përputhje me kërkesat e Bankës së Shqipërisë lidhur me rezervën mbi depozitat, Banka duhet të mbajë minimalisht 10 % të depozitave nga klientët në Bankën Qëndrore si llogari rezervë, që gjatë muajit mund të ulet deri në 60% të nivelit të saj, me kusht që mesatarja mujore e kërkuar të jetë më e madhe se rezerva e kërkuar. Rezerva ligjore nuk është e disponueshme për operacionet ditore të Bankës.

Interesi mbi rezervat ligjore në Bankën Qendrore llogaritet si në vijim:

Të gjitha logaritë: 70% normës së marreveshjeve të riblerjes, 3.00% në vit më 31 Dhjetor 2013 (31 Dhjetor 2012: 4.00% në vit); llogaritë në Euro dhe USD nuk përfitojnë më interes që nga muaji Korrik 2011.

## 6. Hua dhe paradhënie ndaj bankave

Llogaritë rrjedhëse dhe vendosjet në tregun monetary me bankat janë detahuar si më poshtë:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Llogaritë rrjedhëse me bankat	3,118,045	1,631,355
Vendosjet në tregun monetar	2,166,585	4,094,595
<b>Totali – përfshirë tek mjete monetare dhe ekuivalentet (Shënimi 27)</b>	<b>5,284,630</b>	<b>5,725,950</b>

Normat e interesit për depozitat me afat me bankat për 2014 variojnë nga 0.75% në 4.50% për LEK, nga 0.01% në 0.29% për EUR, nga 0.15% në 0.30% për USD.

Të gjitha kreditë dhe paradhëniet me bankat janë afatshkurtra.

	31 Dhjetor 2013	31 Dhjetor 2012
	LEK '000	LEK '000
Francë	1,885,800	3,059,129
Shqipëri	767,864	1,152,780
Gjermani	2,329,499	870,239
SHBA	151,668	511,384
Zvicër	149,799	132,418
Greqi	-	-
<b>Totali</b>	<b>5,284,630</b>	<b>5,725,950</b>

## 7. Letra me vlerë të vlefshme për shitje

Detaje të bonove të thesarit të vlefshme për shitje sipas maturimit kontraktual paraqiten si në poshtë:

31 Dhjetor 2014				
	Kosto	Interesi i përlogaritur	Rezerva e vlerës së drejtë për letrat me vlerë të vlefshme për shitje	Vlera kontabël
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
3 muaj	99,239	51	(25)	99,264
6 muaj	49,225	745	0	49,970
12 muaj	988,133	11,370	(1,429)	998,074
<b>Totali</b>	<b>1,136,597</b>	<b>12,166</b>	<b>(1,455)</b>	<b>1,147,308</b>

31 Dhjetor 2013				
	Kosto	Interesi i përlogaritur	Rezerva e vlerës së drejtë për letrat me vlerë të vlefshme për shitje	Vlera kontabël
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
3 muaj	-	-	-	-
6 muaj	294,696	1,827	(116)	296,407
12 muaj	659,875	24,126	3,201	687,202
<b>Totali</b>	<b>954,571</b>	<b>25,953</b>	<b>3,085</b>	<b>983,609</b>

31 Dhjetor 2014						
	Vlera nominale	Zbritje të shtyra	Interes i përlogaritur	Vlera kontabël	Diferenca nga rivlerësimi	Vlera e drejtë
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
3 muaj	100,000	(761)	51	99,290	(26)	99,264
6 muaj	50,000	(776)	746	49,970	-	49,970
12 muaj	1,020,350	(32,216)	11,369	999,503	(1,429)	998,074
<b>Totali</b>	<b>1,170,350</b>	<b>(33,753)</b>	<b>12,166</b>	<b>1,148,763</b>	<b>(1,455)</b>	<b>1,147,308</b>

31 Dhjetor 2013						
	Vlera nominale	Zbritje të shtyra	Interes i përlogaritur	Vlera kontabël	Diferenca nga rivlerësimi	Vlera e drejtë
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
3 muaj	-	-	-	-	-	-
6 muaj	300,000	(5,305)	1,827	296,522	(116)	296,406
12 muaj	696,795	(36,919)	24,126	684,002	3,201	687,203
<b>Totali</b>	<b>996,795</b>	<b>(42,224)</b>	<b>25,953</b>	<b>980,524</b>	<b>3,085</b>	<b>983,609</b>

## 8. Hua dhe paradhënie për klientët

Huatë dhe paradhëniet ndaj klientëve përbëhen si më poshtë:

	31 Dhjetor 2013	31 Dhjetor 2012
	LEK '000	LEK '000
Individë	4,825,885	5,618,170
Sipërmarrës dhe sipërmarrje private	12,470,484	15,257,909
Interesi i përllogaritur	368,053	393,031
	<b>17,664,422</b>	<b>21,269,110</b>
Minus provigjoni për zhvlerësim	(3,324,122)	(3,953,800)
	<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>

	31 Dhjetor 2013	31 Dhjetor 2012
	LEK '000	LEK '000
Afatshkurtër	4,386,867	5,206,213
Afatgjatë	9,953,433	12,109,097
<b>Totali</b>	<b>14,340,300</b>	<b>17,315,310</b>

Huatë ndaj klientëve përfshijnë LEK 5,411,502 mijë (2013: 6,163,135 mijë) që paraqesin overdraftet bruto.

Të gjithë huatë e zhvlerësuara janë pakësuar në vlerat e tyre të rikuperueshme. Lëvizjet e provizioneve për zhvlerësimin janë si më poshtë:

31 Dhjetor 2014	Individë		Korporata		Totali LEK '000
	Overdraftet	Hua me afat	Overdraftet	Hua me afat	
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	
Gjendja në fillim të vitit	245,642	1,620,601	483,583	1,603,974	<b>3,953,800</b>
Humbje nga zhvlerësimi i kredive	63,353	81,034	147,895	(160,325)	<b>131,957</b>
Fshirje	(58,668)	(205,588)	(205,578)	(305,419)	<b>(775,253)</b>
Rregullimet nga përkthimi	63	(416)	11,877	2,094	<b>13,618</b>
<b>Gjendja në fund të vitit</b>	<b>250,390</b>	<b>1,495,631</b>	<b>437,777</b>	<b>1,140,324</b>	<b>3,324,122</b>

31 Dhjetor 2013	Individë		Korporata		Total LEK '000
	Overdraftet	Hua me afat	Overdraftet	Hua me afat	
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	
Gjendja në fillim të vitit	243,479	1,633,918	403,601	1,594,827	<b>3,875,825</b>
Humbje nga zhvlerësimi i kredive	71,772	123,052	107,033	19,689	<b>321,546</b>
Fshirje	(70,466)	(143,130)	(24,806)	(16,360)	<b>(254,762)</b>
Rregullimet nga përkthimi	858	6,760	(2,245)	5,818	<b>11,191</b>
<b>Gjendja në fund të vitit</b>	<b>245,643</b>	<b>1,620,600</b>	<b>483,583</b>	<b>1,603,974</b>	<b>3,953,800</b>



*Shpenzimet totalë të zhvlerësimit dhe provigjonimit njihen në Pasqyrën e të Ardhurave Gjithëpërfshirëse si më poshte:*

	<b>31 Dhjetor 2014</b>	<b>31 Dhjetor 2013</b>
	<b>LEK '000</b>	<b>LEK '000</b>
Humbje nga zhvlerësimi i huave dhe paradhënieve ndaj klientëve	131,957	321,546
Provigjone për letër garancitë	(2,771)	3,637
<b>Totali</b>	<b>129,186</b>	<b>325,183</b>

## 9. Aktive afatgjata materiale

Aktivitet afatgjata materiale janë të përbëra si më poshtë:

	Ndërtesa LEK '000	Paisje elektronik LEK '000	Paisje zyre LEK '000	Mjete transporti LEK '000	Përmirësime të am- bienteve me qera LEK '000	Aktivitet jomateriale në proces LEK '000	Totali LEK '000
<b>Kosto</b>							
<b>Më 1 Janar 2013</b>	<b>409,735</b>	<b>327,568</b>	<b>133,137</b>	<b>47,707</b>	<b>411,635</b>	<b>20,346</b>	<b>1,350,128</b>
Shtesa	2,287	15,816	682	-	47,411	32,598	98,794
Pakësime	-	-	(22,000)	-	(22,252)	-	(44,252)
Shitje	-	(11,761)	-	-	-	-	(11,761)
Riklasifikime	-	721	-	-	-	(721)	-
<b>Më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>412,022</b>	<b>332,344</b>	<b>111,819</b>	<b>47,707</b>	<b>436,794</b>	<b>52,223</b>	<b>1,392,909</b>
Shtesa	-	7,437	3,926	-	21,052	-	32,415
Pakësime	-	-	-	-	-	-	-
Shitje	-	-	-	-	-	-	-
Riklasifikime	-	51,602	621	-	-	(52,223)	-
<b>Më 31 Dhjetor 2014</b>	<b>412,022</b>	<b>391,383</b>	<b>116,366</b>	<b>47,707</b>	<b>457,846</b>	<b>-</b>	<b>1,425,324</b>
<b>Amortizimi i akumuluar</b>							
<b>Më 1 Janar 2013</b>	<b>(147,883)</b>	<b>(251,742)</b>	<b>(106,189)</b>	<b>(39,405)</b>	<b>(215,154)</b>	<b>-</b>	<b>(760,373)</b>
Shpenzimi i vitit	(8,511)	(33,121)	(9,234)	(2,749)	(52,361)	-	(105,976)
Pakësime	-	-	22,000	-	22,252	-	44,252
Amortizimi i artikujve të shitur	-	11,136	-	-	-	-	11,136
<b>Më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>(156,394)</b>	<b>(273,727)</b>	<b>(93,423)</b>	<b>(42,154)</b>	<b>(245,263)</b>	<b>-</b>	<b>(810,961)</b>
Shpenzimi i vitit	(8,512)	(41,135)	(7,279)	(2,386)	(46,739)	-	(106,051)
Disposals	-	-	-	-	-	-	-
Amortizimi i artikujve të shitur	-	-	-	-	-	-	-
<b>Më 31 Dhjetor 2014</b>	<b>(164,906)</b>	<b>(314,862)</b>	<b>(100,702)</b>	<b>(44,540)</b>	<b>(292,002)</b>	<b>-</b>	<b>(917,012)</b>
<b>Vlera kontabël neto</b>							
<b>Më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>255,628</b>	<b>58,617</b>	<b>18,396</b>	<b>5,553</b>	<b>191,531</b>	<b>52,223</b>	<b>581,948</b>
<b>Më 31 Dhjetor 2014</b>	<b>247,116</b>	<b>76,521</b>	<b>15,664</b>	<b>3,167</b>	<b>165,844</b>	<b>-</b>	<b>508,312</b>

Banka nuk ka ndonjë aktiv të lënë peng si kolateral më 31 Dhjetor 2014 (2013: zero). Përmirësimet e ambienteve me qira lidhen me shpenzime të kryera nga Banka për rindër-  
timin e ambienteve të marra me qira të degëve të hapura gjatë viteve 2011, 2010 dhe 2009.

## 10. Aktivet afatgjata jomateriale

	Programe kompjuterike LEK '000	Në proces LEK '000	Totali LEK '000
<b>Kosto</b>			
<b>Më 1 Janar 2013</b>	<b>459,856</b>	<b>21,926</b>	<b>481,782</b>
Shtesa	9,374	2,477	11,851
Pakësime	2,569	(2,569)	-
Llogaritje e Diferencave	-	(124)	(124)
<b>Më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>471,799</b>	<b>21,710</b>	<b>493,509</b>
Shtesa	7,468	6,537	14,005
Riklasifikime	21,710	(21,710)	-
Llogaritje e Diferencave	-	-	-
<b>Me 31 Dhjetor 2014</b>	<b>500,977</b>	<b>6,537</b>	<b>507,514</b>
<b>Amortizimi i akumuluar</b>			
<b>Me 1 Janar 2013</b>	<b>(246,236)</b>	<b>-</b>	<b>(246,236)</b>
Shpenzime të vitit	(36,640)	-	(36,640)
Pakësime	-	-	-
<b>Më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>(282,876)</b>	<b>-</b>	<b>(282,876)</b>
Shpenzime të vitit	(46,481)	-	(46,481)
Pakësime	-	-	-
<b>Me 31 Dhjetor 2014</b>	<b>(329,357)</b>	<b>-</b>	<b>(329,357)</b>
<b>Vlera kontabël neto</b>			
<b>Më 31 Dhjetor 2013</b>	<b>188,923</b>	<b>21,710</b>	<b>210,633</b>
<b>Me 31 Dhjetor 2014</b>	<b>171,620</b>	<b>6,537</b>	<b>178,157</b>

## 11. Aktive të tjera dhe tatim fitim i parapaguar

*Aktivët e tjera përbëhen si më poshtë:*

	31 Dhjetor 2014 LEK '000	31 Dhjetor 2013 LEK '000
Kolaterale të riposduara	2,254,573	2,526,783
Pagesa në tranzit	84,422	159,967
Debitorë të ndryshëm	28,522	23,883
Shpenzime të parapaguara	56,512	43,225
<b>Gjendja më 31 Dhjetor</b>	<b>2,424,029</b>	<b>2,753,858</b>

Kolateralët e riposduara përfshijnë aktive që janë fituar nëpërmjet zbatimit të sigurisë mbi huatë dhe paradhëniet. Këto konsistojnë në tokë, prona rezidenciale dhe tregtare etj. Në 2014 Banka regjistroi humbje nga renia në vlerën e drejtë prej 549,111 mijë LEK në lidhje me këto aktive.

Qëllim i Bankës është të shesë pronat e riposduara kur të ketë ofertat të arsyeshme për to. Banka përdor punonjësit e brendshëm ose ndërmjetës të jashtëm për të identifikuar blerësit potencialë.

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Gjendja më 1 Janar	2,526,783	2,166,801
Shtesa	293,620	609,329
Rritja e vlerës së drejtë	(549,111)	(126,180)
Shitje	(16,719)	(123,167)
<b>Gjendja më 31 Dhjetor</b>	<b>2,254,573</b>	<b>2,526,783</b>

Debitorë të tjerë lidhet me garanci të paguara ndaj qiradhenesve për ambjentet e degeve të marra me qira nga Banka dhe në cilat Banka kryen aktivitetin e saj. Keto shuma nuk janë as me vonëse as të zhvlerësuara.

## 12. Detyrime ndaj bankave

*Detyrime ndaj bankave përbehen si më poshtë:*

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Llogaritë rrjedhëse	9	9
Residente	9	9
Jo-residente	-	-
Huamarrje	700,998	5,303,934
Bankat jo rezidente	700,998	5,303,934
Bankat rezidente	-	-
<b>Totali</b>	<b>701,006</b>	<b>5,303,943</b>

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Afatshkurtra	9	9
Afatgjata	700,998	5,303,934
<b>Totali</b>	<b>701,006</b>	<b>5,303,943</b>

Depozitat e shprehura në EURO përfaqësojnë 100% (2013: 100%) të depozitave nga banka jo-rezidente. Normat e interesit për vitin 2014 variojnë nga 1.529% në 2.75% për EURO.

Huatë afatgjata të marra nga Banka Mëmë me afat 10 vjecar maturimi, fillimisht EUR 86 milionë, USD 3.3 milionë dhe CHF 3.1 milionë janë reduktuar për shkak të pagesave të hershme gjatë vitit 2012, 2013 dhe 2014 (Total i parapagimeve: EUR 23.19 milionë, USD 3.3 milionë dhe CHF 3.1 milionë gjatë vitit 2012; EUR 25 milionë gjatë vitit 2013 dhe EUR 32.81 milionë gjatë vitit 2014).

Në mbyllje të vitit 2013 gjendja e huamarrjeve financiare afatgjata është ishte 37.81 milion EURO.

## 13. Detyrime ndaj klientëve

Detyrimet ndaj klientëve përbëhen nga llogaritë rrjedhëse, të kursimit dhe depozita me afat si më poshtë:

	31 Dhjetor 2014		31 Dhjetor 2013	
	Monedha vendase LEK '000	Monedhë e huaj LEK '000	Monedha vendase LEK '000	Monedhë e huaj LEK '000
<b>Llogaritë rrjedhëse</b>				
Individuale	308,606	86,595	296,157	108,285
Ndërmarrjet private	1,312,842	1,305,719	845,766	1,338,725
Ndërmarrjet publike	168,110	42,793	45,360	64,181
	<b>1,789,558</b>	<b>1,435,107</b>	<b>1,187,283</b>	<b>1,511,191</b>
<b>Llogaritë e kursimit</b>				
Individ	552,188	1,073,273	372,385	870,346
	<b>552,188</b>	<b>1,073,273</b>	<b>372,385</b>	<b>870,346</b>
<b>Depozita me afat</b>				
Individuale	6,875,808	7,032,614	6,387,759	5,779,866
Ndërmarrjet private	597,933	909,656	366,411	1,539,690
Ndërmarrjet publike	31,360	143,267	613,830	145,994
	<b>7,505,101</b>	<b>8,085,536</b>	<b>7,368,000</b>	<b>7,465,550</b>
<b>Llogari të tjera</b>				
Individuale	105	22	104	22
Ndërmarrjet private	6,822	23,623	7,084	24,445
Ndërmarrjet publike	101	3,083	101	3,084
	<b>7,027</b>	<b>26,729</b>	<b>7,289</b>	<b>27,551</b>
Interes i përlogaritur	98,006	58,808	143,687	72,384
Pagesa në tranzit	-	-	-	-
<b>Totali</b>	<b>9,951,879</b>	<b>10,679,453</b>	<b>9,078,644</b>	<b>9,947,022</b>
				<b>19,025,666</b>

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Afatshkurtra	17,981,590	16,156,196
Afatgjata	2,649,742	2,869,470
<b>Totali</b>	<b>20,631,332</b>	<b>19,025,666</b>

## 14. Borxhi i varur

Levizjet në borxhin e varur janë paraqitur si më poshtë:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Gjendja në fillim të vitit	1,420,350	1,414,269
Ripagesa gjatë vitit	(154,105)	-
Interesi i përlogaritur	(1,297)	4,330
Diferenca nga këmbimi	(595)	1,751
	<b>1,264,353</b>	<b>1,420,350</b>

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Afatshkurtra	-	-
Afatgjata	1,264,353	1,420,350
<b>Totali</b>	<b>1,264,353</b>	<b>1,420,350</b>

Borxhi i varur është emetuar fillimisht nga Emporiki Bank of Greece S.A. Gjatë vitit 2012, huadhënësi u bë Credit Agricole S.A sipas amendimit të kontratës së borxhit të varur.

Kjo huamarrje përmban interes EURIBOR gjashtë muaj plus një marzh që varion nga 0.9% në 2.25% dhe interest EU-RIBOR tre mujor plus një marzh prej 2.1% për kontratën e fundit prej 4 milion EURO, siç përshkruhet edhe në tabelën e mëposhtme:

	Shuma në Euro	Maturiteti	Norma e interesit	Data e disbursimit	Detyrimi i kështit të parë pas
Transhi 1	2,500,444	10 years	EURIBOR+2.25%.	3-Apr-06	4-Apr-12
Transhi 2	2,500,000	10 years	EURIBOR+0.90%	21-May-07	22-May-17
Transhi 3	4,000,000	10 years	EURIBOR+2.10%	23-Dec-09	23-Dec-19
<b>Totali</b>	<b>9,000,444</b>				

Gjatë vitit 2014, është kryer një parapagim prej afërsisht EUR 1.1 MIO nga borxhi i parë i varur.

Me 26 Mars 2015, Marreveshja e borxhit të varur për Transhin e parë u modifikua duke ndryshuar datën origjinale të maturimit në 29 Mars 2021

## 15. Detyrime të tjera

*Detyrimet e tjera përbëhen si më poshtë:*

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Pagesa në transit	95,947	165,701
Detyrime ndaj furnitorëve	49,309	29,692
Kreditorë të ndryshëm	21,752	25,815
Shpenzime të përlogaritura për bonusin	-	31,885
Provigjone të tjera për rreziqet	53,041	95,489
<b>Gjendja më 31 Dhjetor</b>	<b>220,049</b>	<b>348,582</b>

*Provigjone të tjera për rrezikun është e detajuar si më poshtë:*

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Provigjone për Letrat e Garancisë	5,746	8,422
Provigjone për Cështjet Gjyqësore	26,651	20,958
Provigjone për tarifatat e përmbarimit dhe shpenzimet ligjore	17,014	17,022
Provigjonet për humbjet nga llogaritë rrjedhëse me balancë debitore dhe llogaritë e fjetura (jo aktive)	3,630	26,587
Provizione për humbjet nga kolaterale të riposeiduar	-	22,500
<b>Gjendja më 31 Dhjetor</b>	<b>53,041</b>	<b>95,489</b>

Provizionet për rreziqet përfshijnë provigjonet për Letrat e Garancisë 5,746 mijë LEK (31.12.2013: LEK 8,422 mijë). Levizjet në provigjonet për Letrat e Garancisë për 2014 dhe 2013 janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2014			31 Dhjetor 2013		
	Korporata	Sipërmarrje e biznesit të vogël	Totali	Korporata	Sipërmarrje e biznesit të vogël	Totali
Gjendja në fillim të vitit	5,196	3,226	8,422	4,626	197	4,823
Shpenzimi i vitit	450	(3,221)	(2,771)	608	3,030	3,637
Efekt i kurseve të këmbimit	100	(5)	95	(38)	(1)	(38)
<b>Gjendja në fund të vitit</b>	<b>5,746</b>	<b>-</b>	<b>5,746</b>	<b>5,196</b>	<b>3,226</b>	<b>8,422</b>

Gjatë rrjedhjes normale të biznesit Banka paraqitet me ankimime dhe çështje gjyqësore. Banka ka ndarë një fond për riskun operacional që të mbulojnë rastet kur avokati i bankës njofton bankën se është e mundshme se padia kundër bankës mund të jetë e sukseshme.

Provigjone të Tjera për Rrezikun përfshijnë gjithashtu Provigjonet për Cështje Gjyqësore në shumën 26,651 mijë LEK më 31.12.2014 (31.12.2013: 20,958 mijë LEK). Ato lidhen me provizionet nga ankimimet nga klientët ose ish-punonjësit.

## 16. Aktive tatimore të shtyra

Lëvizja në aktive tatimore të shtyra është si në vijim:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Gjendja në fillim të vitit	10,223	15,592
Tatim i shtyrë lidhur me krijimin dhe anulimin e diferencave të përkohshme	846	(5,369)
Mosnjohja e tatimit të shtyre të njohur me pare nga tatimi i sheshte i kredive	(6,267)	-
<b>Gjendja në fund të vitit</b>	<b>4,802</b>	<b>10,223</b>

Gjate vitit 2014 Banka anuloi (ktheu) aktivin tatimor të shtyre të njohur me pare në lidhje me komisionet e shtyra të disbursimit të huave ndaj klienteve. Banka nuk pret që të ketë përfitime të ardhshme tatimore nga aktiviteti tatimor i shtyre prej komisioneve të shtyra të disbursimit. Për rrjedhojë humbja që rezultoi nga tatimi i shtyre që u anulua në Shumen 6.267 mijë LEK u njoh si humbje në rezultatin e vitit aktual.

Më 31 Dhjetor 2014 dhe 2013 aktivi tatimor i shtyrë është njohur për zërat e mëposhtëm:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Aktive tatimore të shtyra</b>		
Amortizimi i përshpejtuar	4,802	3,956
Amortizimi i të ardhurave nga komisionet e kredisë	-	6,267
	<b>4,802</b>	<b>10,223</b>
<b>Aktive tatimore të shtyra, neto</b>	<b>4,802</b>	<b>10,223</b>

Banka nuk ka njohur tatim të shtyrë në lidhje me humbjen tatimore. Humbja e vitit aktual do të mbartet për tre vite. Nuk ka humbje tatimore nga vitet e kaluara. Diferenca e përkohëshme në lidhje me njohjen e aktivitetit tatimor pritet të rimerret në vitet e ardhshme dhe Menaxhimi beson se do të ketë fitime të mjaftueshme për të realizuar këtë aktiv.

## 17. Kapitali aksionar

Banka Credit Agricole Shqipëri sh.a. (Credit Agricole Albania ose Banka) është filial me pronësi të plotë të IUB Holding, një Shoqëria Anonime Franceze "par actions simplifiée", që zotërohet 100% nga Crédit Agricole S.A. Crédit Agricole S.A është një Shoqëri Anonime e Regjistruar në Francë.

Kapitali aksionar i Bankës është i vlerësuar në EURO. Më 31 Dhjetor 2014, kapitali i regjistruar është: 50,165,430 EUR (2013: 49,065,874), i ndarë në 61,774 aksione (2013: 60,420) me vlerë nominale prej 812.08 EURO. Më 31 Dhjetor 2014, kosto historike e Kapitalit Aksionar në LEK është ekuivalente me 6,961,33, mijë (2012: 6,807,186 mijë).



Më 31 Dhjetor 2014 dhe 31 Dhjetor 2013, struktura aksionare e Bankës është si më poshtë:

	31 Dhjetor 2014		31 Dhjetor 2013	
	Numri i aksioneve	Totali në EURO	Numri i aksioneve	Totali në EURO
IUB Holding (Credit Agricole S.A.)	61,774	50,165,430	60,420	49,065,874

Siç përmendet në Shënimin 1, gjatë 2012, 100% e pjesmarrjes së Bankës Emporiki e Greqisë S.A është shitur tek IUB Holding.

Gjatë vitit 2014, Asambleja e Aksionarëve të Bankës ka vendosur të rritës kapitalin e nënshkruar duke emetuar 1,354 aksione me vlerë nominale. Tabela më poshtë paraqet numrin e aksioneve në fillim dhe fund të vitit:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
Numri i aksioneve të autorizuara dhe paguara plotësisht në fillim të vitit	60,420	60,420
Numri i aksioneve të emetuara gjatë vitit	1,354	-
Numri i aksioneve të autorizuara dhe paguara plotësisht në fund të vitit	61,774	60,420

## 18. Rezerva ligjore

Rezerva ligjore përfaqëson tepricat e krijuara duke përdorur fitimin statutor të viteve të mëparshme në përputhje me legjislacionin vendas me qëllim për të mbuluar humbjet e mundshme që mund të lindin gjatë rrjedhës normale të biznesit. Rezervat ligjore nuk i shpërndahen aksionarëve.

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Rezerva ligjore në fillim të vitit	57,162	57,162
Rritja e rezervës	-	-
<b>Më 31 Dhjetor</b>	<b>57,162</b>	<b>57,162</b>

## 19. Të ardhura nga interesat

Të ardhurat nga interesi u përfituan nga aktivet e mëposhtme:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Hua dhe paradhënie ndaj klientëve	1,470,860	1,583,420
Hua dhe paradhënie ndaj institucioneve financiare	23,691	44,480
Investime në letra me vlerë	32,791	66,471
<b>Totali</b>	<b>1,527,342</b>	<b>1,694,371</b>

Të ardhurat nga intereset e fituara nga kreditë e këqija për 2014 janë 680,411 mijë LEK (2013: 547,518 mijë).

## 20. Shpenzime për interesa

Shpenzimet për interesa u shkaktuan nga detyrimet e mëposhtme:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Detyrime ndaj klientëve	434,224	560,473
Hua dhe paradhënie nga institucione financiare	68,857	130,297
Borxhi i varur	30,817	30,943
Të tjera	533,898	721,713
<b>Totali</b>	<b>721,713</b>	<b>858,248</b>

## 21. Të ardhura neto nga komisionet

Tarifat dhe komisionet të marra dhe të paguara përbëhen nga:

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Të ardhura nga tarifat dhe komisionet</b>		
Transferta parash dhe çeqe	38,696	45,554
Mirëmbajtje llogarie	33,225	39,299
Aktivtete të tjera bankare	87,144	101,482
Të tjera	58	127
<b>Totali i të ardhura nga tarifat dhe komisionet</b>	<b>159,123</b>	<b>186,462</b>

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Shpenzime për tarifa dhe komisione</b>		
Garancitë e marra nga bankat	8,196	2,120
Bankat korrespondente	8,154	6,332
Kartat e Kreditit	19,360	8,191
Sigurimi i Depozitave	43,180	37,566
Të tjera	4,995	5,412
<b>Totali i shpenzimeve nga tarifat dhe komisionet</b>	<b>83,885</b>	<b>59,621</b>
<b>Të ardhurat neto nga tarifat dhe komisionet</b>	<b>75,238</b>	<b>126,841</b>

## 22. Fitimi neto nga transaksionet në monedhë të huaj

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Fitimet nga transaksionet e këmbimit valutor	12,401	29,076
Fitimet nga përkthimi i kursit të këmbimit	13,306	23,491
<b>Fitimi neto nga transaksionet në monedhë të huaj</b>	<b>25,707</b>	<b>52,567</b>

## 23. Të ardhura / (shpenzime) të tjera

Të ardhura të tjera në vitit 2014, përbëhen kryesisht nga të ardhurat nga qeradhënia e pronave të riposduara..

## 24. Shpenzime të tjera operative

*Shpenzime të tjera operative përbëhen si më poshtë*

Shpenzime Administrative	Viti i mbyllur më 3 1 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Shpenzime personeli	426,178	422,995
Taksa neto	6,046	6,223
Kostot e ambjenteve	153,641	157,106
Tarifa të tjera	15,745	15,112
Marketing – Reklama, komunikim	28,106	31,436
Shpenzime per teknologjine e informacionit	132,825	115,266
Shpenzime komunikimi	33,241	37,109
Shpenzime postare	2,017	2,038
Reuters	11,665	8,372
Kancelari	9,415	9,599
Shpenzime transporti	9,994	9,691
Shpenzime mirembajtjeriparime Paisje/Ndërtesa	13,368	11,307
Kartat – First Data	16,641	19,461
Shpenzime pastrimi	16,278	15,082
Asistence teknike	30,126	19,488
Shpenzime të tjera	48,917	39,187
Zhvlerësimi i aktiveve afatgjata materiale	106,052	105,974
Amortizimi i aktiveve afatgjata jo-materiale	46,480	36,641
<b>Totali</b>	<b>1,106,735</b>	<b>1,062,087</b>

Shpenzime personeli	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Pagat fikse	332,067	340,422
Kontributi për sigurimet shoqërore	36,782	36,456
Bonuse dhe kompensime variabël	19,044	19,628
Shpenzime të tjera personeli	38,285	26,489
<b>Totali</b>	<b>426,178</b>	<b>422,995</b>

Amortizimi dhe zhvlerësimi	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Ndertesat dhe permiresimet e ambienteve me qira	55,252	60,870
Teknologjia e informacionit dhe komunikim	71,677	57,812
Makineri dhe pajisje	25,603	23,933
<b>Totali</b>	<b>152,532</b>	<b>142,615</b>

## 25. Rreziku operacional dhe kosto të tjera të riskut

Rreziku operacional dhe kosto të tjera të rreziqeve përfshijnë: a) Kosto të rrezikut operacional për 4,216 mijë LEK (2013: 25,268 mijë) që përfaqësojnë shpenzimin e vitit për rezervën e rrezikut operacional si edhe b) Kosto të tjera të riskut prej 400,475 mijë LEK (2013: 173,737 mijë LEK) që përfshijnë shpenzimin e uljes së vlerës së drejtë të kolateraleve të riposduara (LEK 400,548 mijë) dhe rimarrjen e rezerves për humbje të tjera që lidhen me zhvlerësimin e llogarive rrjedhese me teprice debitore dhe llogarive të tjera pezull (73 mijë LEK).

## 26. Tatim fitimi

*Tatimi mbi fitimin përbëhen si më poshtë:*

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Tatimi aktual	(18,788)	-
Tatimi i shtyrë (Shih Shënimin 16)	(5,421)	(5,369)
<b>Totali</b>	<b>(24,209)</b>	<b>(5,369)</b>

*Më poshtë është një rakordim i tatimit teorik i llogaritur mbi normën e tatim fitimit të aplikushëm:*

	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2014	Viti i mbyllur më 31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Humbja përpara tatimit	(540,886)	(425,419)
Tatimi normativ i llogaritur me 15% (2013: 105)	(81,133)	(42,542)
Shpenzime të pazbritshme	77,078	39,367
Humbje të zbritshme të mbartura	(4,055)	(3,175)
Shpenzime tatim fitimi nga kontrolli për periudhën 2011/2012	(18,788)	-
Efekti tatimore si rezultat i diferencave të përkohshme	4,055	(2,194)
<b>Tatim fitimi</b>	<b>(18,788)</b>	<b>(5,369)</b>

Banka nuk ka llogaritur tatim të shtyre aktiv në lidhje me humbjet tatimore të mbartura.

## 27. Mjetet monetare dhe ekuivalentet në fund të vitit

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Mjetet monetare dhe gjendja me Bankën Qendrore (Shënimi 5)	978,161	1,184,564
Hua dhe paradhënie ndaj bankave (Shënimi 6)	5,284,630	5,725,950
<b>Totali</b>	<b>6,262,791</b>	<b>6,910,514</b>

## 28. Analizë maturiteti për aktivet dhe detyrimet

31 Dhjetor 2014	<12 muaj	>12 muaj	Totali
	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>Aktivet</b>			
Mjetet monetare dhe ekuivalentet	978,161	-	978,161
Balanca të bllokuara në Bankën Qendrore	1,947,564	-	1,947,564
Hua dhe paradhënie bankave	5,284,630	-	5,284,630
Investime në letra me vlerë	1,147,308	-	1,147,308
Hua dhe paradhënie klientëve	5,750,634	8,589,666	14,340,300
Aktivet afatgjata materiale	-	508,312	508,312
Aktivet afatgjata jo-materiale	-	178,157	178,157
Aktive të tjera	174,259	2,254,572	2,428,831
<b>Totali</b>	<b>15,282,556</b>	<b>11,530,707</b>	<b>26,813,263</b>
<b>Detyrimet</b>			
Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve të tjera fianciare	9	-	9
Huamarrje	-	700,997	700,998
Detyrime ndaj klientëve	18,010,424	2,620,908	20,631,332
Borxhi i varur	-	1,264,353	1,264,353
Detyrime të tjera	220,048	-	220,048
<b>Totali</b>	<b>18,230,482</b>	<b>4,586,258</b>	<b>22,816,740</b>
<b>Neto</b>	<b>(2,947,926)</b>	<b>6,944,449</b>	<b>3,996,523</b>

31 Dhjetor 2013	<12 muaj	>12 muaj	Totali
	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>Aktivet</b>			
Mjetet monetare dhe ekuivalentet	1,184,565	-	1,184,565
Balanca të bllokuara në Bankën Qendrore	1,744,456	-	1,744,456
Hua dhe paradhënie bankave	5,725,950	-	5,725,950
Investime në letra me vlerë	983,609	-	983,609
Hua dhe paradhënie klientëve	5,206,213	12,109,097	17,315,310
Aktivet afatgjata materiale	-	581,948	581,948
Aktivet afatgjata jo-materiale	-	210,633	210,633

Aktive të tjera	479,753	2,284,328	2,764,081
<b>Totali</b>	<b>15,324,546</b>	<b>15,186,006</b>	<b>30,510,552</b>
<b>Detyrimet</b>			
Detyrime ndaj bankave dhe institucioneve të tjera financiare	9	-	9
Huamarrje	-	5,303,934	5,303,934
Detyrime ndaj klientëve	16,156,196	2,869,470	19,025,666
Borxhi i varur	-	1,420,350	1,420,350
Detyrime tatimore të vitit	-	-	-
Detyrime tatimore të shtyra	-	-	-
Detyrime të tjera	348,582	-	348,582
<b>Totali</b>	<b>16,504,787</b>	<b>9,593,754</b>	<b>26,098,541</b>
<b>Neto</b>	<b>(1,180,241)</b>	<b>5,592,252</b>	<b>4,412,011</b>

## 29. Angazhime dhe detyrimet e kushtëzuara

Për të përmbushur kërkesat financiare të klientëve, Banka bëhet palë në angazhime dhe detyrimeve të kushtëzuara që krijojnë detyrime të pa revokueshme. Këto përfshijnë garanci financiare, letra kredie, dhe angazhime të tjera për të dhëne hua. Megjithëse këto detyrime mund mos të paraqiten në pasqyrën e pozicionit financiar, ato përmbajnë rrezik krediti dhe si të tilla janë pjesë e rrezikut të përgjithshëm me të cilin përballlet Banka. Letrat e kredisë dhe garancitë (përfshirë letrat e kredisë në gadishmëri “Stand-by”) e angazhojnë Bankën të kryejë pagesa në emër të klientëve të nxitura nga raste specifike, zakonisht të lidhura me importin dhe eksportin e mallrave. Garancitë dhe letrat e kredisë në gadishmëri “standby përmbajnë rrezik kredie të ngjashëm me huatë.

*Angazhimet dhe detyrimet e kushtëzuara përfshijnë garancitë e dhëna klientëve dhe të përfituara nga institucionet e kreditit. Gjendja përbëhet si më poshtë:*

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Aktive të kushtëzuara</b>		
Garanci në favor të klientëve	694,929	586,358
Angazhime në favor të klientëve	660,551	580,834
<b>Detyrime të kushtëzuara</b>		
Garanci të vendosura nga klientët e kredive	1,403,643	1,389,118
Garanci të marra nga klientët e kredive	52,382,675	63,166,220
Garanci të marra nga institucionet financiare	878,398	526,254

### Garancitë dhe letrat e kredisë

Letrat e kredisë dhe garancitë e dhëna te klientët e detyrojnë Bankën të kryejë pagesa në emër të klientëve në rast të mospërmbushjes së detyrimit nga ana e klientit sipas kushteve të kontratës.

Angazhimet për të zgjeruar kreditimin përfaqësojnë angazhimet kontraktuale për të dhënë kredi dhe për të rinovuar kreditë. Përgjithësisht, angazhimet kanë data fikse maturimi, ose klauzola të tjera përfundimi.

Në datën e bilancit vlera e drejtë e garancive dhe letrave të kreditit janë afërsisht sa vlera kontabël.

### Ankimime dhe çështje gjyqësore

Banka është subjekt i procedurave ligjore, ankimimeve dhe çështjeve gjyqësore gjatë aktivitetit normal të Bankës.

Banka ka në funksion kontrolle formale dhe politika për menaxhimin e çështjeve dhe kërkesave ligjore. Pasi përfitohet këshilla profesionale dhe shuma e humbjes vlerësohet në mënyre të arsyeshme, Banka bën rregullimet përkatëse për të reflektuar efektet negative që ankimimet dhe çështjet gjyqësore mund të kenë mbi gjendjen e saj financiare. Në fund të vitit, Banka ka pasur disa ankimime pa humbje të mundshme material, për rrjedhojë Banka ka provigjionuar për shpenzimet e rrezikut operacional shumë të përmendura në shënimin 15 të këtyre pasqyrave financiare.

### Angazhime për qiratë

Banka ka hyrë në angazhime jo të kthyeshme të qirave operative kryesisht për degët e reja të hapura gjatë viteve 2010, 2009, 2008, 2007 dhe 2006. Angazhime të tilla më 31 Dhjetor 2014 dhe 2013 janë si më poshtë:

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
Jo me shumë se 1 vit	108,225	111,159
Më shumë se 1 vit dhe jo më shumë se 5 vjet	339,634	367,811
Më shumë se 5 vjet	82,453	82,716
	<b>530,312</b>	<b>561,686</b>

## 30. Transaksionet e palëve të lidhura

Banka mëmë si dhe pala kontrolluese përfundimtare është Credit Agricole SA, France.

Banka ka kryer transaksionet e mëposhtme me palët e lidhura me Bankën mëmë dhe administratorët rregullator: vendosje bankare, transaksione të këmbimit valutor dhe transfertat të parave. Të gjitha transaksionet e Bankës së kësaj natyre me Kompaninë Mëmë dhe Administratorët Rregullator janë kryer në bazë të parimit “arm’s length”.

*Një përmbledhje e transaksioneve me palët e lidhura jepet më poshtë*

	Credit Agricole S.A		Administratorët Rregullator	
	31/12/2014	31/12/2013	31/12/2014	31/12/2013
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
<b>Aktive në fund të vitit</b>				
Hua dhe paradhënie bankave	1,885,799	3,059,130	9,811	44,602
<b>Detyrime në fund të vitit</b>				
Detyrime ndaj bankave	700,998	5,303,935	-	-
Detyrime ndaj klientëve	-	-	7,614	17,223
Borxhi i varur	1,264,353	1,420,350	-	-
<b>Të ardhura në fund të vitit</b>				
Interesa dhe të ardhura të ngjashme	4,064	4,297	293	1,459
Të ardhurat nga tarifat dhe komisionet	-	-	30	39
<b>Shpenzime në fund të vitit</b>				
Interesa dhe shpenzime të ngjashme	97,441	157,253	161	529
Shpenzime nga tarifat dhe komisionet	9,827	2,833	-	-
Asistencë teknike	30,126	19,488	-	-

	31 Dhjetor 2014	31 Dhjetor 2013
	LEK '000	LEK '000
<b>Përfitime afatshkurtra të menaxhimit</b>		
Kompensimet e menaxhimit kyc	<b>50,981</b>	<b>65,052</b>
Paga	42,197	58,376
Bonuse	8,784	6,676

Banka nuk ka transaksione ose balanca gjatë vitit 2014 me prindin direkt IUB Holding.

Në kompensimin e menaxhimit kyc janë përfshira vetëm përfitimet afatshkurtra të punonjësve (pagat dhe shpërblimet). Përfitimet pas punësimit, përfitimet afatgjata dhe pagesat në bazë aksionesh nuk janë të zbatueshme pasi nuk janë dhënë përfitime të tilla.

Detaje të tjera, sipas monedhës dhe normës së interes të aktiveve financiare dhe detyrimeve të Credit Agricole S.A janë paraqitur si më poshtë:

Llojet e transaksioneve	31 Dhjetor 2014			31 Dhjetor 2013		
	Monedha	LEK '000	Norma e interesit (në %)	Monedha	LEK '000	Norma e interesit (në %)
Linjë kredie	EUR	700,998	1.53%	EUR	5,303,935	2.24%
Hua me afat	EUR	1,401,404	0.01%	USD	1,752,704	0.21%
	EUR	-	0%	GBP	701,074	0.20%
	EUR	-	0%	CHF	490,721	0.17%
				EUR		
Llogari rrjedhëse		484,396		ALL	114,631	
Borxhi i varur	EUR	352,470	2.43%	EUR	507,948	2.59%
	EUR	351,018	1.09%	EUR	351,266	1.25%
	EUR	560,866	2.18%	EUR	561,135	2.39%

## 31. Prezantimi i instrumentave financiar sipas kategorisë së matjes

Tabela në vijim paraqet një rakordim të klasave të aktiveve financiarë me kategoritë e matjes më 31 Dhjetor 2014 dhe 2013:

	31 Dhjetor 2014			31 Dhjetor 2013		
	Hua dhe të arkëtueshme	Aktive të vlefshme për shitje	Totali	Hua dhe të arkëtueshme	Aktive të vlefshme për shitje	Totali
	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000	LEK '000
Gjendja me Bankës Qëndrore	2,004,630	-	2,004,630	1,830,479	-	1,830,479
Hua dhe paradhënie bankave	5,284,630	-	5,284,630	5,725,950	-	5,725,950
Aktive financiare të vlefshme për shitje	-	1,147,308	1,147,308	-	983,609	983,609
Hua dhe paradhënie klientëve	14,340,300	-	14,340,300	17,315,310	-	17,315,310
Aktive financiare të tjera	84,422	-	84,422	159,967	-	159,967
<b>Totali i aktiveve financiare</b>	<b>21,713,982</b>	<b>1,147,308</b>	<b>22,861,290</b>	<b>25,031,706</b>	<b>983,609</b>	<b>26,015,315</b>
Aktive jo-financiare	-	-	3,030,878	-	-	3,396,695
<b>Totali i aktiveve</b>			<b>25,892,168</b>			<b>29,412,010</b>

Më 31 Dhjetor 2014 dhe 2013, Banka nuk ka pasur aktive të tregtueshme apo aktive me Vlerën e Drejtë përmes Fitimit ose Humbjes.

Më 31 Dhjetor 2014 dhe 2013, të gjitha detyrimet financiare të Bankës janë mbajtur me kosto të amortizuar.

## 32. Ngjarjet pas datës së raportimit

Nuk ka ngjarje materiale pas preiudhës së raportimit që do të kërkonin rregullime apo informacione shpjeguese shtesë në pasqyrat financiare



[www.credit-agricole.al](http://www.credit-agricole.al)